SEPTIMO — Núm. 2.340 Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 (Porte pago) Buenos Aires, sábado 2 de septiembre de 1922

Las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al director

La dirección no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA, Buenos Aires.

Teléfonos: U. T. Administración 7370, Avenida; Administrador, 7372 íd.; Director, 7375 íd.; Redacción, 7373 íd.; Publicidad, 7371 íd.; Expedición, 7374 íd.; con 30 aparatos internos.
Cooperativa: 3027, Central.

# La Época

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL
$ m/n. $ m/n. $ m/n. $ m/n.
Por mes 2.50. Trimestre 7.50. Semestre 15. Año [illegible]

INTERIOR
$ m/n. $ m/n. $ m/n.
Trimestre 7.50. Semestre 15. Año [illegible]

EXTERIOR
$ oro $ oro $ oro $ oro
Por mes 2.50. Trimestre 7.50. Semestre 15. Año [illegible]

Número del día [illegible] — Número atrasado [illegible]

## UNICA EDICION

2 DE SEPTIEMBRE DE 1922

# LA GRAN FIESTA DE LA GANADERIA ARGENTINA

### Varios millares de espectadores presenciaron esta tarde el acto inaugural de la Exposición Nacional de Ganadería de 1922

### El Presidente de la Nación doctor Yrigoyen fué aclamado

En el palco oficial, el primer magistrado Dr. Hipólito Yrigoyen, el gobernador de la provincia, Sr. Cantilo, el ministro de Agricultura, doctor Rodríguez leyendo su discurso, el ministro del Interior Dr. Beiró, el ministro de Hacienda, Dr. Salaberry, el de Relaciones Exteriores, doctor Pueyrredón, el de Guerra, Dr. Moreno y el presidente de la Sociedad Rural Argentina, Dr. Bosch.

Las cuatro grandes tribunas laterales y la central para socios que bordean la amplia pista del local de la Sociedad Rural Argentina, en Palermo, ofrecían un magnífico efecto de conjunto, repletas como estaban de un público selecto y matizadas con los colores vivos y variados de los atavíos femeninos.

Alrededor de la empalizada que circunda a la pista, otra multitud, migratoria esta, que se paseaba en procura de sitios adecuados para mejor presenciar el desarrollo de la fiesta de la riqueza nacional, daban movimiento al cuadro. Fuera del local éste, y mientras llegaran las altas autoridades nacionales y provinciales, otra gran cantidad de público visitaba las instalaciones comerciales, recorría los pabellones ocupados por magníficos ejemplares de animales, o tomaba el sol de la tarde tibia paseando por los pintorescos jardines o descansando al margen de algún camino rojo bordeado de césped.

Un ambiente de acentuado sabor social añadía atractivos a la fiesta cuya iniciación estaba anunciada para las 14.

Mientras tanto tres bandas, la del 1o. de infantería, la de policía y la municipal halagaban los oídos con la ejecución de buenos trozos musicales, desterrando, siquiera por unos instantes, el fastidioso mugir de los toros de clase, alineados en la pista y hastiados de sentirse exhibidos a la absorta contemplación de tantos profanos como llenaban las tribunas.

Monseñor Baudrillart quiso ser de los admiradores de nuestra ganadería y concurrió a la exposición de hoy acompañado del ministro de Chile en Bélgica don M. Errázuriz. También estaban el doctor Joaquín S. de Anchorena, el presidente de la Sociedad Rural y presidente actual del Jockey Club; el ministro del Ecuador doctor Muñoz Vernaza, el presidente de la Bolsa de Cereales don Juan Etcheverry; numerosos hacendados, algunos legisladores, gente de fortuna que ocupaban la tribuna reservada.

La afluencia de público aumentaba y los claros que aún quedaban en las filas altas de las tribunas fueron desapareciendo hasta presentar un homogeneo aspecto oscuro, acá y allá roto por las vistosas toilettes femeninas.

Poco después de las 15 y 30 fueron abiertas las grandes puertas de reja del local mientras otras providencias se tomaban anunciando la inminencia de un acontecimiento.

Efectivamente: minutos más tarde penetraba un automóvil, después otro, del cual descendieron el primer magistrado doctor Hipólito Yrigoyen, los doctores Pueyrredón, Moreno, Salaberry, Beiró, Rodríguez, contraalmirante Zurueta, el gobernador de la provincia de Buenos Aires señor José Luis Cantilo, los miembros del Poder Ejecutivo provincial, doctores Viale y Casás y varias otras altas personalidades políticas.

Al descender el presidente, a quien recibió el presidente de la Sociedad Rural, doctor Ernesto Bosch; estalló una estruendosa salva de aplausos que se iba prolongando como una mansa ola en las tribunas, a medida que el doctor Yrigoyen, seguido por los ministros del P. E. Nacional y del mandatario provincial, avanzaba por el medio de la pista hacia el palco especial.

Desde lo alto a lo bajo de las tribunas, desde todas partes partieron aplausos que el doctor Yrigoyen agradecía saludando.

Así llegó hasta ubicarse en el sitio de honor, sin que cesaran las demostraciones de simpatía que se manifestaban de tan sugestivo modo.

Restablecido el silencio del público y de las bandas que ejecutaban la marcha presidencial, usó de la palabra el doctor Bosch, quien pronunció el siguiente conceptuoso discurso:

La exposición que hoy inauguramos constituye la afirmación más elocuente de la potencia y del arraigo de nuestra ganadería. Organizada durante el período de honda crisis que tan duramente pesa sobre nuestra industria madre, los criadores argentinos con la visión clara del porvenir reparador, y con la energía e inteligencia de que ya nos han dado tantas pruebas, han preparado sus productos en la forma sobresaliente que permite comparar el actual torneo, con aquellos que con mayor éxito se realizaron en épocas de general prosperidad.

Hagamos votos porque este plausible esfuerzo sea augurio de un pronto retorno a la ansiada normalidad.

Tal esperanza por legítima y fundada que sea, no nos permite desprendernos de la preocupación que justificadamente domina e inquieta al capital y al trabajo dedicado a estas actividades, pero es de buen consejo no perder la calma en medio de la borrasca.

Sabido es que en las pocas de crisis, los afectados por ellas, movidos por una impaciencia comprensible, exigen del ingenio humano más de lo que puede dar. Nadie acierta con el remedio milagroso que cure el mal con eficacia y rapidez fulminante, pero todos pretenden que los demás lo encuentren. De ahí surgen iniciativas muy plausibles en cuanto al propósito que anima a sus autores, pero destinadas a menudo a encontrar en sus primeros pasos, el escollo insalvable.

La crisis actual, tiene carácter mundial, obedece a causas harto conocidas, y de carácter complejo. La historia no senseña que estos males son pasajeros, y si bien no es aconsejable cruzarse de brazos esperando que el mal se cure solo, conviene proceder con serenidad y no dejarse seducir por procedimientos que al ofrecer la panacea, nos traigan males mayores que los que se trata de evitar.

Cuando la Sociedad Rural Argentina se abocó el estudio de la situación ganadera, tuvo la precaución de consultar la opinión de sus miembros en una asamblea a la que concurrieron representantes caracterizados de esta industria. Después de una amplia e ilustrativa discusión de este asunto, la comisión directiva expuso sus opiniones con toda franqueza y hoy, después de transcurridos varios meses, forzoso es reconocer que los diversos proyectos e iniciativas que surgieron del seno de otras corporaciones o particulares, animadas del plausible propósito de aliviar la larga crisis, no han contribuído a cambiar el curso de los acontecimientos, destinados a desenvolvese a influjo de factores del intercambio, que ya en estos momentos y en algunos renglones de nuestra produccón dejan sentir el principio de una reacción favorable.

Uno de los pocos puntos en que han coincidido todos los que se han ocupado en estos últimos tiempos de buscar remedio a la actual crisis ganadera, es el relativo a la conveniencia de crear nuevos mercados para nuestros productos.

Este consejo cuya cordura está fuera de cuestión, no es por cierto la solución inmediata, pero sin perjuicio de prohijar toda idea que pueda acelerar un mejoramiento de la actual situación u ofrecer algún paliativo, conviene trabajar con empeño y firmeza para aumentar nuestra clientela.

Buscar nuevos mercados, es sin duda tarea larga y penosa, pero de resultados seguros y permanentes.

La acción del gobierno, tan necesaria en tal empresa, no excluye la de los productores. Al primero corresponde la tarea de hacer desaparecer barreras que se oponen a la legítima expansión de nuestras exportaciones, a los segundos incumbe la misión de aunar inteligentemente sus esfuerzos para estimular el consumo, no solo acreditando la excelencia del producto, sino facilitando con el juego de los resortes de una hábil acción comercial su adquisición en condiciones de crédito recíprocamente favorables para productor y consumidor.

No constituyen, por cierto, estas ideas una novedad, y ya que gozan del concenso general y han tenido un principio de ejecución, es oportuno predicar la acción, estimularla y vigorizarla, no sólo para combatir los males del presente, sino para robustecer nuestro organismo dotándolo de defensas para el futuro.

La crisis presente nos ha tomado desprevenidos, sin informaciones objetivas y sistemáticas, no sólo sobre los mercados extranjeros en que nuestra producción agropecuaria se coloca, sino también sobre las condiciones en que dicha producción y su comercio, se desarrollan en nuestro país — y a ello es atribuíble gran parte de la desorientación reinante en lo que al comercio de carnes refrigeradas se refiere.

Es necesario entonces, que el día que la situación se normalice, no olvidemos como suele suceder a menudo, que las enfermedades pueden repetirse y las recidivas son siempre graves.

Con este fin de previsión se ha creado en nuestra Sociedad una oficina de estadística, cuya función principal es seguir de cerca los fenómenos de la producción agropecuaria argentina, de su comercio interno y externo, del crédito que cuenta para su desenvolvimiento, y en fin, de todos aquellos factores que la afectan, facilitando al estudioso, en forma accesible, metódica y permanente, toda la información posible sobre tales cuestiones. El resultado de esta iniciativa podrá ser apreciado muy en breve por la aparición del primer informe sobre el comercio de carnes.

Agradeciendo al Excmo. señor presidente de la República el honor que nos dispensa presidiendo nuestro certamen anual, le ruego quiera declarar inaugurada la 37a. Exposición de la Sociedad Rural Argentina.

El presidente Yrigoyen felicitó al presidente de la Sociedad Rural por su discurso, hablando luego el ministro de Agricultura doctor Carlos J. Rodríguez, quien comenzó en la siguiente forma:

"Excmo. Sr. Presidente de la Nación.

Sr. presidente de la Sociedad Rural.

Señores:

Ocupo complacido esta tribuna, en ocasión del brillante torneo del trabajo y de la riqueza del país que anualmente celebrais.

Ningún momento más propicio para una comunión de ideales y de esfuerzos de los hombres que por la voluntad nacional presiden el Gobierno y de aquellos que por iniciativa particular desempeñan la honrosa función de laborar gran parte de la riqueza colectiva y de impulsar el progreso de la Nación.

Año tras año vuestra institución pone a la vista de la República el magnífico espectáculo de su industria ganadera, en un constante ascenso que asombra y afirma el legítimo orgullo por la noble industria de nuestros padres.

Tenemos ante nuestros ojos, reproducido en síntesis el cuadro de la riqueza del mejoramiento técnico de la ganadería argentina. Observemos cada una de sus secciones; estudiemos el tipo de sus exponentes; admiremos su perfección y contemos sus variedades, y extendamos luego la visión por la dilatada llanura de nuestras pampas, y tendremos una imagen de la hermosa realidad, fruto del esfuerzo de nuestros hacendados que han ido refinando y transformando nuestro ganado criollo en uno de los más selectos y numerosos del mundo.

Permitidme recordar algunas cifras estadísticas que son necesarias para dar una idea de la importancia de esta industria en cantidad siquiera, que serán de un gran valor sugestivo en estas circunstancias.

El stock ganadero en 1914, que fué de 25 millones de vacunos y 43 millones de ovinos, llegó en 1919 a 27 millones de vacunos, manteniéndose igual para los ovinos, habiendo alcanzado en este momento a 28 millones y 46 millones respectivamente.

Para valorar la importancia de este stock, recordad que contra una exportación de reses vacunas de 1.745.000 y de 3.230.000 ovinas, efectuada en 1920; de 1.600.000 vacunos y 3.600.000 respectivamente en 1921, llevamos ya remitidas al exterior, en el primer semestre de este año, 1.150.000 reses vacunas y 2.368.700 ovinas.

Ante la elocuencia de estas cifras, debemos esperar que la exportación del año corriente alcanzará a doblar casi la de los años anteriores.

Las industrias derivadas del ganado demuestran también un desarrollo progresivo considerable. Para referirme sólo a una de las más importantes, basta mencionar que en el primer semestre de este año se han exportado 11.250.000 kilos de manteca y 3.036.472 kilos de queso, lo que hace suponer un aumento en la exportación.

Las cifras que acabo de leer acentúan los perfiles del cuadro deslumbrador de la industria madre que cimenta la grandeza económica de la Nación.

Nada afecta su magnitud y su vigor esta reciente curva de descenso en la marcha progresiva, que llamamos nuestra crisis ganadera, porque es un suceso ordinario de toda evolución.

La montaña colosal de la riqueza agropecuaria que año a año acrecienta, es el mejor estímulo y el más noble título a la consideración nacional del esfuerzo constante e inteligente de nuestros hacendados.

Es por eso que en las horas oportunas, ante la inminencia de los peligros que pudieran amenazarles, a su lado siempre estuvo y estará la protección legal decidida del P. E. de la Nación traducida en la serie de iniciativas y medidas eficiente que vosotros conocéis.

Hoy por hoy, felizmente, la curva retoma su ascenso; y el índice creciente de los precios conforta y alienta al pioneer incansable; y desvanece en su imaginación los fantasmas de un pánico. Vuestro espíritu de lucha y de economía y la misma vitalidad de la industria, han triunfado de la amenaza de una grave crisis.

Es la hora de reflexionar y sacar lecciones de la experiencia. Es la hora de la verdad y de la justicia, para decir que la crisis no fué obra vuestra, ni de vuestra especulación o imprudencia; nada acusa una falla en vuestro espíritu tradicionalmente honesto, laborioso y previsor.

Permanece de pie, señores, el tipo del ganado argentino, sosteniendo como formidable columna, el edificio moral y material de la Nación.

La crisis no fué obra vuestra. Era vuestra obra una montaña colosal de la producción agropecuaria que brindábais pródigamente al mundo como fruto óptimo de la paz. Ella era el fenómeno mundial de una bancarrota de postulados económicos provocados por la gran guerra. Los altos precios se derrumbaron de la noche a la mañana; y en medio de vuestra confusión no podíais explicaros la causa de tan estupenda desvalorización. Pensasteis en todos los factores de la producción y del consumo que dan la resultante matemática de los precios, según la ley de la oferta y demanda efectivas. Y menos podíais explicaros el fenómeno sorprendente.

Es que esa ley, como reguladora del mecanismo de los precios, aparecía por primera vez en evidente falla ante el mundo. El precio dejó de ser una relación exacta y natural de cambio para transformarse en símbolo de lo artificial y arbitrario.

La lección de esta dolorosa experiencia universal pone de relieve que no basta producir, crear montañas colosales de objetos útiles al hombre para crear valores. El colono o el hacendado no crean valores cuando extenúan sus esfuerzos para producir toneladas de cereales o numerosas cabezas de ganado, porque deben contar con que otros factores de la economía perturba el mecanismo de los precios.

Con profunda razón ha dicho el economista italiano Colombo: "A las dos viejas categorías de los dirigentes de la vida económica, la de los rentistas y empresarios, se ha añadido una tercera categoría: la de los especuladores, que se acrecienta cada día, en perjuicio de las otras dos categorías... De modo que el campo más atrayente para el que quiera dedicarse a la acción económica, no es ya la agricultura, la industria o el comercio, sino la especulación..."

¿Cómo en adelante, señores, podríais dormir tranquilos, pensando en tener asegurado el fruto de vuestro trabajo?

La experiencia dolorosa de ayer os impone la solidaridad económica para el futuro. Y esta solidaridad económica es tan vasta, que por igual comprende a pueblos y gobiernos, como obreros y factores de la riqueza nacional. De aquí que, ya instintivamente, empiecen a nacer en todas las naciones las colosales organizaciones de defensa de la producción. He ahí, también, el camino de vuestros éxitos; buscad sobre la base de la solidaridad, las formas e instituciones nuevas, para asegurar el fruto legítimo de vuestros sacrificios.

Vana y pretenciosa sería mi empresa, señores, si en un discurso, y en esta iniciación, me detuviera a ofreceros instituciones concretas. Tendría que buscar con vosotros, escuchando tambinn los resultados de vuestra experiencia. Mi objeto y mi deber era exponer las orientaciones inequívocas del pensamiento moderno, para que no las olvidéis al buscar la vía del propio bienestar y el engrandecimiento de la Nación.

Tal es y ha sido la preocupación constante del P. E. vigilando y amparando de cerca vuestros legítimos intereses; confiando siempre en la potencialidad del país, en el propio vigor de la industria; y, sobre todo, en lo que da el triunfo en todas las grandes luchas, en el factor moral, en vuestra consagración al trabajo; en el espíritu de ahorro; en el hábito de sobriedad y en la tenacidad invencible: virtudes tradicionales del ganadero argentino.

El cuadro magnífico de la riqueza y de la perfección técnica de la producción ganadera que trasunta esta exposición, es confortante y auspicioso para los éxitos futuros en el mercado internacional. No habéis desmayado un momento, en esta hora de prueba que felizmente ha pasado; este torneo lo releva con evidencia, porque ofrecéis al país la nota más alta alcanzada por el me-

## [Un] gran acto de americanismo

El proyecto de ley declarando extinguida la deuda de guerra del Paraguay, remitido ayer al Congreso por el P. E., es el coronamiento brillante de una política americanista que será histórica. La inspiración que conduce, el pensamiento elevado que realiza se nutre íntimamente en las ideas sustentadas y aplicadas por el Presidente Yrigoyen a sus actos de relación con las naciones del continente, desde el instante cabal en que se hiciera cargo de la primera magistratura del [...]

Es menester recalcar esta concordancia existente entre el proyecto de extinción de la deuda paraguaya y los elementos que integran la nueva política americanista argentina iniciada en 1916, para eliminar toda conjetura de improvisación sentimental o de rasgo efusivo poco meditado. Basta, en efecto, comparar los diversos actos y declaraciones del Ejecutivo en sus relaciones con los gobiernos del continente, para advertir su estrecha concordancia recíproca y su fiel subordinación a un plan de acercamiento internacional americano, despojado de formulismos retóricos, pero labrado en el espíritu mismo de las nacionalidades y encaminado a la formación, cimentada, de una futura y única conciencia ética interamericana. Ni una sola vez el Ejecutivo argentino ha perdido los hilos de esa política pública y fecunda y ni una sola de sus actitudes han dejado de encontrar la resonancia cordial y el eco sincero que esperaba despertar en los pueblos del continente. Los resultados están a la vista. La República ha restablecido alrededor suyo el clima cordial reunido en las horas históricas de la gesta emancipadora y disperso más tarde por las culpas de una conducta exterior tan desacertada como imprevisora.

Por cierto que la tarea no fué del todo fácil. Los gobiernos del "régimen", que en el orden interno hicieron norma de la usurpación de la soberanía popular y práctica asidua del fraude y de la violencia, condujeron su política exterior con tanta torpeza como inconsciencia, conspirando contra la orientación histórica de la nacionalidad argentina y cavando profundo abismo en torno de las fronteras nacionales. Aun [...] toda la responsabilidad no corresponda en la política de la [...]mada, tan infortunadamente incorporada a la situación internacional de América, no nos es lícito desconocer que los reproches que han [de] sernos dirigidos por no haber adoptado a tiempo la línea de conducta clara y vigorosa que pudo despejar el horizonte diplomático y librar a las naciones de esta parte del continente del ruinoso peso financiero y político del armamentismo. No solamente la República no hizo lo que podía sino que debió de hacer lo que debía. Añádase a esa ausencia de pensamiento superior la elaboración nociva de las vanidades y susceptibilidades personales que más de una vez se tradujeron en actos desventurados de política exterior; súmese, finalmente, la masa enorme de apetitos e intereses que hervían en el subsuelo de esa política arriesgada y dispendiosa y se tendrá una explicación de las causas determinantes del aislamiento en que la República se encontrara en 1916. La zozobra y el recelo nos acechaban por todas las fronteras; el espionaje tendía sus tortuosas mallas entre pueblo y pueblo y las adquisiciones de armas agobiaban nuestros presupuestos, intranquilizaban el espíritu público, aunque — ¡lógica compensación! — enriquecían pingüemente a los corredores de material bélico que tanto influyeran — ¡vergonzoso es confesarlo! — en la política exterior de los gobiernos del "régimen".

En pocos años, una conducta exterior clara y cordial, superiormente inspirada y conducida con tanta constancia como acierto ha operado una transformación total en el panorama diplomático continental. La República ha reanudado sus lazos históricos y teje noblemente el entramado de una futura solidaridad intercontinental encaminada a dar a las naciones latino-americanas su verdadera posición en la geografía de la civilización universal.

Aplicación particular de esa política americanista y procedimiento adecuado a la realización de sus fines es el proyecto declarando extinguida la deuda paraguaya, el cual, a la vez de resolver una situación histórica clausura noblemente una etapa entristecedora en la vida de relación de los pueblos del Plata. Considera el Ejecutivo — como lo expresa el mismo mensaje — "que es "imperativo borrar, cuando menos, "la materialidad de todo recuerdo "doloroso, para vivir tan sólo iden-"tificados en los ideales de mutuo "engrandecimiento y de solidaridad "en nuestros comunes destinos". Para realizar deber tan imperioso y tan largamente olvidado, el Ejecutivo ha escogido deliberadamente las postrimerías de su gobierno, levantando un símbolo, un emblema y un coronamiento de su grande e histórica política americanista.

Ningún elemento falta a la grandeza de ese pensamiento. Ni siquiera la fórmula que lo concreta, pues, si la inspiración del mensaje es elevadísima, ella ha sido traducida en términos de tan exquisita delicadeza que evitan el roce de toda sensibilidad y dan al gesto generoso la forma respetuosa de un homenaje al país hermano y amigo.

En manos del Congreso queda el acordar la ejecución del pensamiento del Ejecutivo a sus delicados móviles. Hay que confiar en que sabrá darles interpretación adecuada dando al proyecto la sanción unánime que su naturaleza reclama. De otro modo, la patria y la conciencia de América se lo demanden.

## ¡ESTABAN VERDES!

**"La llegada al país del Presidente electo es decisivamente un acto político y no una nota social; más aún: es un acontecimiento partidista por su origen y su finalidad, en el cual sólo pueden tener cabida quienes sientan su unción o por lo menos hayan aceptado bravamente su rótulo. Recibir y festejar al electo es propio de sus correligionarios, los únicos que han tenido fe en su obra, pues para ello le han elegido, y los únicos, por fin, que pueden exteriorizar el entusiasmo que está en la comunidad del origen, fortalecida por el resultado de una lucha electoral. Los independientes, sea cual fuere su vinculación con el personaje, sólo están autorizados para asistir sin prevenciones y a lo más con simpatía, a su advenimiento".**

(De "La Nación" de hoy).

Como la zorra del cuento, el pulpo máximo se ha apercibido de que las uvas están verdes. Todos sus esfuerzos, sus habilidades estilistas y sus columnas se dedicaron a sembrar la desconfianza, de lo que habría y sería el Presidente electo, doctor Alvear, frente al partido que lo exaltó a la más alta representación pública y del gobernante que termina. Prohijó cuanto movimiento oportunista se hiciera, hizo el caldo gordo a los madrugadores y exitistas, llenó, así puede decirse, sus columnas de ofrendas que nos hacía creer asistíamos al cuadro lejano de aquellos Reyes Magos que en peregrinación deponían a los pies del niño prodigio sus dones; en una palabra, todo su afán era diluir entre la masa de adoradores de circunstancias del sol que nacía, el sentimiento público y la adhesión sincera, de los que se sentían solidarizados por tradición, sacrificios y esfuerzos democráticos con el elegido de sus predilecciones.

Pero parece que la hora del desencanto ha llegado más rápidamente que lo que se creía y el pulpo máximo se recoge, y en un movimiento de conversión, piensa que el doctor Alvear ha hecho bien en no aceptar demostraciones, que no tengan su origen en la comunidad política, cuya representación va a tener en el gobierno de la República.

La actitud del doctor Alvear, no ha sorprendido, a los que en perfecta comunidad de ideales, afrontaron en horas desgraciadas para el país, la magna obra de la reparación. Haber pensado otra cosa, habría significado un agravio a la personalidad moral y política del ciudadano en el que la Unión Cívica Radical ha depositado su confianza, para consolidar las conquistas democráticas alcanzadas después de duro batallar.

"La Nación" que estimuló todas las iniciativas desteñidas para festejar al ciudadano llamado a regir los destinos del país y congraciarse su voluntad, canta la palinodia y la canta tan bien, que suponemos el agradecimiento que le han de guardar los que creyeron que el pulpo máximo los había de acompañar en la aventura.

Por eso hemos reproducido como acápite las líneas que entresacamos del suelto de "La Nación" que no tiene desperdicio y que en verdad encierra una lección que esperamos que aprovechará no sólo a los de afuera sino a los mismos que les dieron calor para apechugar la empresa.

## La próxima llegada del Doctor Alvear

### Telegrama dirigido al presidente electo, por el Comité de la U. C. R. de la provincia de Buenos Aires

Las autoridades del Comité de la Unión Cívica Radical de la Provincia de Buenos Aires, han dirigido al presidente electo, doctor Marcelo T. de Alvear, a bordo del vapor "Massilia", el siguiente telegrama comunicándole la resolución tomada por el mismo con motivo de su próxima llegada a esta capital:

"Al señor doctor Marcelo T. de Alvear. — Me es, sumamente grato dirigirme a Vd. transcribiéndole la resolución de la junta directiva del Comité de la U. C. R. de la Provincia de Buenos Aires, que tengo el honor de presidir: "Buenos Aires, "agosto de 1922. Con motivo del "arribo a la Capital Federal del "eminente ciudadano, doctor Marce-"lo T. de Alvear, vinculado al radi-"calismo de la provincia, por lar-"gos y beneméritos servicios presta-"dos a la histórica causa de la re-"paración institucional, en toda la "República; del brillo con que ha "desempeñado todos los altos car-"gos públicos que le fueran confia-"dos dentro y fuera del país; por, "hoy presidente electo, que surgió "de nuestras convenciones libérri-"mas, y que el partido sostuvo y "trae triunfalmente por inmensa "mayoría a regir los destinos de la "Nación, clavando con ello, el se-"gundo jalón de la gloriosa era re-"constructiva que encarna y dirige "el Dr. Hipólito Yrigoyen; y por "haber sido presidente en horas di-"fíciles, del comité en cuyo seno de-"liberamos; la mesa directiva re-"suelve: Destacar a Montevideo, una "comisión formada por el señor vi-"cepresidente 2o., diputado nacional "Dr. Francisco Emparanza, por el "secretario diputado nacional señor "José M. Verduga y por el vocal, di-"putado nacional señor José T. Ol-"mos, a objeto de presentar al ilus-"tre correligionario el saludo afec-"tuoso, cálido y solidario y las con-"gratulaciones de todo el radicalis-"mo de Buenos Aires, y acompa-"ñarlo hasta esta capital".

"Con tal motivo ofrezco a Vd. las seguridades de mi más alta consideración y estima. — Firmado: Ricardo Péreyra Rozas, presidente; José M. Verduga, secretario".

## Las elecciones de mañana en San Luis

Mañana se efectuará el acto electoral a que ha sido convocado el pueblo de la provincia de San Luis.

La designación de electores de gobernador y de diputados a la legislatura provincial ha provocado un entusiasta movimiento cívico que se pondrá de manifiesto por el número de votantes que concurrirán a las urnas.

Los ocho departamentos de aquel Estado que eligen un total de veinte diputados, deben designar cuarenta electores de gobernador en la siguiente forma:

Capital 8, General Pedernera 6, Ayacucho 6, Pringles 4, Junín 4, Belgrano 4, San Martín 4 y Chacabuco 4.

Los comicios funcionarán desde las 8 hasta 16 horas, y la elección se efectuará de acuerdo con el padrón nacional. Terminada la recepción de votos, los miembros de cada mesa realizarán el escrutinio de la urna que se les ha confiado. Si las dos terceras partes de las mesas no se han constituído, la elección será nula.

## Insistencia maliciosa

Vuelve "La Nación" maliciosamente a la carga, ampliando las censuras de que hiciera blanco al Presidente doctor Yrigoyen, por el hecho de llenar vacantes existentes en la administración pública.

Cuando el gobierno del país, preocupado por los múltiples y urgentes problemas que se presentaban a su estudio y resolución y con un sentido práctico, aplazaba los nombramientos de millares de empleados de la administración, lo que importaba una grande y verdadera economía, el pulpo máximo ponía el grito en el cielo, porque tal cosa sucedía.

Ahora, cuando el gobierno libra de muchas de las serias preocupaciones que lo han rodeado, resuelve llenar algunas vacantes en cargos superiores, "La Nación" lo critica y reincide en su propósito miserable de intriga, pensando que puede despertar en el espíritu elevado del futuro mandatario, recelos, porque el actual, sintiéndose gobierno, como se sentirá hasta el último día de su período constitucional, lo ejercita en toda la plenitud y conciencia de sus facultades y deberes.

Tiene mucha razón el pulpo máximo en señalar la presidencia del doctor Yrigoyen como única, pues ha sabido mantener el concepto de su investidura, libre de influencias extrañas y sin otro miraje para inspirar sus actos que el bien público. En su nombre, pues, cumple su misión hasta el último momento en que entregue el mando al elegido por el pueblo argentino para sucederle, seguro de que su reemplazante, solidarizado con él en ideales comunes, proseguirá su obra patrióticamente, realizándola también a su turno con absoluta independencia e integramente, hasta que le llegue la hora de entregar a su vez sus insignias de mando.

COMPONGA
SU Ford
antes de que llegue la temporada de
mucho trabajo!

Agencia Ford Central
Fábrica y Talleres: TACUARI 1274
Administración: LAVALLE 1702

EL TALLER "FORD"
más grande en
SUD AMERICA

joramiento técnico de la industria ganadera.

Señores:

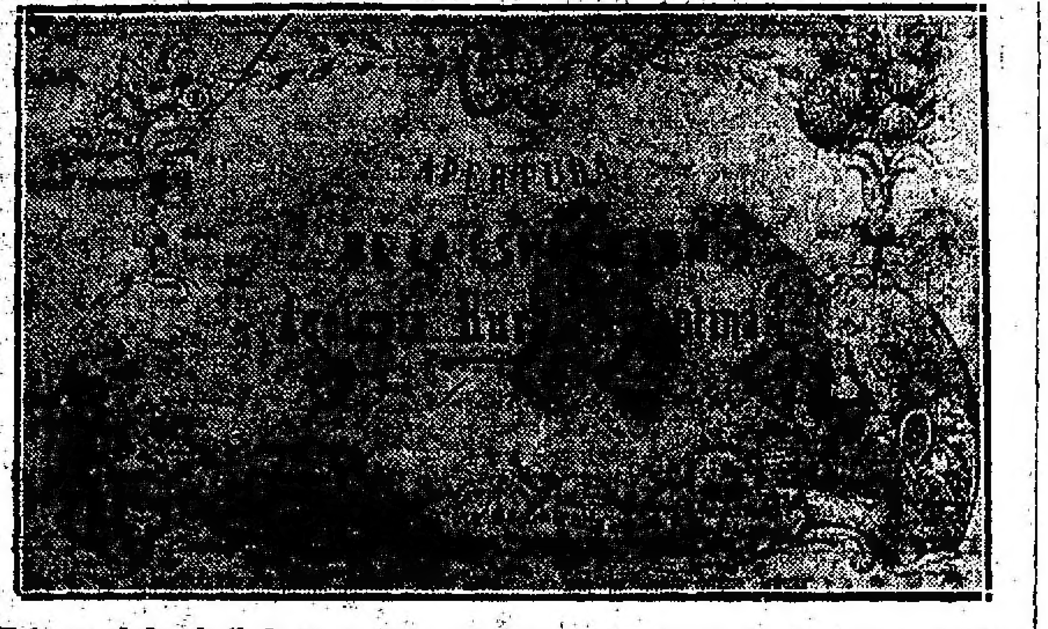
Al amparo de tan halagüeños augurios, queda abierta esta justa anual, donde se mide siempre con índice material, el vigor y la exuberancia de su organismo económico: donde se refleja también la potencia y la brillantez del genio nacional, y donde se evoca deslumbrante la visión de los destinos de un gran pueblo".

Desfile de los ejemplares—

Se realizó entonces el desfile de los magníficos ejemplares premiados de las diferentes razas y categorías, abriendo la marcha el gran campeón Grabbler.

El espectáculo era realmente extraordinario y revelaba el progreso cada día más creciente que va alcanzando la ganadería en nuestro país. El público aplaudía sin cesar, reconociendo el acierto con que todos los jurados habían procedido al dictaminar, premiando los méritos que en justicia correspondía a aquellos soberbios animales.

El señor Miguel A. Martínez de Hoz, propietario del gran campeón del año, el toro Shorthorn Dabbler, recibió múltiples felicitaciones, así como el señor Santamarina, expositor del reservado del gran campeón y demás cabañeros de los otros ejemplares premiados.


Este es el facsímil de la primera tarjeta de entrada de la Exposición Agrícola Rural Argentina el 3 de abril de 1859

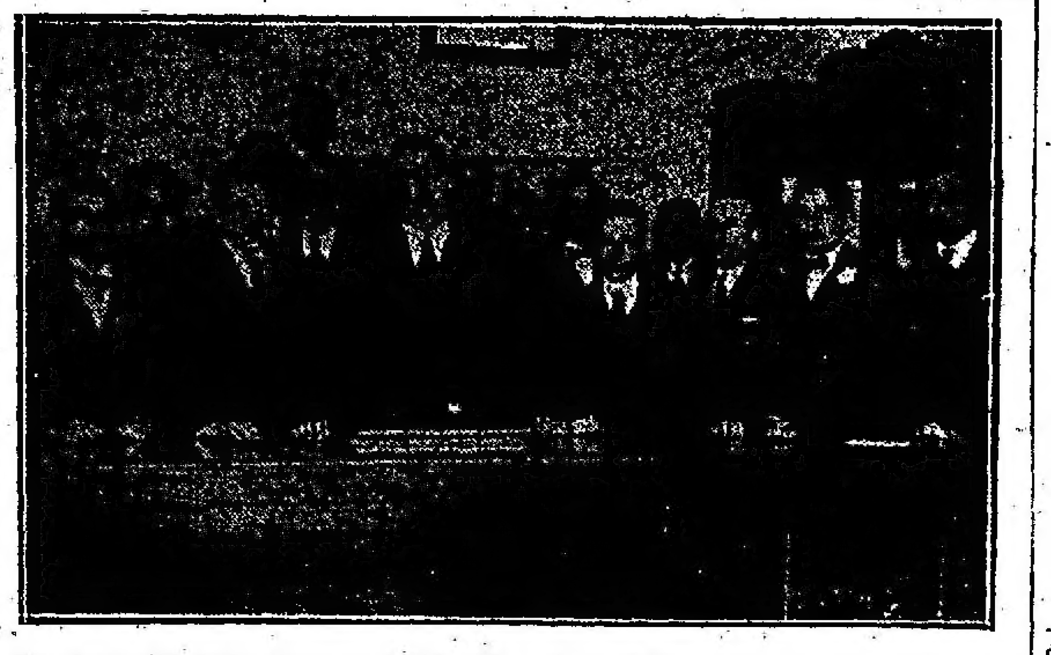
La concurrencia se desgranó después, recorriendo y visitando las diversas instalaciones donde se exhiben variedades de industrias nacionales y extranjeras, y los box de los distintos animales que han derpertado el más vivo comentario y aprobación casi unánime por los caracteres descollantes que ellos imprimen al gran torneo anual.

## Unión Cívica Radical

CIRCUNSCRIPCION 12.a

**Renovación de autoridades**

De acuerdo con la resolución del Comité de la Capital, hoy a las 12 horas, se inició en el comité de la circunscripción 12, el acto electoral para la renovación de sus autoridades.


En el comité de la circunscripción 12, al instalarse la mesa receptora de votos

Desde las primeras horas concurrieron a sufragar numerosos ciudadanos.

La recepción de votos continuará en el día de mañana hasta las 20 horas.

Los señores doctor Hipólito Leys, José Lamberti, Domingo Grassi, Ricardo Padín, doctor Antonio Estevez, Agustín Arata, Francisco Lamberti, José Alciatore, Juan Schiaffino, Fructuoso Celedón, Francisco Rebagliatti, Lázaro Scartasini, Fermín Ulzurrún, Juan Catavari, Paulino Valles, Juan Vignoles, José B. Rivero, Bernabé Riaño y Juan Garabatto, nos hacen saber que no han autorizado a nadie la inclusión de sus nombres en ninguna de las listas que circulan para la renovación de autoridades en la sección 12.

CIRCUNSCRIPCION 19.a

**Demostración al señor Saúl Rodríguez Saavedra.**

El banquete que los correligionarios y amigos del señor Saúl Rodríguez Saavedra, debían ofrecer con motivo a su destacada labor que realizó como miembro de la Comisión Directiva del comité de la circunscripción 19.a, ha sido suspendido a solicitud del obsequiado a raíz del reciente luto que lo afecta.

COMITE DE LA JUVENTUD RADICAL "HONOR Y PATRIA"

Organizado por este comité, se realizará el martes próximo, a las 21 horas, en el salón Unione e Benevolenza, Cangallo 1362, un festival artístico, en homenaje al triunfo de la fórmula Alvear-González y del gobierno del doctor Hipólito Yrigoyen.

Se ha preparado, al efecto, un interesante programa, debiendo hacer uso de la palabra en ese acto el presidente del comité organizador del acto, el diputado nacional doctor Manuel Pinto y el doctor Jacinto Calvo, por la juventud de La Plata.

## El aviador Teodoro Fels

**Esta mañana inició su vuelo a Río de Janeiro**

Del aeródromo de San Isidro partió esta mañana con rumbo a Río de Janeiro el piloto aviador Teodoro Fels.

Poco después de las 7 horas, llegó al mencionado campo de aviación, el piloto, su esposa, el señor Jorge M. Piacentini que en calidad de pasajero acompaña a Fels y un grupo de amigos de los dos viajeros. Realizados los preparativos ordinarios, llenos los tanques del Dorand con 300 litros de nafta y 35 de aceite, el piloto dió la orden de partida.

Mientras el aparato se remontaba rápidamente, los pañuelos se agitaron en afectuoso saludo. El potente Dorand de 190 H. P. dió una vuelta sobre el aeródromo y en seguida enfiló hacia el Este. El motor funcionaba perfectamente.

Al salir el prestigioso aviador argentino tenía el propósito de no descender hasta Río Grande do Sur, o sea a una distancia de 680 kilómetros del punto de partida. Esta etapa la podrá realizar si el tiempo y el viento le es favorable.

El aviador Gath, acompañado por el señor Escobar Bavio, escoltó a Fels, en un Curtis de 90 H. P., hasta que se internó en el Río de la Plata.

Fels con su esposa y un grupo de amigos que presenciaron su partida

COLONIA, setiembre 2.— El aviador Teodoro Fels se vió obligado a aterrizar a causa de la neblina.

MAL ABRIGO, setiembre 2. — Debido a la neblina y fuerte lluvia, el aviador argentino Teodoro Fels, que saliera de la Colonia a las 13.40, se vió obligado a aterrizar en esta localidad, siendo las 14.20 horas.

Si el tiempo lo permite, el aviador Fels proseguirá el raid a Río de Janeiro, mañana a primera hora.

## EL PRESIDENTE

A mediodía concurrió a su despacho de la Casa de Gobierno el Presidente de la República, doctor Yrigoyen.

Después de atender con su secretario algunos asuntos de trámite, se trasladó a la Sociedad Rural, de cuya inauguración damos cuenta en otro lugar.

A su regreso se reunió con sus ministros en acuerdo que continuaba a la hora de cerrar esta edición.

## NOTAS POLICIALES

### En honor del jefe de Policía

**El almuerzo de hoy en la Isla Maciel**

Tuvo lugar hoy el almuerzo que el vecindario de Boca y Barracas organizó en honor del jefe de Policía de la Capital, coronel Martín Bortagaray, en la isla Maciel.

El acto alcanzó gran lucimiento, exteriorizándose en forma amplia y elocuente las simpatías que el jefe se ha granjeado entre la población laboriosa y progresista de aquella zona.

Ocupó el sitio de honor el obsequiado, en compañía del doctor Alfredo Ortoz Fernández, comisario Diego Calvo, señores Ricardo Diosdado, Francisco Vidal Domínguez y organizadores del homenaje, señores: Diputados nacionales coronel Felipe S. Alfonso, Leonidas Anastasi y Eduardo Tomasewsky, señores José Víctor Molina, Benito Luis Suárez, Juan De Simone, José C. Lordi, Aquiles S. Busich, Francisco Cruz, Manuel Costa, Luis Luongo, Reinaldo Elena, Santiago Raimondi, Tomás G. Liberti, Miguel Passalacqua, Aníbal Gainzarain, David Mollo, Blas Molina, Antonio Valle, diputado provincial Fabián Orisari, doctor Manuel Cristaforetti, Alejandro Parada, Dante F. Vuono, Francisco Poliza y Amadeo Cichero.

Acto de admiración al ilustre funcionario, transparentó en todos los detalles la sinceridad que lo animaba.

EMPLEADOS RECOMENDADOS POR LA INTENDENCIA MUNICIPAL.

El señor intendente municipal ha recomendado a la Jefatura de Policía al comisario de la sección 3.a don Vicente Gallone, auxiliares Josué B. Figueroa, Raúl L. Barbeito y Alejandro Migoya, inspectores Ismael O'Kelly, Francisco Ferreira, Felipe A. French y Joaquín Curpegui Ancona, sargento José C. García, cabos Abraham Martelli, Pedro S. Palacios, Salvador Coria, Ramón Sosa y Juan Beltrán y agentes chapas números 1860, 1926, 1927, 1942, 1934, 1944, 1943, 1933, 1941, 1945, 1222, 1925, 1939, 192, 1865, 1964, 1957, 1923, 1931 y 1920, quienes por su celo y contracción han contribuido grandemente a los propósitos de perseguir a los revendedores de localidades del teatro Colón.

La Epoca

Nuestro número del
12 de Octubre

LA EPOCA comunica a los señores Industriales, Comerciantes y lectores, que con fecha 12 de octubre del corriente año, editará un NUMERO ESPECIAL, registrando en sus páginas la información más completa sobre la Acción del Gobierno Radical, especializándose con la obra Administrativa a cargo de los diversos ministerios, gobernaciones y reparticiones públicas de su dependencia.

Constará, además, de interesantes trabajos literarios y de otros relacionados con nuestras más progresistas actividades nacionales.

Para la debida organización de la sección Propaganda, estimaremos quieran solicitar informes a la sección Publicidad de LA EPOCA, en sus oficinas Avenida de Mayo 769.

Unión Telefónica 7371, Avenida. Cooperativa 3927, Central.

EXPOSICION-FORDSON
LUNA PARK—CORRIENTES 1064
DEL 4 DE SEPT. AL 10 DE SEPT. ENTRADA LIBRE
DEMOSTRANDO LOS USOS DEL TRACTOR
FORDSON EN LA INDUSTRIA Y LA AGRICULTURA
COMERCIANTES Y ESTANCIEROS NO FALTEN

# Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(De la United Press, Agencia Havas y nuestros corresponsales)

## Las deudas de las potencias aliadas

## Una protesta alemana

## La guerra entre Grecia y Turquia

### La cuestión de las deudas aliadas

PARIS, septiembre 2. (U. Press) — Los diarios de la mañana aplauden la franqueza de la respuesta de M. Poincaré a la nota del vizconde Bafour, haciendo resaltar lo necesario que era establecer la diferencia entre las deudas interaliadas y las reparaciones de Alemania, aunque insistiendo en la necesidad de que los aliados conjuntamente resuelvan ambos problemas.

"Le Journal" dice: "Esa respuesta probablemente agrade a los norteamericanos y desagrade a los ingleses a quienes no gustará la insistencia de las deudas"

"Le Gaulois" manifiesta que se trata de la tesis de frente financiero único que debieran tener los aliados, pues debieran realizar una combinación de su oro al igual que combinaron en común su sangre.

"Le Matin" opina que M. Poincaré pudiera haber agregado así: "Los norteamericanos nada pidieron cuando el tratado se estaba redactando, Inglaterra no hizo lo mismo".

LONDRES, septiembre 2 (A. Havas). — Refiriéndose a la situación financiera europea, "The Daily News" preconiza el aplazamiento de la deuda de Francia, país que a su vez aplazaría el cobro de la deuda alemana en la misma proporción.

### Protesta alemana

BERLIN, septiembre 2 (Agencia Havas). — El gobierno alemán protestó ante la Sociedad de las Naciones en contra del mantenimiento del orden en la región del Sarre por las tropas francesas en vez de que esa tarea sea realizada por los gendarmes locales.

Agrega en la nota que la presencia de las tropas de un estado interesado es incompatible con la libertad del plebiscito, previsto por el tratado.

### La guerra greco - turca

LONDRES, septiembre 2, (A. Havas). — "The Daily Newe", publica una información de Atenas anunciando que el ejército del Rey Constantino se halla amenazado de un peligro cada vez mayor.

ADANA, septiembre 2 (A. Havas) — Anuncian de Angora que la batalla iniciada contra los griegos al oeste de Afium-Karahissar, después que esa ciudad fué evacuada por los griegos, ha durado tres días habiendo terminado con una brillante victoria de los turcos.

Las tropas griegas se vieron obligadas a replegarse hasta la ciudad de Outchrak donde se continúa combatiendo a una distancia aproximada de veinte kilómetros al oeste de esa ciudad.

### Accidente de automóvil

PARIS, septiembre 2. (A. Havas). — El miembro del senado francés, general. Hirschauer ha sido víctima de un accidente de automóvil resultando herido.

### Suspensión de un diario alemán

BERLIN, septiembre 2 (U. Press) — En los círculos políticos se comenta la resolución del gobierno de suspender por una semana uno de los diarios de Stinnes, el "Algemeine eitung".

Ultimamente dicho diario arreció en sus ataques contra el gobierno y se teme ahora que el referido incidente dé lugar a que los industriales y políticos que siguen la dirección de Stinnes presenten una nueva batalla contra el gabinete Wirth.

### Se piden medidas contra los extremistas árabes

EL CAIRO, septiembre 2. (A. Havas). — La prensa judía de Palestina reclama la adopción de medidas enérgicas para reprimir las persecuciones de los extremistas árabes que han sido iniciadas a mediados de agosto.

### El vuelo Nueva York-Río de Janeiro

NUEVA YORK, septiembre 1o (United Press). — Mr. Smith, patrocinador del vuelo Hinton-Martins, telegrafió que estaba muy satisfecho de la acción del Sampaio Correia II, que ahora prosigue la empresa. Hinton piensa reanudar su vuelo al Brasil el domingo. Está ahora esperando nuevas provisiones de artículos cinematográficos para Baltzell, operador cinematográfico que va entre los tripulantes. Opina Mr. Smith que Hinton en su primer día de vuelo llegará a St. Petersburg o a Cayo Hueso.

## La visita del Dr. Alvear a Montevideo

### Programa oficial de agasajos

MONTEVIDEO, septiembre 2 (De nuestro corresponsal. — Por breves horas será mañana huésped del Uruguay el presidente electo de la Argentina, doctor Alvear. La presidencia de la República decretó ayer el ceremonial para la recepción y estada en Montevideo del ilustre hombre público, siendo como sigue el programa de agasajos:

A las 6, salida del crucero "Montevideo" con el objeto de esperar en la rada al paquete francés "Massilia", en el que viaja el presidente Alvear; a las 9, desembarco en el muelle A. El presidente de la República, doctor Brum, recibirá al presidente Alvear y se trasladará con él al Palacio de Gobierno. Acompañarán al primer mandatario uruguayo sus ministros, el secretario de Estado y cubrirán la carrera las tropas de guarnición a las órdenes del jefe interino del Estado Mayor del ejército. Al Palacio de Gobierno concurrirá el cuerpo diplomático en pleno y los altos funcionarios del Estado. Después de efectuadas las presentaciones y hechos los saludos de estilo, ambos presidentes saldrán a uno de los balcones del Palacio de Gobierno con el objeto de presenciar el desfile militar. Terminado éste, el presidente, doctor Alvear, se despedirá del presidente de la República, doctor Brum, y en compañía del ministro de Relaciones Exteriores pasará a tomar posesión de su alojamiento en el Parque Hotel. A las 12, el presidente Alvear recibirá a la colectividad argentina en la sede de la legación de su país. A las 13, el ministro de Relaciones Exteriores ofrecerá un almuerzo al presidente electo argentino en el Hotel Prado, al cual asistirán los jefes de las misiones diplomáticas extranjeras, el personal de la legación argentina, el séquito del presidente Alvear y altos funcionarios con sus respectivas esposas. A las 16, el presidente de la República, doctor Brum, devolverá la visita al presidente Alvear en la legación argentina, y recorrerá con él en automóvil la capital. A las 18, recepción en honor de la señora del doctor Alvear, ofrecida en la casa del presidente de la República por la señora Alda Brum de Buero, esposa del ministro de Relaciones Exteriores. A las 21, banquete ofrecido en la Casa de Gobierno por el presidente de la República, doctor Brum, con asistencia del cuerpo diplomático y de altos funcionarios y las respectivas esposas. A las 24, partida para Buenos Aires a bordo del "Massilia".

Han sido designados secretario y ayudantes del doctor Alvear durante su estada en ésta, el doctor Edmundo Castillo, el coronel Julio Núñez Brian y el capitán de corbeta Eduardo M. Sáez, respectivamente.

### Los disturbios de Eberswald

BERLIN, septiembre 2 (U. Press.— Hubo una mujer muerta y varias otras personas heridas levemente a consecuencia de los incidentes provocados por las mujeres de los obreros que en Eberswald asaltaron varios establecimientos.

### El valor del marco

NUEVA YORK, septiembre 2 (United Press). — El marco alemán se cotizó hoy a 0,00825.

### Fallecimiento del Sr. Iñiguez

MADRID, septiembre 2 (Agencia Havas). — Falleció el señor Iñiguez Bonifacio, ex director del Observatorio de Madrid.

### La salud del Gral. Burguete

MADRID, septiembre 2 (Agencia Havas). — Contrariamente a lo que se aseguraba, el general Burguette no padece de una úlcera en el vientre, sino que ha sido atacado por una gastritis aguda, habiendo sido sometido a un régimen.

El alto comisario español regresará a Marruecos el lunes próximo.

### La lucha en Marruecos

MELILLA, septiembre 2. (United Press). — La escuadra cañoneó la costa de Alhucemas.

En una emboscada que prepararon en Drius, los moros mataron al médico militar doctor Perdomo.

Se están sometiendo a todos los requisitos dispuestos por la sanidad a los buques que proceden de Orán, pues se han declarado allí casos de peste bubónica.

### La situación alemana

BERLIN, setiembre 2, (Ag. Havas).— Las autoridades de la República Imperial y de los diversos estados de Alemania, han encarado las medidas susceptibles de hacer frente a la situación económica del país, habiendo dispuesto reservar 1.200 millones para la distribución de socorros.

### Un robo

BERLIN, septiembre 2, (U. Press) — Dicen de Hamburgo que el doctor Echagüe, de Buenos Aires, ha sido víctima de los ladrones, quienes lo robaron joyas y dinero por un valor de veinte millones de marcos.

### Conferencia Sánchez Guerra Burguete

MADRID, setiembre 2. (Ag. Havas).— El jefe del gabinete, señor Sánchez Guerra, el ministro de la Gobernación, señor Prida y el alto comisario español en Marruecos, general Burguete, celebrarán esta mañana una conferencia antes de que se efectúe la reunión del consejo.

### A bordo del "Panamerican"

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Un radiotelegrama recibido del vapor "Panamerican" y enviado por el corresponsal de la United Press que se halla a bordo del buque en que viaja la delegación norteamericana a las fiestas del centenario brasileño, dice lo siguiente:

"La ceremonia del paso de la línea se efectuó con la mayor alegría. Mr. Hughes compareció ante el tribunal de Neptuno y se reconoció culpable de las acusaciones dirigidas contra él, es decir, de no haber consultado al dios del mar antes de resolver la demolición de los buques de guerra, de haber repetido chistes vetustos y de haber tenido conducta desordenada en la travesía.

"En un humorístico discurso improvisado, Mr. Hughes dió las gracias a la tripulación y a los pasajeros por el espléndido viaje que había hecho. Declaró al dios Neptuno que en lo sucesivo reinara en sus dominios la paz y no la guerra.

"Neptuno en contestación pronunció sentencia contra el secretario de Estado condenándolo a diez mil millones de años de merecida veneración por parte de su país que deberá servir perpetuamente.

"Mr. Porter fué convicto de pretender fraudulentamente la ciudadanía del mar y de no poder demostrar que había cruzado el Ecuador ni el Pacífico.

"El juez Mr. Finch, sentenciado por varias inculpaciones, recibió una poesía en la cual tributó homenaje a los presidentes Harding y Pessoa y al señor Marques y declaró que la amistad americano-brasileña perduraría por todo el tiempo que la Cruz del Sur permanezca en el cielo.

"Mr. Bullard fué condenado por mala conducta a llevar un fusil de juguete. También fueron sentenciados otros neófitos".

### El gobierno de Palestina

LONDRES, septiembre 2 (A. Havas). — Los diarios de esta capital anuncian que las órdenes del consejo publicadas en eJrusalén referente al establecimiento de un gobierno de Palestina bajo el mandato británico, preven el nombramiento de un alto comisario, de un comandante en jefe y de un consejo legislativo compuesto de veinte miembros, de los cuales la mitad serán oficiales.

### La visita del Dr. Alvear ...

RIO DE JANEIRO, ... (U. Press). — El "Journal ... sil", refiriéndose a la ... del doctor Alvear dice: ... otros motivo de ... marcha ascendente de la ... Argentina, hacia los ... que le están reservados ... to mundial y la clara ... presidente electo de la ... comprende nuestras ... estrechar cada vez más ... solidaridad entre ... tienen intereses ... cibió nuestro deseo de ... to más perfecto ... raciones nos son ... y la Argentina. Todas ... bres de América que ... gos que temer, todas ... rán la libertad y la ... trabajarán por la ... pueblos.

### Comentario del "T...

LONDRES, septiembre ... vas). — En su edición ... "The Times" dice que ... adoptada por la Comisión ... ciones previene la ... de la "entente" franco-... cual, dice, depende la ... Europa.

### Las mercaderías ... Calcuta

LONDRES, septiembre ... vas). — Comunicaciones ... de Calcuta anuncian que ... rías alemanas ... japoneses en los ... dad.

### El presidente ... viaje

LAS PALMAS ... Press). — A bordo del ... viene a éste puerto ... zosa, llegará el ... El alcalde ofrecerá ... almuerzo y un ... y después el ... retribuirá con un ... al que concurrirán ... españolas. Por la ... ree" en el Club ... se quedará aquí 24 ... las reparaciones ... continuación del viaje ... neiro.

LAS PALMAS, septiembre ... Press). — Con figura ... por portugués "Porto" ... al Brasil conduciendo ... de la República de ... nistro de Estado y ... rios de dicho gobierno ... des locales les ...

### Hundimiento del aviso ...

*Entrevista con el Ministro ...*

El señor Ower Thomas ... tante en esta capital ... a la que pertenece ... rican Legion", acompañado ... miembro de la Junta ... de Estados Unidos, ... ta mañana con el ministro ... rina, contraalmirante ... quien expresó sus ... pesar por la catástrofe ... jueves último en el puerto ... pital, a raíz del choque ... barco con el aviso ...

Además se conversó ... nera de solucionar ... el asunto de referencia.

### En honor del Cardenal ...

Una delegación de ... Colegio Champagnat fué ... el Cardenal Gasquet, ... de la Avenida Alvear. ... M. Campos leyó a S. E. ... expresivo saludo, y ... los de Olazábal y Julio ... ofrecieron en nombre del ... hermoso ramillete. S. E. ... tamente impresionado por ... so homenaje de que era ... xime cuando pudo ... dos los alumnos hablaban ... ción el inglés. Después de ... se cariñosamente con los ... y de inquirir noticias ... dios y las obras maristas ... dióles su bendición. ... donar el prestigioso ... los delegados porteños ... ludar a la dueña de casa. ... Carlos Demaría leyó a ... Alvear un expresivo ... ño José Pacheco le obsequió ... ramo de flores.

Además de los expresados ... ron en la delegación los ... derico Alvarez de Toledo, ... Quintana, Salvador M. ... Guillermo White, Ezequiel ... Alfredo N. Vivot, Adolfo ... del Carril, Angel J. ... Duffy.

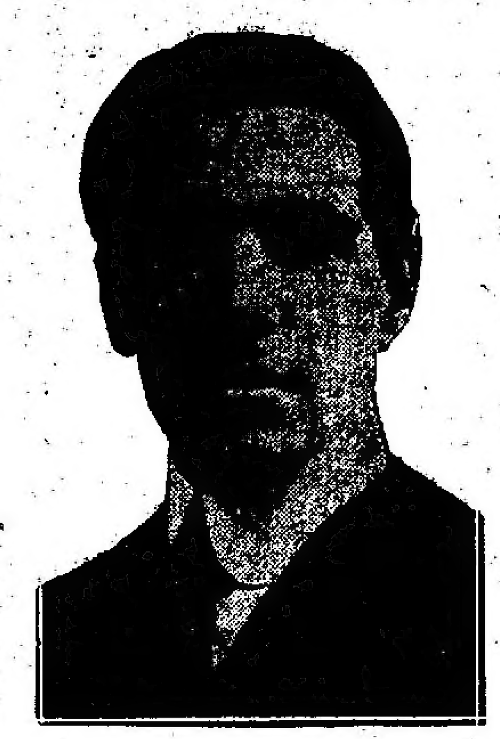
Le interesa a Vd. leer el
aviso de cabecera de la
última página

# DE LA EMBAJADA AL BRASIL

Mayor Regino D. Lezcano
Agregado militar

Capitán Dr. E. Fantini Pertiné
Agregado militar

José R. Naveira
Agregado civil



Rodolfo Oyhanarte
Agregado civil

Francisco Grande Novoa
Agregado civil

## ...al Dr. Alvear

### ...de los comités organizadores

...comité de la Capital, la Aso... de Mayo y el Comité de la... y del Comercio en su sesión ...ayer dejaron resuelto definitiva... los actos que conjuntamente ...en honor del doctor Al... su llegada a esta capital. Con ...se ha dispuesto que los ..."Tritón", "Helios" y veinte ...salgan el lunes a las ...mañana de la dársena Sud, ...llevando a su bordo a ...personas que esperarán ...al vapor "Massilia" ...entre en el dique, habién... resuelto que las perso... deseen concurrir podrán re... boletas de acceso a los va... indicados en los locales Aveni... Mayo 1360 y Tacuarí 16, has... mañana durante todo el día.

...gran manifestación popular se ...rá en la Avda. Alem, desde ...hasta Córdoba, para cuyo ...ha designado comisario ge... al doctor Pedro Podestá y nu... comisarios de columna que ...rán al comisario general.

...se designó la comisión ...tará sus saludos al doc... Alvear al desembarcar.

...junta organizadora se ha cons... en sesión permanente en el ...Avda. de Mayo 1360, donde ...todo el día de hoy y maña... atenderá las consultas que se le ...

## ...pesca en la provincia de Buenos Aires

### ...ha iniciado la época de la veda

...de ayer ha empezado a regir ...provincia de Buenos Aires, la ...de la veda para la pesca, en ...lagunas fiscales.

...acertada disposición permite ...durante los tres meses de la ve... pueda efectuarse no sólo el des... de la cría, sino que también ...la fácil procreación de la ...

...muchos de los arrendatarios ...lagunas a pesar de esta disposi... la contravienen abiertamente, ...pescando clandestinamente para re... el producto a determinados ...donde no existe reglamenta... al respecto, el gobierno de Bue... Aires está dispuesto a tomar se... disposiciones a fin de que el ...de lucro de los arrendatarios ...haga mermar la riqueza, que re... el sacrificio prematuro de ...especies.

Se impartieron a ese efecto a las ...toridades policiales las instruccio... para evitar la clandestinidad de ...pesca y se recordará a las empre... ferroviarias la prohibición que ...iste de embarcar pescado de las ...gunas desde el 1o. de septiembre ...30 de noviembre.

## ...ORGANICA DE INSTRUCCION PUBLICA

A pesar de hallarse enfermo, con... esta tarde a las 14 a la Cámara de Diputados, el ministro Salinas, res... así a la invitación que le ...formulada por los miembros de la ...misión de Instrucción Pública, para ...el proyecto de ley orgánica.

## DIPLOMATICAS

Nuestra legación en Brasil ha comu... al Ministerio de Relaciones Ex... que han llegado a Río de Ja... y se han hecho cargo de sus ...ciones, el segundo secretario, se... Ludovico Loizaga, y el agregado ...al, teniente de navío Máximo A. ...

## Producción nacional de petróleo

Se han recibido en el Ministerio de ...ricultura informes procedentes de ...modoro Rivadavia y Plaza Huincal, ...do a conocer la producción de pe... habida durante la última semana, en esos yacimientos petrolíferos.

Los pozos que están en explotación en Comodoro Rivadavia han dado la cantidad de ocho mil veinte metros cúbicos.

Los siete pozos de Plaza Huincal están produciendo semanalmente doscientos ochenta metros cúbicos de combustible, por surgimiento espontáneo.

El día 1o. de este mes quedó terminada la limpieza del pozo No. 5, habiéndose iniciado la del pozo No. 9, y en la semana próxima se continuará la misma operación con los pozos números 8 y 10.

## El vapor "Araguaya" y Antonio Delfino"

### Llegarán mañana

Mañana son esperados en nuestro puerto los paquetes británico "Araguaya" y alemán "Antonio Delfino", procedente de Southampton y Hamburgo, respectivamente.

Los vapores de referencia conducen para ésta pasajeros, correspondencia y mercaderías generales.

## Enseñanza de la higiene social

### Despacho de la comisión de legislación del trabajo de la Cámara, en el proyecto del diputado Pr. Leopoldo Bard

La comisión de legislación del trabajo de la Cámara, se ha expedido en el proyecto de ley presentado por el diputado doctor Leopoldo Bard, sobre enseñanza de la higiene social.

Dicho dictamen, que tendrá entrada en la primera sesión que celebre la Cámara, está redactado en los siguientes términos:

Créase en el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, una nueva división bajo el nombre de "Departamento de Higiene Social", encargado del cumplimiento de la presente ley.

Será obligatoria la enseñanza de la higiene social, en las escuelas normales y colegios nacionales de ambos sexos, de toda la República.

Será igualmente obligatoria su enseñanza en el ejército, marina, cárceles y en los grandes establecimientos industriales y comerciales de todo el territorio de la Nación.

El programa de la higiene social, deberá abarcar un mínimo de los siguientes tópicos: educación sexual y profilaxis de las enfermedades venéreas; tuberculosis, su profilaxis y tratamiento; alcoholismo; empleo y abuso de los alcaloides; puericultura; higiene del trabajo y del obrero; profilaxis de las enfermedades infecciosas comunes; curanderismo.

La enseñanza deberá ser eminentemente práctica, a cuyos fines se emplearán en las clases y conferencias películas cinematográficas, museos fijos y ambulantes, grabados, láminas, cartillas y todo otro medio que el P. E. considere de utilidad al principio de su creación.

En las escuelas normales y colegios nacionales los profesores que actualmente desempeñan las cátedras de anatomía, fisiologa e higiene, dictarán gratuitamente una hora por semana, fuera de las habituales de clase, conferencias sobre los tópicos que determina el programa de esta enseñanza.

Las lecciones sobre educación sexual y profilaxis de las enfermedades venéreas se dictarán separadamente a ambos sexos por profesores del sexo respectivo.

En el ejército y marina se encargarán de esta enseñanza — obligatoria y gratuitamente — los cirujanos de sus propias unidades.

En las cárceles, los médicos de las mismas, en iguales condiciones.

En los grandes establecimientos industriales y comerciales de la capital, de las provincias y territorios nacionales, la enseñanza será gratuita y hecha por el personal que al efecto designe el P. E.

Tanto en la Capital Federal como en las provincias y territorios nacionales, el personal que designe el P. E. Nacional, está equiparado a profesores de enseñanza secundaria.

## Banco Anglo-Sud Americano

### Folleto para distribuir en la exposición del Brasil

El departamento comercial del Banco Anglo-Sudamericano de ésta ha preparado un folleto ilustrativo del desarrollo comercial alcanzado por esta institución bancaria en sus diez años de vida.

Se detallan en este folleto las operaciones efectuadas por el Banco, como así también el número de sucursales con que cuenta, habiendo sido preparado con el fin de ser distribuído en la exposición de Río de Janeiro con motivo del centenario de la independencia del Brasil.

## En memoria de militares alemanes

### Mañana será inaugurado un monumento en el cementerio Alemán

Mañana a las 15 horas, se realizará en el cementerio Alemán (Chacarita), la ceremonia de la inauguración del monumento que la Asociación de Ex Militares Alemanes ha erigido en memoria de los caídos en la guerra mundial y que estuvieron radicados en la República Argentina.

El monumento es obra del reputado artista señor Carlos Grüner.

## Asociación Nacional de Agricultura

### Nota elevada a la Cámara Gremial de Cereales

En la sesión celebrada ayer, la comisión directiva de la Asociación de Agricultura resolvió enviar una nota a la Cámara Gremial de Cereales a fin de que la referida entidad tome en consideración algunas medidas en beneficio de los agricultores.

La parte dispositiva de la referida nota se halla contenida en el siguiente articulado:

"Desde la fecha, y para los contratos futuros de maíz vendidos en las condiciones del artículo citado, se establece como base de sequedad 15 grados.

De 15 a 16 grados, el recibo es obligatorio y sujeto a las siguientes bonificaciones:

Desde 15 hasta 15.4 grados 1|2 por ciento por cada décimo de grado por cien kilos.

esde 15.41 hasta 15.80 grados 1 o|o por cada décimo de grado por cien kilos y desde 15.81 grados en adelante 1 1|4 o|o por cada décimo de grado por cien kilos".

Agrega luego la nota que no ha podido establecerse entre ambas delegaciones por cuanto esta asociación no obstante ser provisorias sus determinaciones, no pudo ser inconsecuente con lo que tiene de más fundamental esta cuestión para la producción nacional, o sea con la graduación máxima de 16 grados, que pueda admitirse para asegurar una buena llegada de nuestros maíces a los puertos de destino o mercados consumidores del exterior a efecto de consolidar el crédito que deben merecer. Y en consecuencia sostuvo que debe limitarse el recibo del maíz y sus bonificaciones estableciendo un máximo de humedad pasado el cual debían ser rechazados.

Ese límite debe ser lógicamente el de 16 grados, con una tolerancia de 5 decígrados a efecto de salvar las dificulades prácticas del recibo.

## EL TORNEO GANADERO

La exposición de ganadería que se inauguró esta tarde, pone una vez más de manifiesto la gran potencialidad económica del país. Ahora, como desde hace muchos años, la Nación puede darse cuenta de los inmensos progresos alcanzados por una de nuestras industrias madres.

Pocos actos pueden revelar con mayor elocuencia los adelantos obtenidos por el esfuerzo constante de los criadores nacionales. El certamen ganadero de Palermo es el más alto exponente de las riquezas con que cuenta la República.

Gabbler, gran campeón Shorthorn

Esta exposición viene a ser algo así como una comprobación de nuestros progresos. Ella demuestra que, no obstante todos los obstáculos, los elementos de trabajo del país no desmayan en su permanente lucha por aumentar el patrimonio nacional.

El toro que ha sido declarado campeón viene a ser una especie de símbolo de esfuerzo infatigable y de riqueza acumulada.

## Peregrinación al santuario de N. S. de Lourdes

Patrocinada por la Sociedad de Peregrinos a Pie, se realizará mañana la 5.a gran peregrinación a pie a la gruta de N. S. de Lourdes.

Los peregrinos partirán a las 5.45 horas de la iglesia de San Carlos, Victoria y Quintino Bocayuva.

## Por los menesterosos del municipio

### Conferencia de los jueces de paz

El juez de paz de la sección 22 e interino de la 23, señor Julián Roque Gayoso, ha recibido la adhesión de sus colegas de las secciones 5, 24, 28, 31 y 29, señores Rossi, Saccone, Meroni, Marenco y Bisso, para su humanitario propósito de liberar de los juicios de desalojamiento a las clases menesterosas del municipio.

Hoy, a las 16, en el local de la Casa de Galicia, Moreno 1332, se realizará la segunda reunión de los jueces de paz, con objeto de constituir la comisión que ha de llevar a cabo esta iniciativa.

## Aniversario de la batalla de Covadonga

### Su celebración por el Centro Asturiano

Con mucho entusiasmo y las mejores perspectivas de éxito, la comisión de fiestas del Centro Asturiano de Buenos Aires, que tiene a su cargo la organización correspondiente, está ultimando los preparativos de la fiesta, con que dicha institución conmemorará el 1.204 aniversario de la batalla de Covadonga, el viernes 8 del corriente.

El acto se realizará en el teatro Avenida, a las 21 horas.

## Bibliografía

### OBRAS DE RICARDO ROJAS

Las obras de Ricardo Rojas hallábanse todas agotadas, aun las de reciente publicación. En venta de segunda mano, los raros ejemplares que aparecían, como los de "La Restauración Nacionalista", solían alcanzar elevados precios. Esto pudo ser halagüeño para la vanidad del autor, pero sus lectores cada vez más numerosos se quejaban con justicia de esto en las librerías. En atención al insistente reclamo, Ricardo Rojas ha autorizado a su editor don Juan Roldán, para reimprimir, bajo el título general de "Obras de Ricardo Rojas" y en serie uniforme, todos sus libros anteriores. La serie numerada ha empezado por el "Blasón de Plata". A éste le seguirán "La Argentinidad", "La Restauración Nacionalista", "La Historia del Hombre", "Los Lises del Blasón", "El País de la Selva" y otras. Juntamente con los libros que hoy se reimprimen, aparecerán títulos nuevos, de obras inéditas, como "Eurindia" (ensayo de estética fundado en la experiencia histórica de nuestra literatura), o de compilaciones, como "Los Arquetipos" (seis conferencias biográficas) y "Panoplia" (arengas y manifestaciones sobre la actitud argentina en la guerra mundial.

No se trata pues, de una edición de "Obras Completas" porque Rojas está muy lejos de haber concluído su obra, sino de una reimpresión de sus obras que tiene en preparación.

Creemos que esta es la primera vez que un autor argentino da a luz en vida su obra copiosa en serie uniforme y económica. Tal cosa háliase justificada por el éxito de las ediciones anteriores y por la índole misma de una producción literaria que se caracteriza por su unidad.

El "Blasón del Plata", primer volumen de la serie, ha sido ya puesto en venta en las principales librerías y su formato, de cubierta blanca a dos tintas da el tipo a que se ayudarán las siguientes, que se hallan en prensa.

También está en venta el nuevo título "Los Arquetipos" (seis conferencias biográficas).

## En la Asistencia Pública

### EQUINOS PARA LAS AMBULANCIAS

El ministro de Guerra, ha resuelto favorablemente una petición que hiciera el director de la Asistencia Pública doctor Fermín Rodríguez, referente a la cesión de una cantidad de equinos con el fin de ampliar y regularizar el servicio de las ambulancias d eauxilio.

### HIGIENE EN LOS COCHES TRANVIARIOS

La dirección de la Asistencia Pública ha dispuesto todo lo necesario relativo al cumplimiento de las ordenanzas de higiene en los coches tranviarios.

Con tal fin ha tenido una entrevista con el jefe de Policía coronel Bortagaray, a quien solicitó la cooperación eficaz de la autoridad policial con objeto de dar cumplimiento a dicha ordenanza, con especialidad en la parte relacionada con la prohibición absoluta de salivar en dichos vehículos.

## Información general

### LIGA DE EMPLEADOS CIVILES NACIONALES

**Autoridades de la seccional N.o 40**

Las autoridades de la seccional N.o 40 de la Liga de Empleados Civiles Nacionales, correspondiente al Ministerio de Hacienda y Tesorería General, han quedado constituídas en la forma siguiente:

Presidente, Desiderio N. Candioti; vicepresidente, Francisco Goyena; secretario, Gregorio W. Ruiz (hijo); tesorero, Ernesto Freiría; delegado al C. D., Américo Camargo; delegado a la A. G., Luis Gangui; vocales: Eduardo Cordeyro Mármol, Miguel A. Pallotta, y Juan Idoyaga; suplentes: Julio Contrucci, Luis Lacoste y Julio Campos.

## Día del "Hogar Gallego"

### Las grandes fiestas de mañana

En ediciones anteriores nos hemos ocupado de las interesantes fiestas que se realizarán durante el día de mañana a fin de aunar recursos para la formación del Hogar Gallego.

Damos a continuación el programa del día, que ha quedado preparado del siguiente modo:

A las 10 horas, gran match de football. Equipos Hogar Gallego v. Club Atlético Artela; a las 15, extraordinario te danzante a bordo del vapor "Galicia": bandas de música, rondalla de la "Orquestal Española", cuarteto de gaita "Os Veiga"; Descubrimiento de una placa de bronce en uno de los salones del vapor que se designará con el nombre de Rosalía de Castro.

A las 21 horas, gran función de gala en honor de la oficialidad del buque en el teatro Victoria. Programa: Hinos argentino, alemán y español; La hermosa comedia en dos actos de Linares Rivas, titulada "La garra", por la compañía que dirige doña Concepción Olona; Entrega de una medalla conmemorativa al capitán del vapor "Galicia"; "As duas morriñas, melodía gallega, música del maestro Paz Herno, letra de J. de la Cuesta, escrita expresamente para este acto, cantada por la señora Carmiña Paz; Monólogo en gallego, por el distinguido aficionado señor Gumersindo Vázquez; Números de atletismo, por alumnos de la sección Deportes del "Hogar Gallego". profesores señores Cybeo y Tihista; La alborada, del maestro Veiga, por el cuarteto de gaita "Dopazo"; Fora do niño, del maestro Paz Hermo, coro a voces solas, por el Orfeón Social, director señor Paz Hermo; Jota baturra, E. Paz Hermo, por el Orfeón y Rondalla, dirigidas por el mismo.

## Homenaje a la memoria de Roldan

### Se levantará un monumento en el Rosedal

Se efectuó la anunciada reunión, en uno de los salones del diario "La Unión", de amigos y admiradores del doctor Belisario Roldán con objeto de propiciar un homenaje a su memoria.

En dicha reunión, previa y espontánea, en la que figuraban representantes de la Sociedad Argentina de Autores, Círculo Argentino de Autores, Sociedad Argentina de Actores, Unión Argentina de Actores, Centro Estudiantes de Derecho y otras instituciones culturales, científicas y literarias, se resolvió iniciar los trabajos para levantar un monumento en el rosedal, de Palermo.

Con el fin de proseguir los trabajos y organizar definitivamente la comisión organizadora, se acordó también citar a una nueva reunión el viernes de la próxima semana, la que se llevará a efecto a las 17, en un salón del diario mencionado.

## Ferrocarriles del Estado

### Petróleo para el consumo de las locomotoras

En la administración de los Ferrocarriles del Estado se ha recibido el siguiente telegrama del jefe de tracción, en el cual comunica que se ha comenzado, con todo éxito, la provisión de petróleo para el consumo de las locomotoras recientemente incorporadas al servicio, que operarán con ese combustible:

SANTA FE, septiembre 2 — Pláceme poner en conocimiento del señor Administrador que con fecha 30 de agosto, a las 16 horas, amarró contra nuestro muelle de la instalación de petróleo del puerto de Santa Fe el buque petrolero "Astra", procediéndose de inmediato a la descarga del mismo, la que terminó a las 24 horas del mismo día, habiéndose descargado la cantidad total de 1.140 toneladas, llevándose a feliz término la operación de descarga bajo un fuerte temporal.

Esperamos en breves días un tren de los quince primeros vagones-tanques rodantes para transporte de petróleo montados en los talleres de Tafí Viejo, a fin de proceder de inmediato a la distribución de combustible líquido a las locomotoras que operarán con petróleo.

Calculamos que a más tardar dentro de quince días podremos poner en servicio un total de 25 locomotoras a peteróleo, pues ya cuatro de ellas prestan servicio en la sección de Córdoba a Cruz del Eje.

Oportunamente informaremos al señor Administrador de la inauguración de los servicios de tracción a base de petróleo, en la sección Güemes a La Quiaca y a Salta y extensión a Huaytiquina como también el servicio de los trenes rápidos de pasajeros entre Tucumán y Salta.

## Partieron para Entre Ríos los diputados Soler Urquiza y Carosini

Anoche partieron con destino a Paraná los diputados nacionales don Alberto Carosini y don Justo Soler Urquiza.

Estos legisladores, que son miembros de la junta de gobierno del radicalismo entrerriano, van a dicha provincia por asuntos políticos.

## El raid Santiago-Rio de Janeiro

### Uno de los pilotos chilenos sufrió un accidente

#### Su aparato quedó completamente destrozado

El viaje que los aviadores chilenos Aracena y Barahona iniciaran el martes ppdo. en Santiago de Chile con rumbo a Río de Janeiro y cuyas primeras etapas fueron cubiertas tan felizmente, ha sido interrumpido por un accidente ocurrido hoy a mediodía en la localidad de Castellanos.

Los telegramas que publicamos a continuación dan cuenta del vuelo realizado hoy por los pilotos chilenos hasta el momento del accidente.

VILLA MERCEDES (San Luis), septiembre 2. — Esta mañana a las 8.55 reanudaron el raid a Río de Janeiro los aviadores chilenos.

PRETOT FREYRE, septiembre 2. — Pasaron por ésta a las 9.34, los aviadores chilenos.

MACKENNA, septiembre 2. — Los aviadores chilenos pasaron por ésta a las 9.34.

LA CAUTIVA, septiembre 2 — Los pilotos Aracena y Barahona pasaron por ésta a las 10.7.

GENERAL LAVALLE, setiembre 2.— Los aviadores chilenos, capitanes Aracena y Barahona pasaron en vuelo por esta localidad a las 10.38.

LABOULAYE, setiembre 2.— Por esta localidad pasaron a las 11.5 los aviadores chilenos en viaje a Río de Janeiro, señores Barahona y Arocena.

CASTELLANOS, septiembre 2 — Siendo las 11.53 el aviador chileno que piloteaba el aparato núm. 95, al pasar por esta localidad chocó contra los hilos telegráficos de la empresa del F. C. Pacífico, cayendo a tierra y lastimándose a consecuencia del golpe en una pierna. El otro aviador regresó a esta localidad, aterrizando a causa del accidente que sufriera su compañero.

## Noticias municipales

### DIRECTOR Y VICEDIRECTOR INTERINOS DE ALUMBRADO

El intendente municipal ha designado, para ocupar el cargo de director de instalaciones eléctricas, mecánicas y de alumbrado del municipio, en reemplazo del señor Millán y mientras dure su permanencia en Río de Janeiro, donde ha ido como delegado municipal a las fiestas del centenario brasileño, al ingeniero don Domingo Gaffuri y para ocupar la vicedirección de la misma repartición al jefe de instalaciones eléctricas, ingeniero don Alejandro Marquestau.

Estas designaciones han producido entre el público y el personal de la citada dependencia, una grata impresión, por tratarse de dos viejos y meritorios funcionarios que, en los años de servicios que llevan prestados a la municipalidad, han acreditado sus condiciones de laboriosidad, honradez y compañerismo.

# CARNET del VIAJERO

## Museos, Bibliotecas y Paseos

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES** — Arenales 654. — Abierto todos los días, de 9 a 12 y de 13 a 16.30.
**MUSEO HISTORICO NACIONAL** — Defensa 1600. — Abierto todos los jueves, domingos y días de fiesta, de 13 a 17.
**MUSEO MITRE** — San Martín 355.— Abierto todos los días, de 13 a 17.
**MUSEO AGRICOLA** — Santa Fe 9200.
**NUEVO MUSEO DE MINERALOGIA Y GEOLOGIA**—Maipú 1241. — Abierto al público los días hábiles, de 13 a 17. Los sábados, de 9.20 a 11.30.
**MUSEO NAVAL**—Florida 801.—Abierto los jueves y domingos, de 13 a 18.
**MUSEO ETNOGRAFICO**—Viamonte 430. Abierto los martes y viernes, de 13.30 a 16.30.
**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL**—Perú 308.—Abierto los lunes y jueves, de 10 a 16.
**JARDIN ZOOLOGICO** — Las Heras esquina Av. Sarmiento (Plaza Italia). — Abierto todos los días, de 7 a 17.
**BIBLIOTECA NACIONAL**—Méjico 564 Abierta todos los días, menos los de fiesta, de 12 a 17 y de 21 a 23.
**BIBLIOTECA POPULAR DEL MUNICIPIO** — Corrientes 1615. — Abierta todos los días, de 18 a 18.30 y de 21 a 23.
**BIBLIOTECA DE LA FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES**— Moreno 880. — Abierta todos los días hábiles, de 9 a 11.30 y de 13 a 15.30 y de 20 a 23.
**BIBLIOTECA NACIONAL DE MAESTROS** — Rodríguez Peña No. 845.— Abierta al público todos los días, de 8 a 22, (horario continuo). Sábados, de 8 a 12.
**BIBLIOTECA DE POLICIA** — Moreno esquina Cevallos. — Días hábiles, de 12 a 23 horas.
**BIBLIOTECA DEL COLEGIO DE ABOGADOS**—Palacio de Justicia, 70. piso. — Abierta todos los días hábiles (menos los sábados), de 16 a 17.
**BIBLIOTECA NACIONAL DE MARINA.** —Florida 801. — Abierta de 9 a 12 y de 12 a 18. Sábados, de 9 a 12.
**BIBLIOTECA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS** — Horario: de 8 a 12 y de 15.30 a 23. Sábados, de 8 a 12 y de 15.30 a 19.30.

## Espectáculos

### TEATROS

**CERVANTES** — Compañía dramática italiana de Darío Niccodemi.—Hoy, a las 21, extraordinaria: Acidalia.
**COLISEO** — Compañía italiana de operetas La Rinascente. — Hoy, a las 21, penúltima función de la temporada: La Casta Susana.
**ODEON** — Compañía dramática francesa del teatro Vaudeville de París. —Hoy, a las 17: Simone est Commo Ca. A las 21: La Femme Nue.
**OPERA** — Compañía francesa de comedias de G. Signoret.—Hoy, a las 21, función fuera de abono: Le Vieux Marcheur.
**OPERA** — Compañía argentina de comedias Roberto Casaux. Debut el 6 de septiembre.
**AVENIDA**—Compañía española de operetas, zarzuelas y revistas Penella.— Hoy, a las 21.15: la ópera española El Gato Montés.
**NUEVO** — Compañía nacional de dramas y comedias Renacimiento.—Hoy, a las 17.30: La Madrecita. A las 21.15: El Señor X.; La Ola.
**SAN MARTIN** — Compañía de sainetes, revistas y comedias Arata-Simari-Franco. — Hoy, a las 18 y a las 22: Un Hombre de Negocios. A las 21: Carne de Oficina. A las 23: ¡Paseló, cabo!
**APOLO** — Compañía cómico nacional de César Ratti. — Hoy, a las 18: El Café del Marsellés, debutando el tenor Julio Salazar. A las 21 y 23: El Café del Marsellés. A las 22: El Bailarín del Cabaret.
**NACIONAL**—Compañía nacional de sainetes, comedias y zarzuelas. Director, P. E. Carcavallo. — Hoy, a las 18 y a las 21: Milonguita. A las 22: Milonguita. A las 23.15: Milonguita.
**POLITEAMA** — Compañía nacional de sainetes y revistas Vittone-Pomar.— Hoy, a las 18, a las 21 y a las 23.15: Buenos Aires a la Vista. A las 22.15: Maleva.
**ARGENTINO** — Compañía Roberto Casaux.—Director artístico, Joaquín de Vedia. — Hoy, a las 21.45: La Carta de Inocencia, La Familia Laernechea.
**ARGENTINO**—Compañía Florencio Parravicini. Debut el 7 de septiembre.
**SMART PALACE** — Corrientes 1283.— Compañía Pagano-Ducasse.—Hoy, a las 21: ...Y Diente por Diente, Cuatro Mujeres.
**LICEO** — Compañía nacional Orfilia Rico. — A las 17.30: Este Era un Príncipe... A las 21: Un Marido Celoso, Mi Suegra Está Loca.
**BUENOS AIRES** — Compañía de sainetes y revistas Muiño-Alippi.—Hoy: a las 18, a las 21 y a las 23.15: Buenos Aires Chic o París Reo. A las 22.15: Es Zonzo el Cristiano Macho Cuando el Amor lo Domina.
**MARCONI**—Compañía nacional de dramas y comedias Blanca Podestá.— Hoy, a las 17.30: El Que Esté Exento de Culpa que Arroje la Primera Piedra. A las 21: La Mujer del Dentista; La Sombra.
**VICTORIA** — Compañía española de dramas y comedias Concepción Olona. — A las 17.30: Malvaloca. A las 21.15: Felipe Derblay o El Dueño de les Herrerías.
**COMEDIA** — Compañía cómica española Lamas-León. — Hoy a las 17 y a las 22: Las Corsarias. A las 18, a las 20.45 y a las 23: Una Noche en el Paraíso.
**PORTEÑO** — Compañía española en la que figura Narcisín. — Hoy, a las 18 y a las 21: La Ilusión de un Canillita; El Hijo del Diablo; Ranita.
**MAYO** — Compañía Rivera-De Rosas. Teatro sintético, gran guignol, pochades y comedias. — Hoy, a las 18: El Hombre del Frac. A las 21: El Laboratorio de las Alucinaciones; El Hombre de la Noche; El Hombre del Frac.
**FLORIDA** — Palacio Güemes.—London Comedy Company.—Hoy, a las 21 y 15: éxito, Paddy The Next Best Thing.

### VARIEDADES Y CIRCOS

**CASINO** — Maipú 336. — Hoy, a las 16, gran matinée par familias. A las 20.45: gran éxito de la troupe Uessems, Los Santo Ferry, Corn and Neil, Fritz y Félix Briant, Blum Brothers y toda la compañía.
**HIPPODROME** — Corrientes y C. Pellegrini.—Hoy debut del Circo Americano, con el elefante que fuma y sus poneys, monos, perros, llamas y colección zoológica y 50 atracciones.
**FLORIDA** — Galería Güemes.—Exito de Carmen Moreno, Los Adolfi, La Chisperito. A las 18.15, estreno: El hombre del río Perdido.
**MAJESTIC THEATRE** — Lavalle 843-853. — Gran éxito de los varietés. Diariamente estreno de vistas.
**PARQUE JAPONES** — L. N. Alem y Callao. — Temporada de invierno. Función domingos y días festivos de tarde.—El domingo 3: Grandes romerías españolas, bailes regionales y conjunto de novedades llegadas recientemente de Estados Unidos.

NOTA — Para los Cinematógrafos ver la página de Teatros.

PARTIDA DE LA EMBAJADA ARGENTINA EN BRASIL

El embajador doctor Loza acompañado por el personal en la estación Constitución


# Día del Hogar Gallego

## Grandes festejos el domingo 3 de Setiembre

Con motivo del viaje inaugural del vapor "GALICIA"

**Extraordinario te danzante**
a bordo del vapor "GALICIA"
a las 15 horas
Bandas de música, rondallas y gaitas, "Os Veigas"
Entradas: Mayores ...... $ 3.—
" Menores 12 años $ 1.—

**Gran Función de Gala**
a las 21 horas
en el Teatro Victoria
En honor de la oficialidad del vapor "GALICIA"
Novedoso y atrayente programa
Entrada: Platea ........ $ 4.—

Programas detallados y localidades pueden solicitarse en: Hogar Gallego, Venezuela 1155.—Centro Gallego, Belgrano 2189 — Orfeón Español, Piedras 534.—

# Romerías Españolas

DEL ORFEON GALLEGO

En el Pabellón de las Rosas Av. Alvear esq. Bustamante

**MAÑANA** — Tranvías Nos. 35, 36, 38, 58, 59 y 63 y 5 DOMINGOS subsiguientes.—

# INFORMACION GENERAL DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIR

# DE LA PLATA

## Caja de Rentas Vitalicias

### El gobernador Cantilo auspicia un interesante proyecto sobre su creación

Honorable Cámara de Diputados:

La ley nacional número 9688 sobre indemnizaciones por accidentes del trabajo, representó sin duda un gran adelanto en la legislación constructiva del país, pero sus mismas disposiciones pusieron en evidencia que sus propósitos solamente serían satisfechos en parte, dando lugar a que reformas ulteriores completaran el pensamiento de previsión social que las inspiraba, en forma más amplia y completa.

En la mayoría de los casos, cuando se trata de infortunios mortales o que provocan incapacidades permanentes, las prescripciones de la ley resultan poco menos que ilusorias, por la forma deficiente en que se cubren los riesgos por invalidez del trabajo.

Por tal causa, la indemnización legal ni satisface el punto de vista personal de asistencia que se propuso el legislador al sancionarla, ni mucho menos pone a cubierto a la sociedad de la carga que representa la incapacidad de uno de sus componentes, privado de improviso de todo valor productivo.

Tal vez corresponda atribuir este resultado a la forma unilateral con que ha sido instituída la ley, con la contribución única de los patrones e industriales y sin el aporte individual o colectivo de los interesados, desde que los asalariados no concurren a asegurarse contra el riesgo de vida o invalidez por los eventuales accidentes del trabajo. Tal como está en vigencia la ley, si el recargo se hubiera duplicado para hacer más justificada la indemnización, resultaría resentida la capacidad financiera de la industria.

El P. E. se preocupa de ampliar los beneficios de la ley 9688, y sin que la medida preliminar que esboza el presente proyecto, comprenda íntegramente su pensamiento sobre la materia, considera que la transformación de la renta que hoy reciben los obreros accidentados a base del sistema del capital reservado, en otra forma más importante y equitativa, conducirá a satisfacer más eficazmente los propósitos de la ley.

V. H. ha de recibir en el presente período de sesiones un proyecto de seguro social más amplio, cuyo estudio requiere todavía algún tiempo, a fin de calcular con exactitud su faz técnica y sus aspectos financieros. Entretanto, cúmpleme propiciar un nuevo sistema de pago de las indemnizaciones futuras, en forma opcional por los interesados.

La idea no es nueva en absoluto. Enunciada por el autor de la reglamentación provincial de la ley 9688, no ha podido llevarse a la práctica con anterioridad por falta de decisión gubernativa; ni es posible instituirla por decreto, porque algunas de sus disposiciones comprometen recursos y crean relaciones jurídicas, que no pueden surgir por obra del poder administrador.

La forma instituída por la ley apenas indemniza al obrero accidentado con el veinte por ciento de su salario normal, precisamente en la época del debilitamiento de su fuerza productiva, y cuando la propia invalidez concurre a recargar los rubros del presupuesto doméstico.

La demostración numérica es todavía más concluyente. Un trabajador que perciba un salario de seis pesos diarios, y se inutiliza totalmente para el trabajo, recibirá por el sistema instituído en la actualidad como renta de su indemnización la cantidad de pesos 30 al mes, o sea poco más o menos el 20 o|o de su salario. En efecto, siendo su remuneración diaria de pesos 6 ganará en los 25 días hábiles del mes la suma de pesos 150; y como la indemnización prescripta por la ley equivale a mil veces el salario diario, la determinación de la renta por mes será igual, si esta suma se coloca al 6 o|o de interés anual a: 6x1000x6 12x100, es decir, solamente pesos 30 m|n.

La reforma que someto a la consideración de V. H. tiende a duplicar esa renta mensual, estableciendo que la Caja de Rentas Vitalicias dependiente del Departamento del Trabajo, otorgaría a los beneficiarios una renta pagadera mensualmente por adelantado, que represente como mínimum el 12 o|o mensual del capital de la indemnización.

Tal pensamiento no es sin duda el desiderátum, desde que no asegura plenamente a la viuda y a los huérfanos del obrero fallecido en el ejercicio de su trabajo de todos los riesgos de la indigencia; pero, en comparación con el sistema actual, es sin duda preferible, y el día en que las ideas de solidaridad se difundan con éxito en la provincia, y los propios interesados tomen a su cargo parte del costo del seguro, aun cuando su financiación gravite parcialmente sobre el Estado, se habrán cumplido los más sanos propósitos de previsión social.

Como este proyecto de ley afecta hondamente los intereses de las clases más pobres de la sociedad, me permito pedir a V. H. su estudio preferente en el deseo de que sea sancionado dentro del actual período legislativo.

Saluda a V. H. con toda consideración. — José Luis Cantilo, José O. Casás.

Artículo 1.o — Créase una Caja de Rentas Vitalicias, bajo la dependencia del Departamento Provincial del Trabajo, de acuerdo con las bases y con los recursos que se enumeran a continuación.

Art. 2.o — El objeto de esta caja será servir rentar vitalicias a los beneficiarios de las indemnizaciones acordadas por la ley nacional 9688, sea como víctimas de un accidente del trabajo, o como derecho-habientes de las víctimas en caso de un accidente mortal.

Art. 3.o — Los beneficiarios de la indemnización podrán optar entre la renta a capital reservado que acuerda la ley 9688 y la reglamentación correspondiente, y la renta vitalicia a capital alienado creada por la presente ley.

Art. 4.o — Una vez producida de parte del beneficiario la opción del pago de su indemnización en la forma de renta vitalicia que establece esta ley, la caja quedará legalmente subrogada en todos sus derechos y acciones, hasta la concurrencia de sus desembolsos.

Art. 5.o — La caja vitalicia otorgará a los beneficiarios una renta pagadera mensualmente por adelantado, en cualquiera de las sucursales del Banco de la Provincia. El monto de esta renta será como mínimum el 12 o|o mensual del capital de la indemnización que corresponda al beneficiario.

Art. 6.o — El P. E. a solicitud del Departamento del Trabajo, entregará a la Caja de Rentas Vitalicias de los fondos provenientes de premios no reclamados o prescriptos en los sorteos de la Caja Popular de Ahorros, las sumas que sean necesarias para el movimiento de dicha caja, las cuales no podrán en ningún caso exceder al monto de las indemnizaciones que corresponden a los beneficiarios de rentas vitalicias. Estas sumas serán entregadas a la caja en calidad de préstamo, sin interés, reembolsable con los fondos que la caja perciba por indemnizaciones de beneficiarios fallecidos.

Art. 7.o — La caja atenderá al servicio de las rentas creadas por la presente ley, con los siguientes recursos:

1) Con los intereses que produzcan los títulos que deberá adquirir el Banco de la Provincia con el monto de las indemnizaciones correspondientes a los beneficiarios de la caja, intereses que este Banco le acreditará trimestralmente, capitalizándolos;

2) Con el capital de las indemnizaciones correspondientes a los beneficiarios de la caja, que les serán transferidos por el Banco de la Provincia al fallecimiento de éstos.

3) Con las sumas que le serán entregadas por la Caja Popular de Ahorros de la Provincia de Buenos Aires, de acuerdo con el artículo anterior.

Art. 8.o — La caja deberá formular anualmente el balance de su ejercicio, cerrado el 31 de diciembre de cada año, determinando las reservas actuariales correspondientes a las rentas en vigencia.

Art. 9.o — Si de dichos balances resultare que los recursos de la caja son insuficientes para atender al servicio de las rentas creados por la presente ley, el Poder Ejecutivo podrá por decreto reducir el monto de las rentas, pero esta reducción no tendrá efecto para lesrentas en vigencia, sino solamente para las que se establezcan en lo sucesivo. Esta reducción se hará en el únioc caso en que la legislatura no preveo en los presupuestos anuales la forma de cubrir los déficits que eventualmente pudieran producirse.

Art. 10. — Los fondos destinados por el art. 7.o para atender el servicio de las rentas, no podrán en ningún caso destinarse a otros fines, debiendo costearse la administración de la caja con los recursos que señale la ley de presupuesto, o en su defecto con el personal de la Sección Accidentes del Departamento Provincial del Trabajo.

Art. 11. — Comuníquese, etc. — José O. Casás.

FERNET - BRANCA
APERITIVO
DIGESTIVO
TONICO

## El P. E. procura solucionar el problema financiero de la Provincia

LA PLATA, agosto 2. — El P. E. envió a la legislatura el siguiente mensaje:

De acuerdo con lo prescripto por el artículo 13 de la ley de presupuesto vigente, el Poder Ejecutivo ha debido procurar recursos, haciendo uso del crédito por la suma de doce millones de pesos moneda nacional de curso legal.

A partir del mes de septiembre del corriente año y una vez vencido el plazo para el pago de la segunda cuota de los impuestos territoriales, la percepción de la renta se hará más lentamente y en forma desproporcionada con relación a las necesidades de la Administración.

El P. E. espera que al cierre del ejercicio corriente V. H., habrá sancionado ya las medidas que le han sido propusetas para consolidar la deuda flotante y regularizar los pagos pendientes. Entretanto, no es posible desatender los gastos ordinarios, ni dejar de satisfacer los sueldos del personal de la Administración, cuyos haberes deben ser satisfechos mensualmente y sin retardo.

Servido el crédito que la carta orgánica del Banco de la Provincia acuerda al gobierno, hasta su límite máximo, el P. E. no podía desenvolver su acción financiera con flexibilidad y, a fin de evitar la financiacón rápda de letras de tesorería, se ha preferido que el Banco hiciera frente al pago de servicios de la deuda externa y cupones de la deuda interna a título de anticipo reembolsable de inmediato.

Era deber moral del gobierno, cerrar a la brevedad posible esas cuentas no previstas por la carta orgánica del establecimiento, y, para ello, no existía otro arbitrio legal, que hacer uso de la facultad legislativa conferida al Poder Ejecutivo por el artículo 13 de la ley de presupuesto.

Las letras han sido emitidas a la par, a la orden de algunos Bancos de la capital federal y por las cantidades que a continuación se expresan:

| | | |
|---|---|---|
| Banco Escandinavo Argentino. . . . | $ | 5.000.000 |
| Banco Germánico de la América del Sud | " | 2.500.000 |
| Banco Frances del R. de la plata. . | " | 2.500.000 |
| Banco Comercial del Azul. . . . . . | " | 2.000.000 |

Todas estas obligaciones se han extendido con vencimiento al 27 de febrero de 1923.

El interés convenido es el de seis y medio por ciento, al año.

El Poder Ejecutivo ha negociado el préstamo con la intervención eficaz del señor presidente del Banco de la Nación Argentina, ingeniero Federico Alvarez de Toledo, no pagando por él comisión alguna.

Debo informar a V. H. que el Poder Ejecutivo se ha reservado opción para tomar de varias instituciones bancarias, las sumas de cuatro millones de pesos al 31 de octubre, y cuatro millones al 30 de noviembre del corriente año, de cuya opción hará uso en caso necesario.

En el curso de estos últimos meses, el Poder Ejecutivo ha recibido diversos ofrecimientos de dinero, en condiciones más onerosas, aunque compatibles con el crédito de la provincia; pero en el deseo de obtener ventajas para el erario público, se ha visto preciado a recargárelas, sea por el elevado tipo de interés propuesto, sea para evitar el pago de comisiones a los banqueros intermediarios.

Al remitir a V. H. este mensaje, el Poder Ejecutivo cumple con el requisito legal de dar cuenta de la referida operación.

Dios guarde a vuestra honorabilidad. — Firmado: José Luis Cantilo, Salvador M. Viale."

**Considerandos del decreto.—**

1o. — Que el artículo 62 del convenio celebrado entre el Poder Ejecutivo y el directorio del Banco de la Provincia de Buenos Aires, aprobado por ley de 16 de septiembre de 1910, establece que el crédito del gobierno de la provincia será del veinte por ciento del capital realizado;

2o. — Que siendo el capital realizado del Banco, de cincuenta millones de pesos moneda nacional, el crédito acordado al gobierno asciende a diez millones de pesos de igual moneda;

3o. — Que esto no obstante, el gobierno adeuda al Banco de la Provincia, independientemente de los créditos tomados dentro de la ley, la suma de nueve millones trescientos cincuenta mil quinientos tres pesos con setenta y cuatro centavos moneda nacional, en concepto de adelantos negociados a corto plazo y con destino al pago de los cupones de la deuda pública de la provincia que no pudieron ser atendidos en su oportunidad, con más sus intereses y comisiones hasta el día de la fecha;

4o. — Que en el mes de octubre próximo y con intervención del Banco de la Provincia, el gobierno debe hacer frente al pago de cupones de la deuda interna, por valor de un millón doscientos cincuenta y siete mil trescientos veintiún pesos con setenta centavos moneda nacional, no contando para ello sino con recursos limitados, dada la lentitud con que se opera la recaudación fiscal y los compromisos contraídos sobre el producido de algunos impuestos;

5o. — Que el artículo 13 de la ley de presupuesto faculta al Poder Ejecutivo para procurarse por medio del crédito en plaza o en los Bancos, las sumas necesarias para atender los gastos de la administración pública, teniendo presente los recursos del presupuesto;

6o. — Que siendo una obligación impuesta a los poderes públicos, velar por el más fiel cumplimiento de las leyes, y en mérito de las consideraciones expuestas precedentemente, el Poder Ejecutivo, en acuerdo general de ministros, decreta:

Art. 1o. Contratar un préstamo por la suma de doce millones de pesos moneda nacional con los bancos Germánico de la América del Sud; Escandinavo Argentino, Francés del Río de la Plata y Comercial del Azul, dentro de la siguiente proporción: Germánico de la América del Sud, dos millones quinientos mil pesos moneda nacional; Escandinavo Argentino, cinco millones de pesos moneda; Francés del Río de la Plata, dos millones quinientos mil pesos moneda nacional: Comercial del Azul, dos millones de pesos moneda nacional.

Art. 2o. Por el Ministerio de Hacienda se emitirán "Bonos de Tesorería" con las ofrmalidades de ley, y a la orden de las instituciones bancarias mencionadas y por las cantidades expresadas en el artículo anterior.

Art. 3o. Los "Bonos" devengarán un interés anual de seis y medio por ciento y serán negociados a ciento ochenta días de plazo a contar de la fecha.

Art. 4o. Los banqueros depositarán el importe de las respectivas operaciones en el Banco de la Provincia y a la orden del Poder Ejecutivo.

Art. 5o. Impútese al artículo 13 de la ley de presupuesto vigente.

Art. 6o. Comuníquese a quienes corresponda e insértese en el Registro y Boletín Oficial. — (Firmados) Cantilo, Salvador M. Viale, José O. Casás, A. Rodríguez Jáuregui.

## Nuevo partido "Hipólito Vieytes"

**NOTAS DE LA ASOCIACION DE SOCORROS MUTUOS Y DEL CENTRO COMERCIAL E INDUSTRIAL DE AVELLANEDA**

El gobernador ha recibido de la Asociación Espagola de Socorros Mutuos y del Centro Comercial e Industrial de Avellaneda, las siguientes notas:

Señor Gobernador de la Provincia de Buenos Aires. La Plata:

Invitada esta Asociación que me honro en presidir, a manifestar su oponión en el tan debatido proyecto de la creación del Partido de José H. Vieytes, y consultada al efecto la junta directiva de la misma, sus componentes en representación de una sociedad formada por un mil trescientos asociados, de los que mil aproximadamente son hombres mayores de edad, resolvió por unanimidad elevar al señor gobernador de la Provincia por mi intermedio, la presente expresando a su primer mandatario que los anehlos de esta Asociación son en pro de la intangibilidad de la primera ciudad de la provincia, pues no se alcanza la convenencia que puede hacer en su desmembración contra la cual hace formal protesta.

Desea esta junta directiva dejar claramente establecido que no es su ánimo producir un acto político ajeno en absoluto a sus fines y constitución, sino contribuir en la medida que sus fines y constitución, sino contribuir en la medida que sus medios le permiten a la defensa de los intereses comunes, pues es su convicción de que la creación del proyectado nuevo partido, lesiona las conveniencias generales de los habitantes del partido de Avellaneda, familias particulares de los vecinos que vinieran a quedar incluídos dentro de la jurisdicción del partido que se proyecta crear.

Al transmitir al señor gobernador la fiel expresión del pensamiento de esta asociación, dando así cumplimiento a lo resuelto, tengo el honor de presentar al señor gobernador el testimonio de mi mayor respeto. — (Fdo:) Gregorio Itory (h). — Javier Sola.

Excmo. Señor Gobernador de la Provincia don José Luis Cantilo. — Excmo. Señor: Habiendo sido expuestas ante V. E. las opiniones de diversas comisiones y entidades locales, relativas a la desmembración de Avellaneda, que se patrocina con la pretendida creación del partido "José Hipólito Vieytes", la comisión directiva de este Centro Comercial e Industrial, con cuya presidencia me honro, ha resuelto en su última sesión, a lo que doy cumplimiento con la presente, expresarle a su vez el anhelo de la entidad, en el sentido de que Avellaneda sea mantenida territorialmente incólume.

No hay a nuestro juicio, Excmo. Señor, ninguna razón fundamental que pueda justificar, como necesaria o conveniente, la división de este partido, para crear otro nuevo, dentro de su ya limitado territorio, clasificado todo él como planta urbana, existiendo en cambio múltiples razones de orden superior, que aconsejan no llevar a cabo tal desmembración; entre otras, la de que habiendo alcanzado Avellaneda el rango de gran ciudad hasta colocarse en la categoría de la primera de la provincia, sería la división de su territorio el mayor atentado cometido contra su importancia y contra sus prestigios, sin que ello redundara en beneficio de ninguna de las zonas a las que la división afectaría.

Dejando así claramente establecida la opinión de esta entidad que traduce el sentir general d sus componentes, sobre un asunto de tal vital importancia para la ciudad de sus actividades, saluda al señor gobernador con el mayor respeto. — Juan Domingorena, vicepresidente; J. A. Rapalieni, secretario.
.eau?xcs

## Dirección General de Rentas

LA PLATA septiembre 2 — Esta oficina ha recaudado por concepto de diversos impuestos, en el día 28 de agosto pasado, la suma de 259.512.49 pesos.

## Homenaje al Dr. de Alvear

LA PLATA, septiembre 2 — Hoy, en el "Infanta Isabel de Borbón", se embarcarán con destino a Montevideo, los señores Modestino A. Pizarro, Carlos A. Sánchez, Juan Carlos Vázquez, J. Mario Castex, José M. Vidaverde, Santiago Gutiérrez, Manuel A. Obarrio, Bernardo Largoues y Pedro M. Ferrer, que forman la delegación del block de diputados radicales a la legislatura de la provincia, encargada de saludar al presidente electo de la Nación, doctor Marcelo T. de Alvear y acompañarlo a bordo del "Massilia" hasta Buenos Aires.

## Informaciones escolares

LA PLATA, septiembre 2. — La Tesorería de la Dirección General de Escuelas, ha girado ayer los haberes por el mes de julio a los maestros de los siguientes distritos. Almirante Brown, Ayacucho, Campana, Castelli, C. Pringles, Dolores, E. Echeverría, F. Varela, G. Alvarado, G. Alvear, G. Belgrano, G. Lavalle, G. Madariaga, G. Paz, G. Rodríguez, G. Sarmiento, G. Chaves, Guaminí, Las Heras, Lincoln, Lobos, Magdalena, Maipú, M. Paz, M. Chiquita, 9 de Julio, Patagones, Pellegrini, Pila, Rauch, Rivadavia, Rojas, Salto, S. A. de Areco, San Fernando, Tapalqué, Tordillo, Tornquist, Vecino, Vicente López y Villarino, quedando detenidos por falta de rendición de cuentas, Caseros, Lobería, Monte, Roque Pérez, Saavedra y Saladillo.

Las jubilaciones y pensiones escolares se pagarán de 12 a 15 hasta el día 8 del corriente.

## Crédito Público

LA PLATA, septiembre 2. — La Junta de Crédito Público bajo la presidencia del señor ministro de Hacienda efectuó el recuento e incineración de certificados no premiados de la Caja Popular de Ahorros por valor de $ 112.500, correspondientes a las emisiones números 349, 370, 371, 372, 373, 374, 378, 393, 406, y 415.

## Centenario de la Independencia del Brasil

**DECRETO DEL P. E.**

LA PLATA septiembre 2. — Considerando: Que el primer centenario de la independencia de los Estados Unidos del Brasil es fausto y trascendental acontecimiento en el continente americano por el ideal de confraternidad humana que solidariza a todos sus pueblos;

Que la vinculación de nuestra República con la Nación Brasileña se ha estrechado en los tiempos, por heróicos sucesos y por la amistosa y recíproca acción de pueblos y gobiernos;

Que tales antecedentes y circunstancias determinan y justifican la calurosa adhesión de la Provincia de Buenos Aires, parte integrante de la Nación Argentina, a la gloriosa conmemoracióné

Por ello el P. E. en acuerdo General de Ministros. Decreta:

Artículo 1.o — Declarar feriado el día 7 del corriente en todo el territorio de la Provincia.

Art. 2.o — Colocar una placa de bronce en la calle Estados Unidos del Brasil, a cuyo acto se invitará a concurrir a todos los poderes públicos de la Provincia, cuerpo consular, personal administrativo, etc., debiendo, además, formar las escuelas y fuerzas policiales de esta capital.

Art. 3.o — Concurrir a la solemnidad que en homenaje a la nación brasileña celebrará la Universidad Nacional de La Plata, en el salón de actos del Colegio Nacional.

Art. 4.o — Concurrir y auspiciar la fiesta escolar a realizarse el mismo día a las 16 horas en el Teatro Argentino, organizada por la Dirección de la Escuela Normal Nacional de Profesoras.

Art. 5.o — Instituir una copa de plata denominada "Brasil" para disputarse en un concurso de fooball de acuerdo con las bases y reglamentación que establecerá la Junta eCntral de la Organización Deportiva de la Provincia, bajo cuyo patrocinio se disputará el trofeo.

Art. 6o. — Enviar una nota al Intendente Municipal de La Plata, a fin de que disponga lo necesario para el embanderamiento y ornamentación de la ciudad y para la realización de festejos de carácter popular, la noche del día 7.

Art. 7.o — Iluminar los frentes de todos los edificios públicos e invitar a hacerlo a las instituciones particulares.

Art. 8.o — Destinar la suma de pesos 5.000 moneda nacional, para hacer frente a los gastos que demande el cumplimiento del presente decreto, de cuya suma se pondrá a disposición d la Municipalidad, la cantidad de 2.000 pesos moneda nacional; debiendo imputarse este pago a rentas generales.

## Sociedad Médica Veterinaria

LA PLATA, septiembre 2. — Acaba de llegar a nuestro poder la revista que edita esta importante sociedad, la cual contiene interesantes e ilustrativos estudios. Entre ellos figura la "Contribución al estudio de la Encefalo Mielitis - Epizoótica del caballo" de la cual es autor el conocido profesional y presidente de la Sociedad Médica Veterinaria, doctor Pedro Leuci. Contiene también otro interesante estudio sobre el "Enorme tumor del testículo del gallo" cuyo autor es el doctor C. N. Loguidice. La revista en cuestión tiene además varios e interesantes estudios que ponen de relieve la capacidad y méritos de los colaboradores, y a no dudarlo con este apoyo la beneficiosa institución logrará contribuir con el tiempo, a fin de remediar en lo posible los males que azotan nuestra ganadería.

## El concurso de la policía para el cumplimiento le ordenanzas municipales

**EL CASO DE ZARATE**

LA PLATA, setiembre 2.—Habiendo sido dejado sin efecto el cumplimiento de una ordenanza municipal por el juez de paz, la policía se abstuvo de prestar el concurso al Intendente municipal y este reclamó del P. E., quien dictó la resolución que intertamos a continuación:

El Intendente Municipal de Zárate, solicita de V. S. se sirva disponer que la policía local le preste el auxilio que le ha requerido para hacer cumplir una resolución dictada por él en uso de atribuciones legales, a lo que aquella se ha negado en virtud de haber recibido orden contraria del juez de paz del partido y haber consultado el caso a la jefatura, la que ha dispuesto que debe dar cumplimiento a la orden emanada de este último funcionario.

Si se tratara de un asunto en circunstancia ordinaria, no vacilaría en aconsejar el cumplimiento de la orden del juez de paz; pero me lo impide la situación del caso, la naturaleza del asunto y un principio de derecho público la situación del caso, porque todavía no es realmente ni una cuestión de procedimientos judiciales, ni una cuestión de atribuciones y porque se trata de resolución de un juez que no ha declarado su competencia; la naturaleza del asunto, porque se trata de la previsión de un peligro público, al cual se provee con urgencia y por la única autoridad que por el momento aparece competente para resolver acerca de él y responsabilizarse de sus efectos; y el principio de derecho público según el cual las resoluciones de la autoridad tienen la presunción de su constitucionalidad y legalidad, mientras no se declare legalmente lo contrario por juez competente, y no pueden en el interín suspenderse sino en ejercicio de atribuciones expresas y en los casos también expresamente previstos por la ley.

Sentado eso y que lo que se trae a dictamen y a la correspondiente resolución del P. E. no es el fondo del asunto, que corre por cuenta de las partes, sino a cuál de las dos autoridades debe prestarse el auxilio de la fuerza hasta que la autoridad que corresponde resuelva el conflicto entre ellas, examinaré "prima facie" las circunstancias del caso.

El más ligero examen del asunto permite establecer que el juez de paz ha obrado fuera de la órbita de sus atribuciones y ha invadido la esfera administrativa, obstaculizando en el desempeño de sus funciones a la autoridad llamada por la Constitución y las leyes a aplicar y hacer cumplir las disposiciones emanadas del Gobierno Comunal.

Los actos producidos por las autoridades municipales en que éstas no obran como personas jurídicas, sino como autoridad pública, no pueden ser objeto de una acción ordinaria.

En el presente caso, el Intendente Municipal de Zárate, que tiene por la Constitución (Art. 202) y la ley orgánica (Art. 65 y siguientes) atribuciones para hacer cumplir las ordenanzas y disposiciones que dicta el Concejo y todas aquellas otras que se enumeran en los artículos subsiguientes de esta última disposición, ha ordenado la clausura de un local donde funciona un biógrafo, por hallarse en las condiciones que las ordenanzas municipales lo establecen. El afectado por esa medida, en lugar de solicitar, ante la misma municipalidad la reconsideración de lo resuelto por la Intendencia o promover otro procedimiento adecuado, ha entablado ante el juzgado de paz una demanda, cuya finalidad consiste en que ésta autoridad deje sin efecto lo que la otra ha ordenado. El juez de paz, en lugar de excusarse y disponer qu el actor concurriera donde correspondiese, ha resuelto avocarse el conocimiento del asunto, aunque declarando que lo hace "sin perjuicio de la jurisdicción que pueda corresponder", lo que demuestra evidentemente que ha entendido que el asunto no es de su competencia; y, sin embargo, ordena al comisario de policía que retire la vigilancia puesta por la Intendencia en el local del biógrafo y se de libre acceso a él, fundado en los artículos 21 de la ley de justicia de paz y 90 de la ley orgánica, sin reparar, primero en que no puede ser competente e incompetente a la vez y segundo, en que la competencia que esas dos disposiciones le acuerda, es al solo efecto de hacer efectivas las ordenanzas y no aplicarlas porque esta facultad es privativa de la autoridad municipal, por lo que establecen las disposiciones ante citadas y además el artículo 47, inciso 29 de la misma ley.

No escapará al elevado criterio de V. S. que si los jueces de paz tuvieran facultades para juzgar o reveer las resoluciones emanadas de las autoridades municipales en su carácter de poder público, el gobierno comunal sería un mito, y no existirían garantías de ninguna clase para la higiene y la seguridad pública, cuya previsión es siempre urgente, si los jueces de paz pudieran suspender las medidas que las otras autoridades tomarán para asegurar aquéllas, sin usar de una facultad legal claramente concedida y sin siquiera declarar su competencia para conocer en las causas respectivas.

Alos asuntos relacionados con el derecho administrativo municipal, la Constitución no los ha dejado librados a la justicia de menor cuantía; por el contrario, por los incisos 1o. y 3o. de su artículo 157, ha conferido dicha jurisdicción al más alto tribunal de la provincia.

Si se trata de demandas de inconstitucionalidad, los artículos 370 y 371 del Código de Procedimientos, establece con claridad que la jurisdicción de la materia en lo que se refiere a los poderes Legislativo y Ejecutivo, Municipalidades, etc., dictan leyes, decretos o reglamentos y las partes interesadas en sus disposiciones y quien deben aplicarse se consideren agraviadas por ser contrarios a derechos, excepciones o garantías acordadas por alguna cláusula de la Constitución; y si se trata de causas contencioso-administrativas el código respectivo en su artículo 1.o establece que a los efectos de la jurisdicción acordada a la Suprema Corte de Justicia ... so 3.o del art. 157 de la ... ción, se reputan tales ... cien los particulares a ... ridad administrativa ... tra una resolución ... da por el P. E., las Munic... o la Dirección General de ... y en el cual se vulnera ... de carácter administrativo ... do a favor del reclamante ... ley, un decreto, una regla... u otra disposición adm... preexistente.

Puede, pues, establecerse ... resolución dictada por la ... cia Municipal ordenando ... del local donde funciona ... ha sido en ejercicio de ... gales y que en cambio la ... del Juzgado ha sido dictada ... to fuera de su competencia.

En consecuencia, el juez ... no ha obrado y al siquiera ... siderado como autoridad ... para entender en el asunto ... su auto; no ha declarado ... que la resolución del Intendente ... ra inconstitucional o ilegal... mente no ha establecido ... atribución de la ley en virtud ... cual pueda suspender resoluciones ... tal clase, ni en qué disposición ... presa está señalada la ...

Creo deber agregar que ... cepto sería preferible ... contingencias de una ... dicial adversa, aunque ... a negar el pedido que ... porque la mayor obra ... en sus respectivas esferas ... a Higiene y seguridad ... cumple por vía de previsión ... desaparecería en absoluto ... zón de la oportunidad y ... gencia, si pudiera ser ... órdenes de la clase de la ... el juez de paz de Zárate, ... suma ... bien el P. E. está ... a acatar la orden de juez ... no es menos cierto que ... en el caso de adoptar esta ... el fin de dos autoridades ... mo legítima la de aquella ... risdicción es incuestionable ... me a aquella que corresponde ... conocer que la jurisdicción ... corresponde a otra.

Por lo expuesto y en ... motivo de interés público ... mina el pedido de la ... Municipal de Zárate y a la ... tima circunstancia de que ... en primera resolución ... del juzgado, soy de parecer ... prestársele el auxilio que ... por el momento y hasta que la ... ridad competente decida ... La Plata, 31 de agosto de ... Fdo: Manuel Ferreyra ... sor de gobierno.

La Plata, agosto 31 de ... Adóptase como resolución ... dente dictamen del ... gobierno. Hágase saber a ... rresponda y archívese. Fdo ... José Osvaldo Casás.

### De Cañuelas

Delegación

CAÑUELAS, septiembre ... El Comité Radical "... goyen", ha designado ... curran a la recepción ... vear a los doctores ... Pedro M. Varela y ... Bacigalupo (hijo), y ...

### De Clarke

Fallecimientos — Estado ...

CLARKE, septiembre ... avanzada edad de 72 años ... do el día 25, la señora ... Vergara. Su muerte ... milias de Vergara, ... Pañeda y otras. El sepelio ... restos en la necrópolis ... tuvo lugar a una imponente ... tación de duelo.

—Durante tres días ... cialmente.

A nuestros lectores ... general

Sus asuntos administrativos ... general en la provincia de ... nos Aires, encárguelos a ... señores

E. CARASSALE POSS y ...
Comisiones y consignaciones
Representaciones en general
ANGEL PIRUSANTO
Estudio de arquitectura, ... proyectos y dirección de ...
U. T. 2351 — Calle 7 ...
LA PLATA

### Licitación para la provisión de valores

Llámase a licitación pública ... tendrá lugar el día 15 ... bre actual a las 15 horas, ... provisión de valores para el ... cio de 1923, de acuerdo con el ... go de condiciones agregado ... diente N.o 14273-L-922, que ... cuentra en la sala de ... donde puede consultarse. — ... Aires, septiembre 1.o de 1922 ... secretario.

17291 v. Septiembre


## Espectáculos de La Plata

**TEATROS**

**Teatro Argentino.**—Compañía de revistas y operetas.—Septiembre 8. Noche: "Buenos Aires embataclanado".

**Coliseo Podestá** — Compañía nacional Podestá Hermanos. — Hoy, tarde: "La lagartija". — Noche: "Baile en casa... bronca en puerta", "La lagartija", "Los disfrazados".

**CINEMATOGRAFOS**

**París.**—Tarde y noche: "Me comprometo a morir...!"

**Cine Ideal.**—Anselmino Hnos. Cine de moda — Tarde y noche: variado programa de escogidas cintas.


Azaleas y Rododendros
florecidos. Nuevos colores, todos tamaños. Las mejores plantas, los precios más convenientes.
Cultivos: OLIVOS (F. C. C. A.)
Casa Central: CANGALLO 701 Bs. As
HINTERMEYER

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

**FERROCARRIL A MERIDIANO V — CONSTRUCCION DE RAMALES.** Por decreto de fecha 25 del corriente, el P. E. ha resuelto el estudio de la construcción de 650 kilómetros de vía pesada y 150 de vía liviana aproximadamente para la ampliación de la red del F. C. Provincial a Meridiano V, constituidos por los siguientes ramales: a) De La Plata a Avellaneda; b) De las proximidades del Kilómetro 460 de la línea ya construída, hasta Meridiano V; c) De Beguerie a Azul, Tandil, Olavarría y Sierra Chica; d) De Azul a Juárez; e) De Hirchs a Roberts; f) De 9 de Julio a Lincoln y Vedia; g) De los ramales de carácter económico que unirán la línea troncal con los pueblos de Monte, Saladillo, 25 de Mayo, 9 de Julio, Carlos Casares, Pehuajó, Trenque Lauquen y Rivadavia.

El P. E. oirá propuestas sobre dicha construcción, hasta el ... de octubre de 1922 y de acuerdo con las bases y condiciones de las planillas y antecedentes que pueden solicitarse al Oficial Mayor del Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires.

Las propuestas podrán referirse a los siguientes puntos: a) A la operación financiera por la suma de $ o|s 17.000.000 autorizada por la H. Legislatura de la Provincia; b) Conjuntamente a la construcción y financiación de las obras; c) A ofertas parciales por materiales y tren rodante. El Ministerio de Obras Públicas responderá a cualquier consulta que se haga respecto de la ampliación del trazado del F. C. a Meridiano V. Firmado: E. ... oficial mayor.

17314 v. ...

# ...RTE - TEATROS - CINEMATOGRAFIA

## ...saludo del maestro Weingartner

...de ausentarse de esta capital ... de la brillantísima campaña ... en el Colón, el ilustre ... Félix Weingartner, ha ... dirección de LA EPOCA ... atento saludo de despedida:

"...despedirme de Buenos Aires ... sinceramente a todos ... que dispensaron amistad y ... mis artistas y a mí. Nuestra ... en Buenos Aires será ... para todos nosotros. — Weingartner".

## Cervantes

...comedia de Niccodemi "Aci..., que tanto éxito ha obtenido ... la presente temporada, por ... de su asunto y la ... de sus escenas y diálogos, se... ...tada esta noche, en función extraordinaria.

...matinée de mañana se pondrá en escena "La figlia di Jorio", ... que se destaca la señora Vera ... por la noche, "Il Germoglio", uno de los grandes éxitos de ... la presente temporada.

## Odeón

...numerosa y selecta concurrencia asistió anoche a la función ... realizada en el Odeón ... de la "Alliance Française", ... la que se representó la íntegra comedia de Gerbidon "Une ... d'or".

...interpretación de esta pieza ... los artistas de la compañía del Vaudeville una acertada ... mereciendo los calurosos ... del público.

...de representarse la obra ... en el intervalo entre el ... acto se desarrollaron diversos números de variedades a cargo de M. Chevillet, quien recitó poesías; M. Georges Cahuzac y Mlle. Simone Mentalot, que se lucieron en ... seleccionados de "Phi-Phi"; ... Ferny interpretó un monólogo y Mlle. Clara Tabeur cantó con ... voz algunas canciones an... Todos ellos fueron muy celebrados.

...velada de hoy ofrecerá la ... representación de la conocida producción en cuatro actos de ... Bataille "La femme nue", en ... tienen destacada actuación ... Bermez, Víctor Francen y ... Esta misma pieza se repetirá ... mañana, domingo, por la noche y ... matinée de ese día ocupará el ... "Le voleur".

## Opera

...compañía francesa de comedias ... por M. G. Signoret pondrá ... esta noche, a las 21, en ... fuera de abono, la comedia ... cuatro actos de Henri Lavedan "... marcher", por las señoritas ... los señores G. y J. Signoret, ..., Ebene, Callamond y Seris. ... mañana, domingo, se despide la compañía. Por la tarde, en décima y ... matinée de abono "Le malade imaginaire".

## Coliseo

...noche, en penúltima función ... temporada, se reprisa en el ... la divertida opereta del ... Gilbert "La casta Susana", ... Steffi Csillag en el rol de protagonista.

...mañana domingo se darán tres ... a precios de platea reducidos: ... matinée a las 14.30 con "La ..."; la vermouth a las 17.15, ... la función de despedida se dará ... de "La casta Susana".

...compañía saldrá el lunes por ... para Rosario, debutando ... teatro Colón con "La Holandesa", de Kalmann.

...compañía de alta comedia que ... don Jacinto Benavente y de la ... primera actriz Lola Membrives ... presentará el próximo mar... en el Coliseo para dar una temporada de quince funciones.

...debutará con "El chiquillo" y el ... de Benavente "Más allá de la muerte".

...ilustre autor disertará sobre su ... al finalizar el espectáculo.

...hay mucho interés para esta ren... de la compañía, que tan profi... temporada realizó en el teatro ...ida.

## ...drama "La ola", se estrenó anoche en el Nuevo, con buen éxito

...sala del Nuevo estuvo anoche ...mente concurrida; el anuncio de ... a estrenarse un drama del ... Antonio Mediz Bolio, escritor ...cano que, aunque nuevo para ... público, venía precedido del ... elogio que mereciera su labor ... en su patria, hizo que aquél ... concurridísimo, así como hemos dicho.

...primera producción que el nombrado escritor ha querido ofrecer a ... público, titúlase "La ola" y ... drama en tres actos de índole ... polemista.

...Obras como "La ola" creemos que en nuestro medio ya no pueden, y ello es lógico, producir demasiada impresión.

Los simbólicos personajes del drama que comentamos, son, por lo menos entre nosotros poco vistos. Jaime de Miñona, que simboliza en "La ola" al bello espíritu abnegado, progresista y justo del hombre de nuestro siglo, que llega a un ambiente sórdido a hacer justicia inflexible, proteger a los oprimidos y anatematizar y avasallar a los poderosos, ha sido recargado por el autor con un buen cúmulo de excelentes cualidades morales e intelectivas, a la vez que sus contendores han sido dibujados todos con negras tintas, en tal forma, que en ningún momento se nota en la acción ese equilibrio latente en la altura psicológica de los personajes que permita al público sostenerse en una dubitación, siempre grata, sobre el posible epílogo que pueda llegar a tener el drama.

En "La ola", por el contrario, el "respetable" sabe desde el principio quién va a ser el héroe; y, en efecto, todo transcurre plácidamente como se lo ha supuesto el espectador y el drama, que en cierto momento de su desarrollo llegó a hacer concebir la esperanza de que podría ofrecer una situación fuerte en el último acto, se diluye, en cambio, en forma serena, cerrado con un párrafo elocuente, bien construído y que convenció francamente al público.

En lo que respecta a su aspecto teatral, "La ola" no puede satisfacer en absoluto. Su acción es lenta y si bien los muñecos se expresan con un léxico impecable y sonoro, hacen gran derroche de énfasis y de oratoria, sobre todo a medida que se acercan los finales de acto.

Y si bien esos recursos hallan eco muy favorable y pronto en el público, sabido es que no representan a esos factores que deben influir favorablemente en el mejor concepto que, como trabajo teatral, pueda merecer el drama.

La obra del señor Mediz Bolio, en este sentido se resiente bastante; pero creemos que ello no amengua en mucho el triunfo que conquistó anoche con ella.

El público aplaudió en forma fragorosa los finales de acto y en los dos últimos exigió la presencia del autor.

Merece también citarse la excelencia de la interpretación que alcanzó "La ola". Gloria Ferrándiz, Acchiardi, Scarcella y Alemany Villa; los mejores. Discretos los demás.

## La música en la Rusia de los Soviets

El jefe de la sección musical del comisariado del pueblo de instrucción pública, acaba de hacer una comunicación sobre las instituciones musicales de la Rusia de los Soviets. El objeto principal del comisariado musical de instrucción pública, es en el campo de la música, el mantenimiento de las grandes instituciones musicales, que en su mayoría son creaciones revolucionarias. La más importante es la Filarmónica del Estado de Petrogrado, que posee una gran orquesta sinfónica y coros. Independientemente del número de conciertos que da, se ocupa de trabajos de edición. La Filarmónica de Moscú, recientemente organizada, desempeñará en adelante un papel de importancia en la vida musical rusa. Comprende una gran orquesta sinfónica y 120 coristas. La organización de una orquesta popular, compuesta de instrumentos populares, que da actualmente conciertos en escandinavia, es un acontecimiento notable. La música popular inspira interés y en Moscú se ha celebrado un congreso de cantores populares llegados de todas las comarcas de Rusia.

La edición musical del Estado proporciona un trabajo enorme por su instalación técnica. Han sido reeditados los clásicos rusos, y un gran número de obras de jóvenes compositores. El instituto de ciencias musicales, recientemente creado, ofrece interés hasta par los músicos occidentales. En él está sometido a la crítica el sistema tonal de la música europea, desde el punto de vista acústico y etnográfico. El instituto posee un periódico, una rica biblioteca, y laboratorios de pruebas para los instrumentos, aun los automáticos.

Todo esto que decimos, es bajo la fe de esa comunicación del comisariado ruso, que termina pidiendo que se establezcan estrechas relaciones con las sociedades e instituciones musicales extranjeras.

## Ligero-Pozas

Este discreto conjunto español, que actualmente está haciendo una temporada bastante dificultosa en Santa Fe, se trasladará dentro de breves días a la ciudad de Córdoba, donde iniciará una serie de funciones en uno de los principales teatros de la "docta".

## La actividad de Berta Singerman

Nuestra aplaudida compatriota, que está realizando una brillante jira artística por tierras del Pacífico, no sólo es digna de admiración por lo exquisito del arte que cultiva — la declamación — sino también por la prodigiosa actividad de que da pruebas en esas jiras.

Una noticia muy breve, que hallamos en un colega chileno, tiene una elocuencia tal, que no alcanzaría a expresarla, todo un nutrido párrafo; hela aquí: "Ha vuelto del sur, la aplaudida artista Berta Singerman, que deberá emprender viaje mañana al norte".

Nada más: hoy al sur, mañana al norte, y siempre precedida del comentario elogioso y despedida con el aplauso sincero de los públicos más heterogéneos.

## "El horrible experimento"

El correcto elenco de Rivera - De Rosas que sostiene en brillante forma su temporada del Nuevo, tiene en ensayo para estrenarlo en breve, el drama en dos actos de Jorde y Binet, "El horrible experimento", en su versión española de J. F. Escobar.

## Un beneficio

El sábado 16 se realizará en el San Martín por la tarde, un festival extraordinario organizado por la Sociedad Argentina de Empresarios y a beneficio de la caja de socorros de la Unión Argentina de Actores. Tomarán parte diversos artistas nacionales y extranjeros en un interesante programa que oportunamente publicaremos.

## De Flores

En el Coliseo Rivadavia se presentará esta noche una compañía compuesta de diversos números de varietés y que trabajará en espectáculos por secciones.

## Teatro de Verano

Recordamos que esta noche se reabre este local de espectáculos con la presentación de la compañía italiana que dirige el esforzado Carlos Nunziata.

## Del Círculo de Autores

En su última sesión se tomó la siguiente resolución:

La junta directiva del Círculo Argentino de Autores, en su sesión del 31 de agosto, y comprobado previamente que el número musical titulado "El búcaro de la alcoba" de la revista de Ivo Pelay "Buenos Aires a la vista", que el maestro Manuel Jovés, denunció como original entre los diversos números adaptados, no lo es tal, sino una copia exacta del shimmy americano "Tell her ad twilight"; velando por el buen nombre de sus asociados y por el prestigio y honestidad del arte teatral argentino, resuelve:

Declarar públicamente esa circunstancia y amonestar severamente al maestro Manuel Jovés.

## Marconi

Se repitieron anoche las demostraciones con motivo de la representación de "La sombra" de Niccodemi, vertida por Escobar, y en cuyo rol protagónico Blanca Podestá obtiene un triunfo plausible.

Hoy habrá función vespertina con la pieza de Krieger "El que esté exento de culpa, etc.".

En las veladas se mantiene "La sombra" que seguirá en el cartel hasta que se estrene la vigorosa producción del dramaturgo israelita Israel Zangwill "El crisol de las razas", vertida del inglés por los señores Remón y Aizpertú.

El popular cómico de la Comedia, Leoncito, que obtiene todas las noches un éxito en "una noche en el Paraíso"

El conocido sainetero español don José López Silva, que se hizo cargo de la dirección artística de la compañía Concepción Olona que reaparece esta noche en el Victoria

## El estreno de anoche en el San Martín

Resulta grato constatar que no todos los productores del género chico han de verse constreñidos a recurrir invariablemente al manido "cabaret" y su acólito infalible: el tango. Y resulta grato, porque nosotros somos de los que creemos que esa manera uniforme y subalterna de trabajar valiéndose siempre de un recurso común y poco estimulante, paraliza la marcha del teatro nacional que necesita cimentarse sobre bases más sólidas.

Y discúlpesenos este breve introito al comentar el estreno de "Un hombre de negocios", comedia en dos actos de Domingo Parra y Torcuato Insausti, que anoche conocimos en el San Martín, porque creemos que es digno de un franco estímulo el esfuerzo de estos autores, quienes, rompiendo la monotonía cabaretística — permítasenos la palabra — de los escenarios del género chico nacional, han escrito una obra dignificante.

"Un hombre de negocios", es una comedia de las de buena cepa.

Sus autores han querido reflejar dos vidas que marchan por distinto sendero: San Román, el hombre inescrupuloso que se impone y Echevarría, el hombre de la sinceridad, que fracasa.

Ambos son socios en una casa de banco, que quiebra. San Román huye y reace su fortuna, Echevarría afronta solo la responsabilidad y purga en la cárcel los manejos.

Años más tarde, Echevarría es modesto empleado de San Román. Unos viejos amores de la hija de aquél con el hijo de éste, resurgen como epílogo y moraleja de la obra, tal vez en forma no muy lógica, pero sí muy moralizadora.

Se trata, en resumen, de una pieza seria en la que debemos aplaudir, ante todo, el propósito altruísta de los autores, de no deformar los personajes con intenciones grotescas.

Los intérpretes estuvieron muy medidos, mereciendo citarse la feliz interpretación de Simari en un personaje salpicado de fina comicidad.

Evita Franco estuvo muy convincente en sus escenas sentimentales, hechas con expresión. Franco discreto en su dramático rol y Arata esforzándose por mantener la línea de un personaje que difiere con su labor habitual.

Se hizo aplaudir en uno de los mutis del segundo acto el actor Tomás Simari, que hizo bastante bien un personaje secundario.

La presentación vistosa.

Al final se presentó uno de los autores, el señor Insausti, que agradeció los aplausos.

## El debut de la Olona

Auspiciosa bajo todos aspectos ha sido la presentación de la compañía de la prestigiosa actriz española Concepción Olona, realizada anoche en el Victoria.

La fina comedia de Oscar Wilde "Una mujer sin importancia" en una nueva versión de Agustín Remón dió margen a la presencia de todo el elenco en escena en forma que habla de prolijas disciplinas.

Concepción Olona fué la heroína de la velada perfilando su rol con rasgos salientes.

Esta tarde en vespertina recurren a "Malvaloca" de los Quintero, que se cuenta como uno de los aciertos de la Olona.

## Casaux

Con las funciones de hoy y mañana en que se representará la comedia de Trongé "La familia Laernochea" se despide del público del Argentino la compañía Casaux que se traslada a la Opera.

## Asociación del Profesorado Orquestal

El lunes, 4 del corriente, a las 21, la Orquesta Filarmónica de la Asociación del Profesorado Orquestal, dará un concierto en honor y a beneficio de su director señor Georges Zaslawsky, con obras de Williams, Beethoven, Wagner, Rimsky Korsakow y Tschaikowsky.

## Audición poética

El joven declamador César Manuel Bertolotti de cuyas condiciones excepcionales ya nos hemos ocupado en diversas oportunidades, realizará el jueves próximo en el Nuevo, por la tarde, una audición poética.

Declamará composiciones de Santos Chocano, Amado Nervo, Rubén Darío, Carlos Roxlo, Joaquín Dicenta, Ricardo Caterineu, Mediz Bolio, Claudio de Alas, Evaristo Casariego y Enrique López Marín.

## Despedida

Con las funciones de hoy y mañana finaliza su actuación entre nosotros la compañía que encabeza el pequeño Narcisín.

Este elenco se trasladará al Rosario donde realizará una temporada.

## Sociedad Argentina de Conciertos

Como habíamos anunciado, realizóse anoche en el Salón Teatro, la audición musical a cargo de los componentes de la sociedad que nos sirve de epígrafe, señores Mario Rissegger, Luis Valle Rey, Bruno Bandini, Luis W. Pratesi y Guido Cappocci, con el concurso del aplaudido barítono señor Pedro Galetto.

Los números fueron interpretados correctamente, teniendo que lamentarse la modificación de la primera parte del programa, debido a una repentina indisposición del doctor Sigfrido Prager.

El numeroso y selecto público que asistió a la audición, aplaudió largamente a los concertistas, especialmente al señor Galetto, quien se vió obligado a agregar varios números, entre los cuales se destacó el prólogo de "Pagliacci".

## Una compañía de "varietés"

Hoy debutará en el Coliseo Rivadavia, de Flores, una nutrida compañía de variedades, en la que figuran números conocidos, como "El trío Campos", el parodista Velmar, la pareja de baile "Los lentos", la estilista criolla Esther Rodríguez, etc.


En el Teatro Marconi

Blanca Podestá

obtiene un gran éxito interpretativo con

"LA SOMBRA"

Comedia dramática en 3 actos, de D. NICODEMI.


# Cinematografía

## Jackie Coogan, bailarín excentrico

**Cómo aparece el popular intérprete de "El pibe" y "Ranita" en una de las escenas de esta última producción**

En "Ranita", la película que en el presente mes de septiembre estrenará el Programa Extra Arte de la Corporación Argentino-Americana de Films, aparece como estrella el popular pibe Jackie Coogan, bien conocido por nuestro público por su interpretación de "El pibe" junto a Carlos Chaplin.

El argumento de "Ranita", que gira alrededor de las aventuras de un pequeño inmigrante introducido de contrabando en Nueva York, presenta situaciones verdaderamente originales, no explotadas hasta ahora en los films interpretados por niños. Una de estas nos presenta a Jackie acosado por la necesidad de reunir unos pesos indispensables para adquirir medicinas que el médico ha recetado a su protector, quien no tiene con qué pagarlas.

Con la receta en la mano, marcha el chico sin rumbo alguno, cuando ve a un músico ambulante que lucha contra la indiferencia del público, reacio en hacerle limosna. A Jackie se le ocurre entonces una idea salvadora y sin más ni más se pone junto al músico y comienza a cantar a grito pelado la primera canción que se le ocurre, al mismo tiempo que inicia un baile como lo había visto hacer tiempo atrás en un teatrito de su barrio y que resulta hecho por él una manifestación de arte coreográfica nunca vista hasta entonces, una verdadera creación de Jackie.

Admirado el público y entusiasmado por la gracia de ese pequeño, hace llover monedas en la gorra que éste ha colocado previamente en el suelo y que recoge luego, contento con poder pagar con la mitad de ellas la medicina de su protector. Pero desgraciadamente el músico ambulante, que se cree con derecho a ellas, las guarda para sí sin querer dar al niño la parte que éste le exige y que en rigor le corresponde.

Así es cómo cuando el chico, que no tiene un pelo de tonto, consigue apoderarse nuevamente de las monedas y huir con ellas, tiene lugar una de las persecuciones más originales y divertidas que hayamos visto hasta ahora.

## "...Y no peques más"

**UN DRAMA INTENSO DE LA EPOCA ACTUAL, CON PAULINA STARKE COMO PROTAGONISTA**

Bajo el programa "Arte", de la Corporación Argentino Americana de Films, será estrenado hoy un drama de carácter social que lleva como principales intérpretes a los destacados artistas de la pantalla americana Paulina Starke y Charles Mac Donald.

Es la primera, una figura bien conocida por nuestro público que hace tiempo tuvo oportunidad de admirarla realizando una labor admirable en la película "Cegada por la nieve", papel que si bien se adaptaba a alturas dramáticas tan eminentes como en "...y no peques más".

El argumento de la película, es el siguiente:

Nell Sanders es una modesta costurera que vive en los barrios bajos de Nueva York. Es una mujer dotada de las mejores cualidades, amante, y cariñosa para con todas, capaz de las mayores exaltaciones y sacrificios. Esta su bondad la ha llevado a la falsa situación de amante de Jim Platt, un obrero de excelente fondo moral, pero pervertido por los amigos y por la bebida.

El hijo del patrón del taller de costura en que trabaja, persigue a Nell con sus asiduidades y como consecuencia de los sucesivos rechazos, se venga de ella haciéndola despedir del taller. Nell, sin apoyo alguno, pues Jim se encuentra en uno de sus períodos malos, se ve obligada, para no morirse de hambre, a emplearse en una taberna para limpiar los pisos.

"El Mariposo", hermano de Al, dueño del inmundo figón, es un tipo de caften de lo más repulsivo y degenerado. Al ver Nell que, aunque ajada por los sufrimientos es todavía una bella mujer, la considera desde el primer momento como una presa fácil y se dispone a emprender su conquista, aunque para ello tenga que luchar con Jim, cuya potente fuerza y brutalidad desconoce aún.

En la tarde de uno de los días siguientes, mientras la taberna de Al se halla en pleno apogeo de bebedores, se encuentran "El Mariposo" y Jim. Hay en la mirada de ambos un desafío, una expresión de intenso odio y de desafío. "El Mariposo" es el primero que rompe las hostilidades. En voz alta se vanagloria de que él besará a todas las mujeres que en ese momento se hallan en la taberna, entre ellas Nell. Jim, que junto al mostrador no se ha preocupado más de las miradas de "El Mariposo", es advertido por uno de los bebedores. Al darse vuelta, ve a "El Mariposo" que tiene en sus brazos a Nell y que esta lucha por impedir que la bese, y loco de rabia se precipita sobre el hombre.

Hay entre ambos una feroz lucha a puñetazo limpio, pero Jim, cuyos brazos parecen tener la fuerza de varios hombres, consigue alcanzar a su rival con un golpe en plena cara, que deja a este sin conocimiento. Los cuidados que prestan los presentes a la víctima son inútiles, pues "El Mariposo", como consecuencia de la fuerte conmoción cerebral motivada por el golpe, ha muerto.

Jim es arrestado y condenado a 8 años de presidio; pero antes de ser llevado por los agentes, en un acceso de rabia y culpando a Nell de lo que le sucede, jura que ha de matarla a su salida de la cárcel.

Se presentan ahora a Nell, dos caminos. Perdido su último empleo, una antigua amiga que se ha dado a la vida ligera, le explica como las mujeres pobres y solas deben dejar de ser honradas, para vivir. Pero por otro lado, la influencia buena, deja también sentir su peso. Es el Ejército de Salvación, que abre sus brazos a Nell, ofreciéndole el camino de la redención y del sacrificio. ¿Cuál de los dos caminos elegirá Nell?

Este es uno de los momentos más intensos y de más interés de la película "...y no peques más", cuyo interés y cuya intensidad dramática va aumentando hasta culminar en su admirable final.

Este argumento que ofrece al artista momentos de verdadera emoción, permite a Paulina Starke poner en juego las dotes que forman su temperamento artístico y que le han valido la justificada reputación de que goza entre nuestro público y en los ambientes de la cinematografía.

Secundan a Paulina Starke un conjunto de artistas seleccionados con acertado criterio por Whitman Bennett, el director de esa producción, entre ellos Joseph King, en el papel de Jim, Charles Mac Donald, en el del tabernero Al y Mateo Betz, en el de su hermano, un tipo degenerado y cobarde a quien llaman en los ambientes del vicio "El Mariposo".

## "El moderno Montecristo"

**Anunciada por el Programa Olympic**

Anuncia el Programa Olympic para el lunes 4 próximo, el estreno de un interesante film interpretado por Vicente Serrano, titulado "El moderno Montecristo".

Trátase de un bien buscado asunto presentado en excelente forma por su director. Vicente Serrano es un artista de recursos que ha tenido últimamente una lucida actuación junto a Clara Kimball Young y que desempeña un importante papel en la película "Ojos de la Juventud" que el Programa Arte de la Corporación Argentino-Americana estrenará en el presente mes de septiembre.

## "La mancha"

**MAÑANA SERA EXHIBIDA EN PRIVADO**

A las 10.30, en el Gaumont Theatre, la Sociedad General Cinematográfica realizará mañana su acostumbrada exhibición privada dominical. Tócale el turno esta vez a una admirable producción de Lois Weber, la autora de "¿Dónde están mis hijos?", "Que quieren los hombres" y tantas otras películas de éxito.

Su nueva producción se titula "La

Una escena de "La Srta. Vértigo", de la Paramount, que se estrenará mañana domingo


CERVEZA

PILSEN

(Marca BIECKERT)

En botellas o en chopp

Es siempre la mejor


## "LA EPOCA"

### CINEMATOGRAFOS

**Teatros y Variedades, véase el "Carnet del Viajero", de 1a. página.**

PALACE THEATRE — Corrientes 757.— Hoy, a las 16.30 y 21: La mujer y la fiera. A las 17.30 y 22: El capitán Ricks. A las 18.30 y 23.10: Pathé Journal 50/51 y Matrimonio secreto.

CAPITOL THEATRE — Santa Fe 1848.— Hoy, a las 16: Sección cómica. A las 16.30 y 21: Dado por perdido. A las 17.30 y 22: Huyendo de la esclavitud. A las 18.30 y 23: Y no peques más.

GRAND SPLENDID THEATRE — Santa Fe 1860. — Hoy, a las 16.30 y 21: Mares inexplorados. A las 17.30 y 22: El capitán Ricks. A las 18.30 y 23: Matrimonio secreto.

SELECT — Suipacha 482. — Hoy, a las 14 y a las 20.30: Vistas cómicas; a las 16 y a las 21: Dividendo de la ambición. A las 17 y 22: El desquite y Día de pago. A las 18 y 22: La encantadora.

EMPIRE THEATRE—Corrientes y Maipú. — Hoy, a las 17.30 y 22.20: El jefe de la banda. A las 18.3 y a las 23.20: El legado de la modelo; Mario Pardo en su nuevo repertorio.

SELECT LAVALLE — Lavalle 921.—Hoy: Sección cómica; La fuerza de los pinos; El despojador; La rosa del rastro; El testimonio de un ciego.

TEATRO PRINCESA — Suipacha 460.— Hoy, en cine continuado desde las 11: El amigo de su marido; La rosa del rastro; Vida de perro; Film Revista 141.

GENERAL BELGRANO — Cabildo 2165.— Hoy, a las 15 y 23.20: Actualidades y cómicas. A las 16.30 y 20.45: El pantano. A las 17.20 y 21.35: El hijo del lobo. A las 18.10 y 22.30: El jardín del diablo.

PETIT SPLENDID — Libertad 975. — Hoy, tarde y noche: El testimonio de un ciego; Fox Especial; El sexo infortunado.

ELECTRIC PALACE — Lavalle 836.— Hoy: Flor de almendro; El sexo loco; La voz del hogar y Día de pago.

SELECT BUEN ORDEN — Bernardo de Irigoyen 1521. — Hoy, tarde y noche: Después de la función; Un beso a tiempo; Entre la espada y la pared; Las botas de doña Dolores.

CINE CATALUÑA — Corrientes 2046.— Hoy, tarde y noche: Igualito que en el cine; Locos por casarse; El aventurero; Periquete turista; Agapito en la secreta.

CINE ELITE — Cabildo 3211. — Hoy: La fe que salva; ¿Quién lo mató?; Los puritanos.

REAL CINE Esmeralda 429. — Hoy, tarde y noche: La rosa del rastro; El amigo de su marido; El hombre que bramó; Un Romeo fracasado; Por los que amamos; Cásate y verás.

SOLEIL — Corrientes 3150. — Hoy, éxito de los Hnos. Razzone y Petit Pavlowa. Estrenos: Allá en el Sur; Por los que amamos; Rosa de las nieves y otras.

STANDARD THEATRE—[illegible] — Hoy, tarde y noche: Los Carpi; Carlitos en la parodia de Carmen; El príncipe rijo; El camino recto.

CINE COLON DE FLORES — Nazca 456. Variado y selecto programa con estrenos de actualidad.

THE AMERICAN PALACE — Córdoba y Callao.—Hoy, a las 17.30 y 22: Esposas imprudentes.

CRYSTAL PALACE — Corrientes 1550.— Hoy: El testimonio de un ciego; Cara al Sur; Un invento original.

GAUMONT THEATRE — Rivadavia 1635. — Hoy, a las 16.30 y 21: Hermanos gemelos. A las 17.30 y 23: La aventurera de Monte Carlo. A las 18.30 y 22: El legado de la modelo.

IMPERIAL CINE — Cangallo 771.—Hoy: Carlitos en Día de Pago; Un beso a tiempo; Mares inexplorados.

MIGNON PALACE — Juramento 2433 — Hoy: El alba gris; Los dientes del lobo; La apache.

CINE JOCKEY CLUB — Córdoba 3967.— Diariamente estrenos. Variado y selecto programa cinematográfico.

CINE Gral. MITRE — Bmé. Mitre 1329 — Hoy: El cazador de hombres; El lobo peleador; El testimonio de un ciego.

CINE-TEATRO SAAVEDRA — San Juan Núm. 2540.—Cine familiar. Todos los días variado programa altamente moral.

**EXCURSIONES**

REAL DE SAN CARLOS — Excursiones todas las noches (excepto los domingos). A las 21 (9 p. m.), el vapor Helios saldrá de la Dársena Sur (galpón No. 1) para el Real. Precio de la excursión, 7 $ m/nacional. Los domingos sale a las 10 de la mañana, llegando a Buenos Aires el mismo día a las 19. Entrada a los salones de recreo, 1 $. — La cédula de identidad o libreta de enrolamiento son indispensables.


La aventurera de Monte Carlo

La película más interesante que ha producido la cinematografía europea. FRANCIA, ITALIA, ESPAÑA y MARRUECOS ante el objetivo

5 CAPITULOS DE 5 ACTOS CADA UNO

Capítulo 1.o, HOY 2 de Septiembre
Capítulo 2.o, sábado 9 "
Capítulo 3.o " 16 "
Capítulo 4.o " 23 "
Capítulo 5.o " 30 "

EMPIRE Y GAUMONT

SOCIEDAD GENERAL CINEMATOGRAFICA

"mancha" y en ella estudia con el acierto de siempre la situación de los maestros en la sociedad contemporánea. Intervienen en su interpretación Clara Windsor, Louis Calhern y María Walcamp.

## Alberto Insua habla del cine americano y del cine español

Dice así el popular novelista español en un suelto recientemente publicado:

El público empieza a desertar del cine. La película americana, con su sheriff taumaturgo y sus bandoleros tontos, resulta ya insoportable. El rocambolismo y el sherlockholmismo de un gran número de films le da risa o produce náuseas. Hay en este orden cintas que constituyen una injuria para el espectador. Proyectarlas equivale a suponerle totalmente ignorante; son películas para analfabetos o peor aún, para cretinos. Quieren ser horripilantes y no pasan de ser grotescas; pero de un grotesco estúpido, pesadote y gris. Tiene además un mal gusto patibulario y una ordinariez tan burda en la trama, que ni aún los chicos se interesan con ellas.

Y la monotonía e indigencia imaginativa de esas cintas policiacas son tales, que, vista una se han visto todas. Lo mismo da "La mano que aprieta" que "La lucha con tra el destino".

Todos no tenemos la retina crítica de Faguett ni el irismo creador de Eugenio de Castro. Y por eso seguirán haciendo falta, indefinidamente, el teatro y el cinematógrafo, que materializan la obra literaria y la ponen así, al alcance de todas las fortunas cerebrales.

Pero recuérdese, que lo mismo en el teatro que en el cine, el triunfo es siempre personal. El actor y la actriz de talento colaboran y crean al mismo tiempo. Sin ellos, el teatro no sería un arte, sino una mecánica. Lo que retarda la hora en que el cinematógrafo deba ser considerado como un arte en su mudez fatídica. La mímica solo no basta para conmover... El arte escénico completo está formado de movimiento y elocución. El mismo es un comediante subalterno. Hace falta la gracia portentosa de Charlie Chaplin para elevarlo a la categoría de actor.

Sin sus grandes mimos — o actores mímicos — el cine sería intolerable. Pero las quince o veinte "vedettes" cinematográficas que existen en el mundo no pueden impresionar todas las cintas. De ahí la cantidad fabulosa de films absurdos, necios, repugnantes. De ahí la necesidad de emprender una acción renovadora y ennoblecedora del cine. Contando con sus limitaciones, pueden intentarse y aun lograrse, obras parcialmente bellas. También es posible encontrar la fórmula artística del cine; no olvidemos que no hay arte sin limitación y que solo la naturaleza es ilimitada y proteica.

¿Por qué no habría de ser España la que iniciase esta reforma? España es pueblo de actores y pintores, tiene retina, siente el movimiento y el color. España es teatral y coreográfica. Sus grandes tipos — los conquistadores, los donjuanes y los quijotes — son absolutamente teatrales. Y su variedad topográfica es de tal orden qeu todos los paisajes del mundo pueden encontrarse sin salir de sus límites. Si hay un rostro fotogénico en el mundo, es el de nuestra España; si hay un país cinematográfico — paraíso y estepa, monte y llanada, Norte y Sur, Oriente y Occidente — ese país es España.

Se habla mucho de explotarla cinematográficamente. Pero ¿vamos a permitir qeu la "Gitanilla" la haga Musidora y "Don Quijote" Douglas Fairbanks?

Al cabo de los años mil quiere nacionalizarse la ópera en España. El cine podría nacionalizarse desde la pila. ¿No les parece a ustedes-

El tema es simpático y fecundo. Merece que insistamos en él.

## Hoy se estrena "La aventura de Monte Carlo"

Conforme venimos anunciando, la Sociedad General estrenará hoy en los cines Empire, Callao y Gaumont, esta magnífica película de aventuras, que puede considerarse como una obra maestra del género, no sólo por el interés de su intriga y el valor de sus intérpretes, sino también por la variedad de sus escenarios naturales, que constituyen uno de los mayores atractivos de él. Desfilan por el lienzo en "La aventurera de Monte Carlo" las más bellas regiones de la Europa meridional, con sus fiestas tradicionales y sus grandes monumentos artísticos.

## Desaparición del Programa Yankeenlandia

Para fines del mes el programa Yankeelandia cerrará definitivamente sus puertas dejando sin efecto los propósitos que tenía su propietario, don Arturo Shaw, de dedicarse a la venta de películas norteamericanas.

## "Homúnculo"

La Biográfica Resurgimiento obtuvo la exclusividad de "Homúnculo" (El hombre artificial), una película de carácter sociológico.

Anticipándose a la ciencia, esta película hace realidad la utopía de crear un hombre artificial y conocer su actuación en medio de los demás individuos. Por su naturaleza este hombre choca con el medio ambiente y obra como el superhombre niestzcheano.

## El estreno de "Sodoma y Gomorra"

Terra Programa recibirá a bordo del vapor "Antonio Delfino", la película "Sodoma y Gomorra", con Lucy Doraine de protagonista.

Su estreno se realizará en los primeros días de octubre.

## Nueva empresa alquiladora

Se llama Unión Film y está a cargo del señor J. Sánchez, que estuvo muchos años en la Fox.

La Unión Film instaló sus oficinas en la calle Sarmiento. La producción que posee es europea.

## Max Glucksmann lanza un Programa Palace

Desde ayer la casa Max Glücksmann tiene una nueva denominación para sus programas. Hasta ahora tenía el Programa Max Glücksmann y el Programa Rex. El nuevo se llamá Programa Palace y constará de una cinta semanal que se programará libremente.

## "El bailarín del cabaret" en film

El Circuito Cinematográfico Argentino está terminando un film con el boxeador Angel Firpo de protagonista. El asunto es el mismo de la obra de Manuel Romero "El bailarín del cabaret", que está representándose en el Apolo.

## La Colón Film adquiere los talleres de la Araucana

La Araucana Film, empresa que recientemente se fundara, no ha querido avanzar en su plan de trabajo por no haber respondido los accionistas que iban a integrar su directorio.

En esta situación recibieron una oferta del señor Luis Scaglione para la compra de la galería de la calle Boedo.

Realizado el negocio la nueva empresa impondrá el nombre de Colón Film. La primera película a filmarse será "La chica de la calle Florida".

## La Cinematografía Federico Valle en las fiestas del centenario brasileño

Anteayer se embarcó para Río de Janeiro el señor Etchebehere, socio de la casa Federico Valle, la importante editora argentina, para filmar los principales festejos que tendrán lugar en la República hermana con motivo de la celebración del centenario de su independencia.

Las vistas tomadas en esta ocasión formarán un documento gráfico que será exhibido a fines de septiembre.

## Un film de la revolución paraguaya

En los talleres de Tylca se prepara la confección de un film documentario de la revolución paraguaya.

Esto es una prueba de la actividad a que se hayan entregados los directores de esta filmadora.

Las principales escenas han sido tomadas por el operador Vicente Scaglione, recientemente llegado de Asunción.

V. V.

## Comunicaciones Telegráficas

Las líneas internas y conexiones internacionales funcionan normalmente.

Compañias Francesas de Naveg

CENTENARIO DEL BRASIL

PROXIMAS SALIDAS

De Buenos Aires
CORDOBA, 10 de sepbre.
MASSILIA, 12 de sepbre.
ALBA, 19 septiembre.
BELLE ISLE, 19 sepbre.

De Río de Jan
ALBA, 3 de septiem
BELLE ISLE, 5
VALDIVIA, 6 de
PINCIO, 15 de sep
MENDOZA, 26 de
MOSELLA, 28 de

AGENCIA GENERAL: RECONQUISTA

# CRONICA SOCIAL

Realizóse ayer en el Colegio de las Hijas de María del Sagrado Corazón, la fiesta que las damas de la nombrada institución ofrecía en honor del cardenal Gasquet.

El ilustre prelado fué recibido por el nuncio apostólico, monseñor Vassallo di Torregrossa; la presidenta de las Hijas de María del Sagrado Corazón, señora Concepción Unzué de Casares; las señoras Adelia María Harilaos de Olmos, María Unzué de Alvear, Carmen Marcó del Pont de Rodríguez Larreta, Julia Muñoz de Arteaga, Malvina Gil de Lanari, Carolina Lagos de Pellegrini, Mercedes Elizalde de Blaquier, la señorita María Luisa Kier, varios miembros del clero y la directora del colegio.

Acompañaban a su eminencia, el secretario de la Nunciatura y monseñor Langdon.

En el salón de actos se hallaban esperando al cardenal Gasquet, un grupo de damas y las alumnas del establecimiento.

Dirigió breves palabras en inglés a su eminencia, la señorita María Elena Rojas, contestando el cardenal en el mismo idioma.

En seguida pasaron a la capilla, donde un coro de niñas entonó algunos cánticos sagrados, y el cardenal Gasquet impartió la bendición con el Santísimo.

Concurrieron a la recepción, las señoras:

Susana Jolly de Massini Ezcurra, Emina Lacroze de Olmos, Carmen Conde de Durá, María Coronado de Saubidet, Casiana Chapar de Benedit, Celina Victorica de Sierra, Angélica Gómez de Gómez Aguirre, Blanca de la Riestra de Schoolbred, Ana Brown de Lacroze, Celina Panthou de Onelli, Liboria P. de Padilla, Manuela V. de Ibáñez, Elena Victorica de Salas Oroño, Angélica Fernández de Kier, Filomena D. de Devoto, Mercedes Avellaneda de Delleplane, Dolores Anchorena de Elortondo, Josefina Alvear de Errázuriz, Jovita Llobet de Echagüe, María Ignacia Hueyo de Moreno, Magdalena Cantilo de Bullrich, María Luisa Padilla de Helguera, Gilda Vieyra de Díaz Valdez, Celia G. de Gallo, Isabel Bútler de Casal, Dolores Avellaneda de Viale, Emilia Solá de Paz, María Ignacia Moreno Hueyo de Bullrich, María Erramuspe de Ruiz Guiñazú, Valentina Kier de Beltrán, Carmen Llobeta de Prins, y las señoritas: Elena y Celia Gallo, Isabel Casal, Julia Avellaneda, Adela Díaz Viyera, Amalia y Sara Clousellas, María Carlota y María Esther Arias, Valentina Beltrán Kier, Corina Acevedo, Ernestina Lahitte, Josefina Maglione Petit, Elena Ramírez, Encarnación y Natalia Posse, Isabel y Lucía Iribarne, Sara y Alicia Jolly Pérez, Amalia y María Teresa González Bonorino, Agustina Rodríguez, Damasia Castro, Delia Carmen Ocampo Alvear, Josefina y María Elena Caprile, María Magdalena López, Blanca Real de Azúa, Julia Lacroze, Juana y Rita Anchorena, Manuela y Mercedes de Elizalde, Carmen Echagüe Llobet, Mary Helguera, María Lía Padilla, María García, Marí Ingnacia Argerich, Martha y Margarita de Ezcurra, Mercedes y Carmen Delleplane y Sara Rodríguez di Clarlo.

En el Diapasón se realizará esta noche una audición con el concurso de los señores Remo F. Ronquito y Arturo Luzzatti.

En el programa figuran trozos de Mozart, Haendel, Beethoven, Haydn, Tenaglia, Castelnuovo-Tedesco, Respighi, Fauré y Gretchaninoff.

* * *

En memoria de la señora Dominga Cullen de Iturraspe, se dirán misas el martes próximo, en la iglesia de San Miguel Arcángel.

* * *

En el cementerio de la Recoleta fueron inhumados esta mañana los restos del doctor Ricardo G. Parera, distinguido caballero, cuyo fallecimiento ha causado honda pena en los círculos sociales y forenses, donde su actuación fué muy destacada.

Al acto del sepelio asistió una concurrencia numerosa y representativa, que exteriorizó en forma elocuente las muchas impatías que rodeaban al doctor Parera.

* * *

Esta noche será servida la comida que el agregado militar a la legación de Francia, barón Gastón de Somarzelle y su señora, ofrecen al ministro de la Guerra doctor Julio Moreno y su señora María Ignacia Hueyo.

Serán comensales, monseñor Baudrillart, el doctor Tomás Le Bretón, don Joaquín S. de Anchorena, don Federico Alvarez de Toledo y señora, los generales Luis Delleplane y R. Raybaud y el maestro Eduardo Risler.

El conocido concertista señor Risler se hará oir después de la comida en el piano, ejecutando escogidos trozos de música.

La fiesta se realizará en el Jockey Club.

* * *

Los amigos del señor Ventura Pondal le obsequiaron anoche con una comida en la Galería Güemes, despidiéndolo de la vida de soltero.

* * *

El 4 del corriente se realizará el enlace de la señorita Mercedes Aunzón con el señor Ventura Pondal.

* * *

Un éxito muy lucido alcanzó la velada realizada anoche en los salones del Ateneo Hispano Americano con motivo de celebrar el 10o. aniversario de su fundación.

El programa, cumplido en todas sus partes, fué muy celebrado por la concurrencia que prodigó cálidos aplausos a sus intérpretes, señoritas Elisa Ramoneda Juliá, Adela Reyes Ortizé, Celia Massué, Blanca Fernández, Lola Mary y los señores Jaime Molins y Leonidas Mastrostéfano.

Entre la concurrencia vimos a las siguientes señoras y señoritas:

María Teresa B. de Zeballos, Margarita R. de Juliá, María Antonieta R. B. de Velarde, Lía Damianovich de Suárez, Irene de la V. de Moreno, Ofelia Britos Muños de Dobranich, Noema Uriarte de Millé Jiménez, Virginia M. de Romero, Rosa Bazán de Cámara, María Teresa Andrado de Schlottmann, Emma Heer de Ancízar, Fernanda Ch. de Garraham, Ana F. de Monner Sans, Adelaida Ch. de Tassi, Martina Muñoz de Britos, Mercedes G. de Dobias, Elisa S. de del Mazo, Celia P. de Suárez, Lola Aizogaray de Fernández, Amalia V. de Oneto, Magdalena W. de Peña, María Elena S. B. de Molina, Esther G. de Palacios, Magdalena y Consuelo Schlottmann Andrade, María Lía y Veturia Suárez, Atala, Chela y Laura Massué, Josefina Romero, Cora y María Cristina Flores, María Fanny y Zulema Aráoz, María Antonieta Velarde, María Luisa Peña, Susana Palacios y Graciela Cámara Bazán.

* * *

Los amigos del señor Casimiro Costa Prieto le ofrecerán esta noche un banquete en los salones del Club Español con motivo de su jubilación como jefe de la División de Estadística del Departamento Nacional del Trabajo.

Organizan esta demostración los señores:

Justo S. López de Gomara, Dr. Alejandro M. Unsain, Alberto Petrucci, José A. Ruiz Moreno, Manuel G. Llamazares, Alfredo Espeche, Francisco Gutiérrez, Luis Rodríguez Irigoyen, Dr. Alejandro Ruzo, José Gómez Ortuzar, Dr. Julio B. Lezana, Manuel Escasany, Dr. Juan Coustau, Dr. Pablo Storni, Vicente Sánchez, Rafael A. de Zavalía, Dr. José Torrontegui, Dr. Manuel Sanabria, León Durán, Dr. Eugenio López de Gomara, Juan Oscaris, Félix Ortiz y San Pelayo, Leodegario Córdova, Ramón Escasany, Joaquín Avalos, Héctor Anelli, Pedro Giménez Mariño, Dr. César Vila, Manuel A. Bares, Félix Reinoso, Francisco Armesto, Arturo Sanabria, Augusto Aranda, Rafael Irusta, Venancio Serrano Clavero, Pablo Michaud, Mariano Martínez, Ambrosio Maggio, Modesto Rodríguez Freire, Antonio Varela, Carlos Suárez, Vicente Nicolau Roig, Francisco Bereta, Carlos P. Cáceres, Francisco Lastra, Tomás Ceballos, Fernando López, Manuel Goyena, Juan Meira, Arturo A. Landó, Isaac Gorkin.

* * *

Se encuentra mejor después del accidente sufrido, la hija del ministro del Brasil, señorita María Eugenia Toledo.

* * *

Suntuosas proporciones promete alcanzar el baile que se realizará esta noche en los salones del Plaza Hotel, organizado por la comisión del Club Náutico de San Isidro.

El interés que ha despertado este baile y el número de entradas que se han colocado auguran a la fiesta un éxito completo.

A las 3.30 de la mañana saldrá un tren especial de Retiro hasta el Tigre.

* * *

Se realizará esta noche la comida que los amigos del doctor Agustín Rodríguez Jurado le ofrecen celebrando la terminación de sus estudios universitarios.

* * *

En memoria de la señora Luisa Pasman de Sahores, se rezarán misas el lunes próximo en la iglesia de San Miguel Arcángel.

* * *

Esta tarde será bendecida la unión de la señorita Magdalena Lagos con el señor Luis Ugarte.

Serán padrinos, la señorita Dora Ugarte y el señor Domingo Lagos.

La ceremonia se realizará en la mayor intimidad en la casa de la familia de la novia.

Los desposados se ausentarán a Córdoba.

* * *

Motivará una lucida ceremonia nupcial la consagración del enlace de la señorita Leonor Pividal con el señor Manuel Güiraldes (hijo), que se realizará el lunes próximo.

La ceremonia se realizará con misa de esponsales en la basílica del Santísimo Sacramento a las 11.

Bendecirá la unión el presbítero Fermín Lafitte y apadrinarán la boda la señora Dolores Goñi de Güiraldes, madre del novio, y el señor Rafael Pividal, padre de la novia.

Novios y padrinos harán su entrada al templo acompañados del siguiente séquito nupcial:

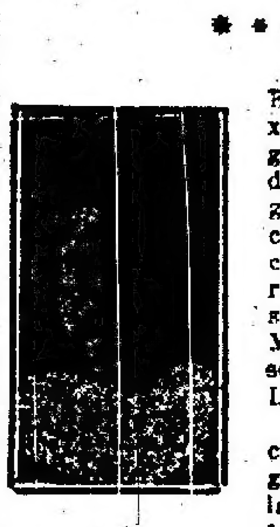
Lía Lanusse de Pividal con Manuel J. Güiraldez, Elsa Videla Dorna de Güiraldez con José Antonio Güiraldez, Lía Pividal con Adolfo Pividal, Lola Güiraldez de Almandos Almonacid con Vicente Almandos Almonacid, Ernestina Pividal con Rafael Pividal (hijo), Albina Paunero con Juan José Pividal.

Del casamiento civil serán testigos, por parte de la novia, los señores Adolfo, Rafael y Juan José Pividal, y por el novio los señores, Adolfo Güiraldez, Vicente Almandos Almonacid y José Antonio Güiraldez.

El acontecimiento será celebrado con una reunión íntima en casa de la familia de la novia.

La gentil pareja se ausentará a San Antonio de Areco.

* * *



De Santa Fe:

El domingo próximo será consagrado el enlace de la Srta. Margarita Q. Lépore con el Sr. Francisco Giorgi. Serán padrinos la señora Magiorina M. de Giorgi y el señor Salvador Lépore.

Del casamiento civil serán testigos, por parte de la novia, el doctor Tomás P. Lépore y los señores Juan Oliva, Máximo Manetti y Pedro Giorgi, y por el novio, los señores Casimiro Lornello, Luis Lépore, Leoncio Fernández Díaz y Arturo Deschamps.

* * *

El R. Padre Iglesias, bendecirá hoy el enlace de la señorita María Julia Vieyra, con el señor Jorge Montaña.

Serán padrinos, la señora Arminda López Alcedo de Montaña y el señor Ramón Vieyra.

Del matrimonio civil serán testigos los señores Octavio Rosende y Juan María Montaña.

* * *

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Herminia Soria con el doctor Alfredo Avellaneda Huergo.

* * *

Para Río de Jaleiro, el doctor Enrique González Patiño y su esposa doña Angélica Brena.

* * *

Se ha concertado el enlace de la señorita Delia Ruiz Cabrera con el señor Saturnino Pacheco Molina.

* * *

Según lo habíamos anunciado, mañana se realizará en la capilla de la Escuela-taller del Divino Rostro (Chubut y Campichuelo), la misa de comunión anual y recepción de nuevas socias.

La parte musical se hallará a cargo de la señora Antonieta Silveyra de Lenhardson, y el coro formado por un grupo de señoras y señoritas, cuyos nombres dimos a conocer oportunamente.

* * *

La señora María Jáuregui de Pradere ha donado 80.000 pesos a la Sociedad Filantrópica Francesa para la adquisición de un terreno en el que construirá un asilo para ancianos franceses.

* * *

En casa de la novia y en la mayor intimidad, será consagrado el miércoles próximo el enlace de la señorita María Irigoyen Bergés con el señor Arturo Vellegal, ceremonia en la que actuarán como pa ñora Juana Ferrari de señor Carlos Ferreira B

* * *

El señor Julio Soriano y María Elena Carralbo lunes próximo sus bodas trimoniales.

Con este motivo, har misa en acción de gracias sia del Carmelo, y por la birán a sus relaciones.

* * *

Se ha concertado el señorita Matilde Jost con Jesús H. Videla.

* * *

De Rosario:

Ha sido sinceramente el fallecimiento de la señ E. de Martucci ocurrido

La extinta se había ga das y sinceras simpatías llas cualidades, y su ca y bondadoso.

El sepelio de sus restos a un sentida demostración

* * *

De La Plata:

Para Carmen de Arce, ta mañana el oficial la Públicas, señor Gourdies

* * *

Se llevó a cabo la cial de la señorita Teresa el señor Hugo Cortesi.

En el acto civil fueron por parte de la novia el tonio Peschi y por el novio Antonio Monza.

* * *

Continúa enfermo, el nelio Villar.

—Mejor la señora Quirno de Alvear.

—Enfermo, el señor Ordo llo.

—En vías de un comple blecimiento la señorita na.

—Más aliviado, el señor Aberg Cobo.

—Mejor la señora de Balcarce.

—Se acentúa la mejoría en el estado del señor

* * *

Han llegado:

De Lobos, el señor Mansilla.

—De Córdoba, el señor García Martínez.

—De Bahía Blanca, el señor Carlos Luro.

—De Entre Ríos, el señor Mihura.

—De Tucumán, el señor Nougués.

* * *

Han partido:

Para Río de Janeiro, el se guel Mastrogianni y su Mills.

—Para Alta Gracia, la señ cente Cuculla, Justo Kyle y señora, Antonio Ernesto Sansot y familia,

—Para Córdoba, los señ tonio Leloir, Vicente milia, Antonio Ferrairía, Centurión, Juan J. Copello Posse, Nemesio Alozo.

—Para Río de Janeiro, Nicolás Bianchi de Cirma.

—Para Maggiolo, el señ Doods.

ALBUM PRESIDENCIAL
DE LA
REORGANIZACION NACIONAL 1916-192

SINTESIS HISTORICA DE LA VIDA ARGENTINA BAJO LA PRESIDENCIA DEL DOCTOR HIPOLITO YRIGOYEN EN INSTITUCIONAL, ECONOMICO, EDUCACIONAL, ARTISTICO, SOCIAL Y DEPORTIVO

Contendrá: labor presidencial, de los ministerios y reparticiones públicas: Cámaras; ciales y particulares; gobiernos y legislaturas de provincias durante aquel período

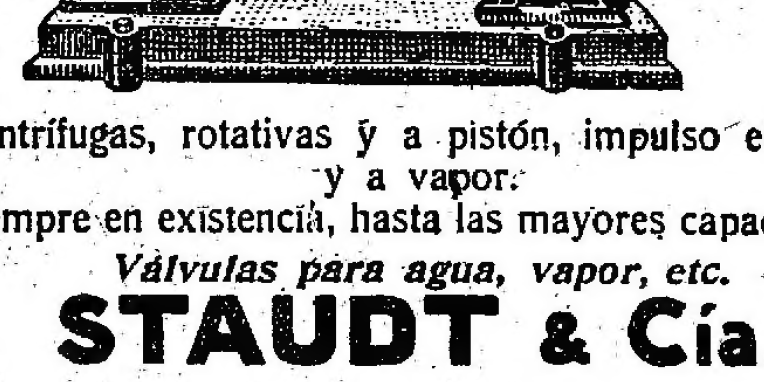
Informaciones sobre las fábricas y talleres, grandes tiendas, tiendas, canchas, plazas, parques y cimientos agrícolas y ganaderos, ilustrando el material con fotografías.

Dará a conocer las últimas estadísticas sobre el ejército, la armada y población obrera, etc.

Para pedidos e informes a nuestras oficinas de redacción y administración. VICTORIA 618

Bombas

de todas clases



Centrífugas, rotativas y a pistón, impulso eléctrico y a vapor.

Siempre en existencia, hasta las mayores capacidades

*Válvulas para agua, vapor, etc.*

STAUDT & Cía.

Sección Técnica

Bdo. de Irigoyen 330 - Buenos Aires

Folletín de LA EPOCA (3)

# Liga de las Naciones

Memoria presentada a la "International Law Association" por el Dr. Daniel Antokoletz, profesor de derecho internacional público, delegado de la Facultad de Derecho de Buenos Aires.

## CORTE PERMANENTE DE JUSTICIA

### DESARME

I

La cuestión del desarme está de tal manera vinculada a la Liga de las Naciones que, si esta asociación tuviera un carácter universal y lograra hacer prevalecer la solución pacífica de los conflictos internacionales, los armamentos se irían reduciendo automáticamente, sin necesidad de previos acuerdos, a la cantidad estrictamente indispensable para asegurar la política interna y las sanciones externas contra los Estados en ruptura del Pacto. Desgraciadamente, la existencia de numerosos Estados fuera de la Liga asigna aún al arbitraje y al tribunal internacional de justicia, no permiten a ningún país descuidar los elementos de su defensa; apenas si lo habilitan a consentir, sin riesgo, en una reducción proporcional y simultánea de los armamentos, por medio de tratados especiales o generales destinados a aliviar los presupuestos bélicos que agobian a la mayoría de los pueblos.

II

La idea de reducir los armamentos, que no pudo prosperar en las dos Conferencias de la Paz de La Haya, está en vías de realizarse. Corresponde a la República Argentina y a Chile el honor de ser los primeros Estados soberanos que consintieron de común acuerdo en reducir sus fuerzas navales, en 1902, cuando el mundo estaba empeñado más que nunca en la política de la competencia de los armamentos. Se necesitaron todos los horrores de la conflagración de 1914 para inducir a las grandes potencias a aceptar esa idea, y los negociadores de la Liga de las Naciones, escuchando esta vez el clamor de los pueblos, se decidieron al fin a inscribir el desarme en los artículos 8 y 9 del Pacto, que imponen a los Estados miembros de la Liga el deber de reducir sus armamentos al mínimum compatible con su seguridad, teniendo en cuenta la situación geográfica y las condiciones especiales de cada país.

Hasta ahora, sin embargo, la Liga no ha podido realizar este desideratum. En la primera asamblea de Ginebra, la delegación francesa manifestó que Francia no podía proceder al desarme mientras Alemania y sus ex aliados no hubieren completado la reducción de sus armamentos en la proporción señalada por los tratados de paz. La delegación británica apoyó el punto de vista francés, agregando que la Europa no se hallaba en condiciones de realizar el desarme, por existir varios Estados en plena ebullición y encontrarse algunas grandes potencias fuera de la Liga. En cambio, otras naciones se resistieron a aceptar la moción de Francia de que sea establecido un severo control sobre los armamentos mantenidos por los miembros de la Liga, así como a la moción de Rumania para que el control se extienda al mundo entero, se trate o no de Estados afiliados a la Liga. Contra estas iniciativas, tan contrarias a la soberanía, se pronunció el delegado argentino, doctor Marcelo T. de Alvear, quien declaró en la sexta comisión que el gobierno argentino consideraba suficientes las previsiones de los artículos 8 y 9 del pacto, cuyo espíritu es contrario a toda idea de inspección, registro o pesquisa en la administración interna de los Estados. En vista de estas divergencias de opinión, la primera asamblea se concretó a aprobar un voto por el cual recomendó que los miembros de la Liga no excedan en los años 1921-1922 el monto que tenían sus presupuestos bélicos en el año 1920. Al propio tiempo, la asamblea resolvió reforzar la comisión de desarme por medio de una comisión temporal mixta compuesta de peritos en cuestiones políticas, sociales y económicas, a quien encomendó el estudio del desarme bajo sus diferentes aspectos.

La segunda asamblea tampoco ha logrado elaborar un plan general de reducción de los armamentos. Cúpole, sin embargo, el honor de haber reconocido, en principio, el derecho de cada miembro de la Liga de señalar, por sí mismo, cuales son los efectivos que necesita para su seguridad y defensa. En efecto; por resolución de 1o. de octubre de 1921, la asamblea hizo suyo el informe de la tercera comisión que aconsejó las siguientes medidas: a) Que se levante una encuesta estadística respecto a los armamentos de los diferentes países, tomando como términos de comparación los años 1913 y 1921; esta estadística consultará las cifras expresadas en los tratados internacionales, en las publicaciones oficiales; en los documentos parlamentarios, en los anuarios y otros elementos de información pública, sin perjuicio de solicitar de los miembros de la Liga respuesta a un cuestionario confeccionado de acuerdo con el programa fijado. b) Que, independientemente de esta información, se pida a cada gobierno manifieste cuáles son las exigencias de su seguridad nacional, de sus obligaciones internacionales, de su situación geográfica y de sus condiciones especiales, debiendo indicar, por separado, las fuerzas de policía y las de seguridad nacional, que estime indispensables para su orden interno y su defensa externa. c) Que la comisión temporal mixta prepare un proyecto de tratado, u otro sistema igualmente definido, para la reducción de los armamentos, el que será sometido al consejo antes de la asamblea de 1922. d) Que se prorrogue el voto de la primera asamblea en cuanto al deber de no exceder los efectivos de 1920. e) Que la comisión estudie si debe o no dirigirse un llamamiento a los hombres de ciencia de todo el universo, para pedirles que hagan públicos los descubrimientos sobre los gases tóxicos y otras cuestiones semejantes.

Así, en materia de desarme, la Liga está aún en los preliminares, y es difícil que pueda llegar a algo concreto mientras haya importantes Estados militares y marítimos fuera de esta asociación. Como dijo el miembro informante de la tercera Comisión, lord Robert C posible poner en ejecución plan completo de reducción armamentos sin la colaboración los Estados Unidos, de Al de Rusia". A eso se podría que, aún cuando se contara colaboración, como ya se la del gobierno norteamericano pués de la Conferencia de ton, el desarme no podrá ser mento de paz, hasta tanto los bros de la Liga no reconozcan obligación de someter todos flictos a tribunales de arbitraje la Corte Permanente de Justicia Internacional.

(Continuará)

Dr. Fernández Castro
ENFERMEDADES DE LOS OJOS
ANTEOJOS
Jefe del servicio de oftalmología del Hospital "Juan A. Fernández"
Consultas: de 2 a 4. DEFENSA 691

CHINATO G
es el m

# CARRERAS DE CABALLOS

## HIPODROMO ARGENTINO

### LA REUNION DE MAÑANA

### Comentarios y pronósticos

Con la base del Gran Premio Jockey Club, se efectuará mañana en Palermo una interesante reunión hípico-social.

Como además de esa importante prueba, las ordinarias serán muy disputadas, no dudamos que asistirá una numerosa concurrencia a nuestro primer hipódromo.

### PERFORMANCES Y APRONTES DE LOS COMPETIDORES DE LA REUNION DE MAÑANA

PRIMERA CARRERA

Distancia 1700 metros

NARANJADA. — Esta hija de Porteño en sus dos últimas presentaciones en Palermo tuvo la siguiente figuración: con 56 kilos fué cuarta de Fresa 58, Mazorca 52 y Fi... 53, en 1'33" 4|5 los 1500 metros y luego con 57 fué no placé de Prócida 57, en 1'46" los 1600 metros.

Viene de La Plata. Puede ganar.

MALBERRY. — Con 51 kilos fué no placé de Amelia II 51 en 1'39" 3|5 los 1600 metros, y luego con 55 fué no placé de Malquerida 52 en 1'33" 3|5 los 1500 metros.

Con Coronel marcó 44".

LADY JUBILEE. — Fué tercera con 52 kilos de Malquerida 52, siendo segunda ...mame 58, en 1'33" 3|5 los 1500 metros, y luego con 54 fué cuarta de Fille du Pays 57, Lúcida 52 y Serenísima 54, en 1'44" 1|5 los 1700 metros.

Tiene buena carrera.

MY FLY. — No placé con 49 kilos de Amelia II 51, en 1'39" 3|5 los 1600 metros, y luego con 49 fué no placé de Malquerida 52, en 1'33" 3|5 los 1500 metros.

Anda regular.

LUCIDA. — Debutó siendo no placé con 51 kilos de Fille du Pays 51, en 1'33" los 1500 metros, y luego con 53 fué segunda de Fille du Pays en 1'44" 1|5 los 1700 metros.

Con E. Ruiz, trabajó en 44" 3|5. Tiene buena carrera.

MINA DE PLATA. — Con 52 kilos fué no placé de Gin Fizz 54 en 1'42" 1|5 los 1600 metros y luego con 54 fué no placé de Fille du Pays 57, en 1'44" 1|5 los 1700 metros.

No corre.

BEST FLYER. — Fué no placé con 46 kilos de Raffetto 55, en 1'39" 2|5 los 1600 metros, y luego con 51 fué no placé de Fille du Pays, en 1'44" 1|5 los 1700 metros.

No corre.

MARBELLA. — Corrió una vez este año siendo con 51 kilos no placé de Fille du Pays 51, en 1'33" los 1500 metros.

Con el peón aprontó bien.

SEGUNDA CARRERA

Distancia 1500 metros

CUPLA. — Es debutante.

No corre.

LILI. — Debutó siendo cuarta de Duncesca, Noisette y Whirlesca en 1'17" 2|5 los 1200 metros, y luego fué no placé de Rattisbonne, en 1'1" 1|5 los 1000 metros.

Anda bien.

HABLADORA. — Debutó siendo no placé de Jalousie en 1'7" 4|5 los 1100 metros, y luego fué no placé de Doña Chela en 1'13" los 1200 metros.

Puede andar cerca.

RUMBA. — Corrió una vez siendo no placé de Armel en 1'36" 4|5 los 1500 metros.

Anda regular.

BALSALEA. — Fué cuarta de Siderita, Flapper Bud y Jalousie, en 1'33" 4|5 los 1500 metros, y luego fué cuarta de La Sulamita, Weverer y Hecla, en 1'35" 2|5 la misma distancia.

Reaparece bien.

BURGUESA. — Corrió una vez siendo segunda de Gualda en 1'7" 1|5 los 1100 metros.

Tiene buena carrera.

AURORITA. — Es debutante.

Anda regular.

NEW TIMES. — Debutó siendo no placé de Black Beauty, en 59" 2|5 los 1000 metros, y luego fué no placé de Jalousie en 1'7" 4|5 los 1100 metros.

No corre.

SIDONIA. — Debutó siendo no placé de Doña Chela en 1'13" los 1200 metros, y luego fué no placé de Armel en 1'36" 4|5 los 1500 metros.

Anda regular.

CRUCERA. — Corrió una vez siendo cuarta de Armel, La Dicha y Narración, en 1'36" 4|5 los 1500 metros.

Puede ganar.

LA SALVADORA. — Fué no placé de La Sulamita en 1'35" 2|5 los 1500 metros, y luego fué no placé de Jalousie en 1'7" 4|5 los 1100 metros.

Es difícil.

TERCERA CARRERA

Distancia 1800 metros

POULLY. — Corrió una vez en el clásico Rivadavia siendo no placé de Malal Tuel en 2'6" los 2000 metros.

No corre.

CAFARD. — Fué segundo de Místico en 1'40" 1|5 los 1600 metros, y luego fué segundo de Clarinete en 1'33" 3|5 los 1500 metros.

No corre.

ARANZEDO. — Fué segundo de Malal Tuel, en 1'39" 4|5 los 1600 metros, y luego fué no placé de Ney en 1'33" los 1500 metros.

Anda regular.

CALCADOR. — No placé en el clásico Saavedra ganado por Gandoumiat, en 1'39" 3|5 los 1600 metros, y luego fué tercero de Místico siendo segundo Cafard, en 1'40" 1|5 la misma distancia.

Tiene buena carrera.

APOGEO. — Fué tercero de Malal Tuel siendo segundo Aranzedo en 1'39" 4|5 los 1600 metros, y luego fué no placé de Camacho, en 1'39" 2|5 la misma distancia.

Puede ganar.

NARVAL. — Debutó siendo no placé de Camacho, en 1'39" 2|5 los 1600 metros, y luego fué cuarto de Místico, Cafard y Calcador en 1'40" 1|5 la misma distancia.

Es serio candidato.

LASCANO. — Es debutante.

Anda muy bien.

PROEL. — No placé de Ney en 1'33" los 1500 metros, y luego fué tercero de Clarinete segundo Cafard en 1'33" 3|5 la misma distancia.

No corre.

JUDAS. — Fué no placé de Ney en 1'33" los 1500 metros, y luego fué no placé de Camacho, en 1'39" 2|5 los 1600 metros.

Anda bien.

NATIVO. — Es debutante.

Anda bien.

FROMENTIN. — Debutó siendo no placé de Veguero en 49" 2|5 los 800 metros, y luego fué segundo de Brown, en 1'8" 4|5 los 1100 metros.

Les gusta mucho.

LOCRO. — Es debutante.

Anda regular.

ZONZO GRANDE. — Fué no placé de Cabolín en 1'40" 3|5 los 1600 metros, y luego fué no placé de Clarinete en 1'33" 3|5 los 1500 metros.

Puede correr bien.

SUFRA! — No placé de Malal Tuel en 1'39" 4|5 los 1600 metros, y luego fué no placé de Ney, en 1'33" los 1500 metros.

Anda regular.

MONACO. — Corrió una vez siendo no placé de Cabolín en 1'40" 3|5 los 1600 metros.

Ha corrido mal.

RADIOBO. — Debutó siendo no placé de Ney, en 1'33" los 1500 metros, y luego fué no placé de Camacho, en 1'39" 2|5 los 1600 metros.

Es difícil.

SENSITIVO. — Fué cuarto de Ney, Thym y Callejero, en 1'33" los 1500 metros, y luego fué no placé de Místico, en 1'40" 1|5 los 1600 metros.

Puede ganar.

FAVORITO. — No placé de Ontal en 1'34" 2|5 los 1500 metros, y luego fué no placé de Clarinete, en 1'33" 3|5 la misma distancia.

Es difícil.

CHAPERON. — Fué no placé de Camacho, en 1'39" 2|5 los 1600 metros, y luego fué no placé de Místico en 1'40" 1|5 la misma distancia.

Anda regular.

DRAGADOR. — Corrió una vez siendo no placé de Místico en 1'40" 1|5 los 1600 metros.

Les gusta mucho.

CUARTA CARRERA

Distancia 1600 metros

NERON. — Viene del hipódromo de La Plata.

Anda regular.

MERRY ANDREW. — Con 51 kilos fué no placé de Tartarín 47, en 2'18" 4|5 los 2200 metros, y luego con 45 fué tercero y último de Ciervo 46, segundo Jaque al Rey 40, en 2'22", la misma distancia.

No corre.

POINT DU JOUR. — Ganó con 53 kilos siendo segundo Lampione 51, tercero Celoso 51, en 2'6" 1|5 los 2000 metros, y luego con 53 fué segundo de Gran Sujeto 47, en 1'38" 1|2 los 1600 metros.

Su presencia es dudosa. Anda muy bien.

BURLON. — No placé con 49 kilos de Ranquelino 53, en 2'38" 4|5 los 2500 metros, y luego con 48 fué tercero de Tartarín 53, segundo Rumor 52, en 2'41" 2|5 la misma distancia.

Tiene buena carrera.

Serrano. — Corrió una vez este año siendo con 56 kilos no placé de Raffetto 53, en 1'52" 2|5 los 1800 metros.

No corre.

COLASTINE. — Con 57 kilos fué tercero de Oferta 49, siendo segundo Floripón 55, en 1'50" 1|5 los 180 metros, y luego ganó con 45 segundo Pacú 56, tercero Tartarín 49, en 1'39" los 1600 metros.

And amuy bien. Con Torterolo marcó 43" 2|5.

ARROZIN. — No placé con 55 kilos de Merry Andrew 55, en 1'51" 2|5 los 1800 metros, y luego con 50 fué no placé de Raffetto 55, en 1'39" 2|5 los 1600 metros.

Con Peña y a la par de Apoliyao marcó 43".

POMAR. — Con 51 kilos fué no placé de Insurrecto 50, en 1'48" 4|5 los 1700 metros, y luego con 55 fué no placé de Jugler 49, en 1'52" 4|5 los 1800 metros.

Con Piva marcó 43" 1|5.

GIN FIZZ. — Fué segundo con 50 kilos de Raffetto 55, en 1'39" 2|5 los 1600 metros, y luego ganó con 50 segundo Insurrecto 55, tercero Miseltoe 45, en 1'53" los 1800 metros.

Tiene buena carrera.

SODABAR. — No placé con 54 kilos de Palo Santo 53 en 1'33" los 1500 metros, y luego con 52 fué no placé de Raffetto 55, en 1'39" 2|5 los 1600 metros.

Anda regular.

PETIT CHERI. — Con 46 kilos fué no placé de Raffetto 53, en 1'52" 2|5 los 1800 metros, y luego con 48 fué no placé de Raffetto 55, en 1'39" 2|5 los 1600 metros.

Es difícil.

QUINTA CARRERA

Distancia 2000 metros

MAMELUKE. — Ganó el clásico José B. Zubiaurre, siendo segundo Charles Jacque, tercero y último Pasha, en 1'41" 2|5 los 1600 metros, y luego fué segundo en la Polla de Potrillos ganada por Rico, en 1'37" 1|5 la misma distancia.

A la par de Effendi marcó 49" 3|5.

RICO. — Ganó el clásico Lamadrid, siendo segundo Saperlotte!, tercera Grace Darling, en 1'11" 1|5 los 1200 metros, y luego ganó la Polla de Potrillos, siendo segundo Mameluke, tercero Albeniz, en 1'37" los 1600 metros.

A la par de Codiciosa marcó 48" 4|5.

MALAL TUEL. — Debutó ganando siendo segundo Aranzedo, tercero Apogeo, en 1'39" 4|5 los 1600 metros, y luego ganó el clásico Rivadavia, segundo Gandoumint, tercero Albeniz en 2'6" los 2000 metros.

No corre.

SEXTA CARRERA

Distancia 1100 metros

TAMARISCO. — Fué no placé en la Polla de Potrillos ganada por Rico en 1'37" los 1600 metros, y luego ganó con 50 kilos, segundo Sylves 53, tercero Bembo 47, en 1'38" 1|5 la mismad istancia.

Con Canal marcó 37". Puede ganar.

SAPERLOTTE!. — Fué segundo en el clásico Lamadrid ganado por Rico, en 1'11" 1|5 los 1200 metros y luego ganó siendo segundo Le Rappel, tercera Grace Darling, en 59" 4|5 los 1000 metros.

Es el candidato.

EN MARCHA. — Fué cuarto de Malal Tuel, Aranzedo y Apogeo, en 1'39" 4|5 los 1600 metros, y luego ganó, segundo Intrigante II, tercero Tun Tun, en 1'16" los 1200 metros.

Puede andar cerca.

CARTAGINES. — Fué tercero de Perrildo siendo segundo Saphir, en 1'39" 4|5 los 1600 metros, y luego en el clásico Necochea fué no placé de The Victory, en 1'41" 1|5 la misma distancia.

A la par de La Tercera aprontó bien.

JAIPUR. — Fué tercero de Sylves siendo segundo Cabolín, en 1'39" 1|2 los 1600 metros, y luego con 50 kilos fué no placé de Tamarisco 50, en 1'38" 1|2 la misma distancia.

Con Pelletier aprontó bien.

FORTISSIMO. — Fué segundo de Brown en 1'42" 4|5 los 1600 metros, y luego con 50 kilos fué no placé de Tamarisco 50, en 1'38" 1|2 la misma distancia.

Con A. Quinteros, marcó 37".

YUYO MORO. — No placé de Llanero en 1'13" los 1200 metros, y luego ganó siendo, segundo Chanilao, tercero Calcador, en 1'16" 3|5 la misma distancia.

A la par de Pombiquet marcó 36" 3|5. Anda bien.

MORADA. — Fué segunda en el clásico Salvador J. Boucau, ganado por Hippodrome en 1'34" 1|5 los 1500 metros, y luego fué cuarta de Jalousie, Grace Darling y Nuez, en 1'6" 3|5 los 1100 metros.

Con Canal marcó 37".

ARMEL. — Fué cuarta de Doña Chela, Gualda y Happy Fanny, en 1'13" los 1200 metros, y luego ganó segunda La Dicha, tercera Narración, en 1'36" 4|5 los 1500 metros.

No corre.

SEPTIMA CARRERA

Distancia 1600 metros

PASO DOBLE. — Ganó, con 51 kilos siendo segundo y último Don't 54, en 1'38" 3|5 los 1600 metros, y luego ganó con 51 segundo Grak 53, tercero y último El Dante 57, en 1'38" 4|5 la misma distancia.

Con el peón marcó 45".

GRAK. — Con 52 fué segundo de Tangage 55, en 1'40" 4|5 los 160 metros, y luego con 55 fué segundo de Paso Doble 51, en 1'38" 4|5 la misma distancia.

Con Acosta aprontó bien.

ROSY QUEEN. — Con 46 kilos fué no placé de Next 52, en 1'38" los 1600 metros, y luego con 44 fué segunda de Don't 46, en 1'38" 1|2 la misma distancia.

Con Peña marcó 51" 1|5.

MERRY ANDREW. — Ver la cuarta carrera.

Con Peña aprontó como para ganar.

DON'T. — Ganó con 46 kilos siendo segunda Rosy Queen 46, tercero Ciervo 48, en 1'38" 1|2, y luego con 50 fué segundo y último de Paso Doble 51, en 1'38" 3|5 la misma distancia.

Es dudosa.

OCTAVA CARRERA

Distancia 2500 metros

CITOYEN. — Con 60 kilos fué segundo de Ranquelino 53, en 2'38" 4|5 los 2500 metros, y luego ganó con 59 el clásico Invierno siendo segundo Moloch 61, tercero y último Ziem 61, en 2'20" los 2200 metros.

Con Acosta marcó 42" 1|5 a la par de Su Señoría. Puede ganar.

ZIEM. — Fué tercero con 61 kilos en el clásico General Pueyrredón, ganado por Quo Vadis?, segundo Cald 61, en 4'21" 3|5 los 4.000 metros, y luego con 61 fué tercero en el Invierno de Citoyen 59, segundo Moloch 61, en 2'20" los 2200 metros.

No corre.

RANQUELINO. — Ganó con 53 kilos, siendo segundo Citoyen 60, tercero Noespio 50, en 2'38" 4|5 los 2500 metros, y luego ganó con 56 segundo Rumor 51, tercero El Conde 57, en 3'14" 1|2 los 3000 metros.

Anda muy bien.

JAQUE AL REY. — Con 40 kilos fué segundo de Ciervo 46, en 2'22" los 2200 metros, y luego con 46 fué no placé de Tartarín 53, en 2'41" 2|5 los 2500 metros.

Es difícil.

TARTARIN. — Fué cuarto con 52 kilos de Ranquelino 53, en Citoyen 60 y Noespio 50, en 2'38" 4|5 los 2500 metros, y luego ganó con 53 segundo Rumor 52, tercero Burlón 48, en 2'41" 2|5 la misma distancia.

Con Canal marcó 44" 3|5. Es el favorito.

RAFFETTO. — Ganó con 53 kilos, segundo Insurrecto 53, tercero Burlón 56, en 1'52" 2|5 los 1800 metros y luego ganó con 55 segundo Gin Fizz 50, tercera Specula 48, en 1'39" 2|5 los 1600 metros.

Aprontó con el peón.

CIERVO. — Ganó con 46 kilos segundo Jaque al Rey 40, tercero y último Merry Andrew 45, en 2'22" los 2200 metros, y luego con 51 fué cuarto de Poderosa 50, Tifón 54 y Ovidio 45, en 2'24 1|2 la misma distancia.

Puede correr bien.

CICLOPE. — Ganó con 45 kilos, segundo Sonámbulo 50, tercero Guilbert 48, en 3'12" 2|5 los 2.000 metros, y luego con 52 fué cuarto de Tartarín 53, Rumor 52 y Burlón 48, en 2'41" 2|5 los 2500 metros.

Con Cichetti aprontó en 44".

NOESPIO. — Con 50 kilos fué tercero de Ranquelino 53, segundo Citoyen 60, en 2'38" 4|5 los 2500 metros, y luego con 51 fué no placé de Tartarín 53, en 2'41" 2|5 la misma distancia.

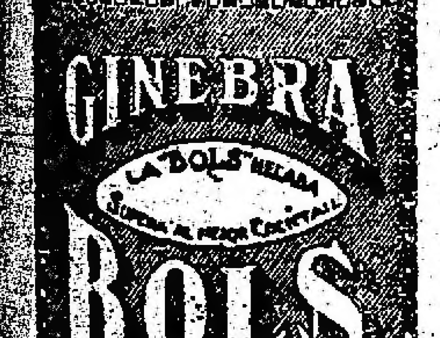
Con Altamiranda marcó 43" 2|5.

THALASSA. — Con 58 fué cuarta y última en el clásico Juan Shaw de Democracia 51, Retahila 58 y Carta Blanca 53, en 1'55" 3|5 los 1800 metros, y luego con 46 fué no placé de Tartarín 47, en 2'18" 4|5 los 2200 metros.

A la par de Navegante marcó 43" 3|5.

RUMOR. — Fué segundo con 51 kilos de Ranquelino 56, en 3'14" 1|2 los 3000 metros, y luego con 52 fué segundo de Tartarín 53, en 2'41" 2|5 los 2500 metros.

Es dudoso.




Casino Pigall

MAIPU 340 U. T. 7149, Avda.

HOY SABADO 2 DE SEPTIEMBRE
GRANDIOSA NOCHE DE GALA
Exitos crecientes de las renombradas artistas
MISS LA PYA genial bailarina clásica
ODETTE D'ORIENT cantante excéntrica
BESSYE HOPKNINS simpática bailarina á transformación
LISE VALPRE cantante francesa
DOS REGIAS ORQUESTAS
SALONES RESERVADO
TODOS los días, a las 18: APERITIF TANGO. — A las 21: SELECT SECCION SOIREE

## Las Carreras de Productos

En las pruebas destinadas a los productos perdedores se encuentran en esta oportunidad elementos discretos con inscripciones suficientes para que los grupos que se presenten puedan proporcionar necuentros interesantes.

POTRANCAS

**Lilí**

Ha tenido un breve reposo que parece haberla favorecido. Esta hija de Aventurero puede desempeñarse con éxito.

Hizo 700 metros en 44".

**Habladora**

Ha estado corriendo con poco éxito. aL representante del stud Provincial en esta campaña puede desempeñarse bien.

Cubrió la partida en 43" 3|5.

**Rumba**

Al hacer su debut no respondió a las esperanzas de su caballeriza, pero la deslucida actuación; puede ser debido al estado en que se encontraba la pista.

Aprontó en 44".

**Balsalea**

En su última presentación fué 4a. de La Sulamita. La hija de Basalto anda bastante regular.

Con el peón pasó en 44" 1|5.

**Burguesa**

Disputó únicamente una carera en que fué segunda de Gualda. El entraineur Telmo Miguez considera que su pupila tiene un compromiso favorable.

La hija de Volta trabajó en 43" 4|5. Será nuestra favorita.

**Aurorita**

Debutante por Aventurero y Aurelia, al cuidado de Pedro Baquero. Cuenta ensayos regulares.

Con C. Claverie aprontó en 44".

**Sidonia**

Viene actuando sin mayor éxito. Su chance es limitada.

Marcó 44".

**Crucera**

Al hacer su debut sin ninguna opinión, fué cuarta de Armel.

En esta oportunidad puede citarse como una buena enemiga.

Con el aprendiz Ferrari aprontó bien.

**La Salvadora**

Tiene escasas probabilidades.

Con E. Saavedra marcó 44" 1|5.

POTRILLOS

**Arancedo**

Reaparecerá bien preparado.

Con G. Ardouin y a la par de Brown marcó 52".

**Calcador**

Este hijo de Moreno es otro de los candidatos a tener buena figuración.

En su última presentación fué tercero de Místico.

Con S. Ruiz y a la par de Onlymine marcó 51" 2|5. Será nuestro favorito.

**Apogeo**

Es un dato que suena con mucha insistencia, a pesar de haber fracasado porque en una carrera anterior fué tercero de Malal Tuel. En sus ensayos se desempeña bien.

Con Altamiranda se desempeñó bien.

**Narval**

Es un candidato de primer orden. El hijo de Carlos XII debe estar en los puestos de preferencia.

Con R. V. Lanatti y a la par de Entrevero XII marcó 43" 2|5.

**Lascano**

Debutante por Your Majesty y Juvenilia del stud Atahualpa al cuidado de Francisco Maschio. Los ejercicios que le conocemos on poso recomendables.

**Judas**

Se dice que con este hijo de Spedit se ha de tentar un lance. Efectivamente anda bien

Con P. Cichetti marcó 44".

¿Quiere Vd. hacer un regalo de positivo valor? No olvide que en la calle San Martín 140 encontrará toda clase de alhajas de verdadera ocasión, con amplias garantías a precios más baratos que en otra parte.
A todo comprador se le hará un obsequio de una alhaja.
La casa está abierta los sábados hasta las 20 horas. Consulten precios.
SAN MARTIN 140

**Nativo**

Debutante por Fishermann e Ivague, del stud Gran Bonete, al cuidado de Pedro Alvariño. Anda regular.

**Fromentín**

Hace tiempo no corre. Su ecurie tiene interés al presentarlo en que produzca una excelente perfomanc.

Con C. Fenucci aprontó muy bien.

**Locro**

Debutante por Elcano y Doring Cup. del stud Bastilla, al cuidado de Jesús Bastías.

Debe andar bastante bien cuando ha figurado entre los rectificados del clásico Río de la Plata.

Hizo 700 metros en buen estilo.

**Zonzo Grande**

La distancia nos parece demasiado larga para este hijo de Cheap.

Con Altamiranda marcó 45" 2|5.

**Sufra!**

Viene demorando en demostrar los méritos que se le atribuyen. Tal vez sea por las malas largadas que ha tenido.

Marcó 44" 1|2.

**Mónaco**

Por ahora parece poseer escasos medios.

Con S. U. Morales aprontó regular.

**Radiobo**

Sus probabilidades son muy remotas.

Marcó 45".

**Sensitivo**

Siempre anda en los primeros puestos y por lo tanto es candidato a un buen placé.

Marcó 44" 2|5.

**Favorito**

Está corriendo con poco éxito.

**Chaperón**

Es otro de los concurrentes que pasará desapercibido.

Marcó 45".

**Dragador**

En la carrera de su debutt fué bastante jugado.

Parece que no ha respondido a los grandes ejercicios que tenía.

## Hemos oído decir...

Que difícilmente la pista se ha de poner en condiciones elástica.

—Que en caso de que soplara un fuerte viento esta noche y la cancha permitiera efectuarse el sensacional encuentro de Rico y Mameluke, será la oportunidad de ver si Rico es capaz de mantnrs "invicto".

—Que las opniones entre los dos potrillos están muy divididas.

—Que en sus respectivos aprontes los dos potrillos demostraron encontrarse en plena poseción de sus medios.

—Que Malal Tuel, tal cual lo pronosticábamos, no cumplirá su compromiso en la importante carrera.

—Que las apuestas cruzadas entre los dos potrillos son numerosísimas aprovechando la circunstancia de que no hay sport.

—Que en la prueba inicial, entre Lady Jubilée y Lúcida debe estar la ganadora.

—Que Burguesa, de acuerdo con la forma en que se ha desempeñado en su debut, es la candidata a obtener su primera victoria.

—Que Lilí reaparece inmejorablemente preparada.

—Que Balsalea en tan modesta compañía puede figurar en los primeros puestos.

—Que Crucera es la indicada para el caso de que fallen las preferidas.

—Que en los potrillos perdedores, entre Narval y Calcador, van a estar muy repartidas las preferencias.

—Que el hijo de Moreno con un poco de suerte, puede hacer triunfar los colores del stud Las Armas.

—Que Dragador en privado se desempeña muy bien.

—Que Fromentín reaparece muy bien preparado y que es conveniente no descuidarlo.

—Que Gin Fizz, que pasa por un momento excepcional, debe obtener mañana una nueva victoria.

—Que si Colastiné cumple su compromiso, puede hacerlo con éxito, de acuerdo con la corrida de 1'40" 3|5 que tiene.

—Que Burlón inspira mucha confianza a su entraineur.

—Que si Point du Jour cumple su compromiso, es otro serio candidato.

—Que en la carrera de productos ganadores será muy difícil vencer a ¡Saperlotte!

—Que con Tamarisco abrigan grandes esperanzas de vencer al hijo de Escamillo.

—Que si la pista se mantiene en mal estado, Fortíssimo es un formidable candidato.

—Que el handicap de la milla, de acuerdo con el estado de la cancha, tendrá de competidores únicamente a Grak y Merry Andrew.

—Que en la carrera del desquite a Tartarín se le presenta otra brillante oportunidad para aprovechar su gran estado.

—Que si Citoyén cumple su compromiso, es un punto alto de matar.

—Que Ranquelino cumplirá su inscripción.

## ¿Se disputará el Premio Jockey Club?

LAS PISTA SE ENCONTRABAN HOY EN PESIMAS CONDICIONES.

Nada puede asegurarse, desde que recién mañana en el hipódromo se deberá resolver si se realiza o no el gran encuentro, de acuerdo con el estado en que se encuentre la cancha, pero desde ya podemos anticipar que si no tenemos un buen pampero esta noche, ha de ser completamente difícil que pueda la comisión resolver la realización del interesante match.

Los dos potrillos, por lo que pudiera suceder, ha sido alistados; se encuentran en plena posesión de sus medios y concurrirán al hipódromo preparados para cumplir con su compromiso.

El estado de Rico y Mameluke se ha mantenido desde el día de la Polla de Potrillos, sin variante alguna y en plena posesión de sus medios, van a librar la nueva batalla.

Ya hemos dicho en otros comentarios, que sólo por impresión, puede uno inclinarse a favor de tal o cual, por ser sus ejercicios sumamente parecidos, que no han dejado, ni a su propio entraineur, la oportnidad de ver la menor superioridad en ninguno de ellos.

Refiriéndonos al encuentro de mañana, por si llegase a realizarse, mantenemos nuestra impresión favorable al "invicto", por creerlo acaso más tenaz, para formalizar una lucha.

El ejercicio de Rico, empleando 48" 4|5 en los 800 metros, y dominando bien a Codiciosa, ha sido de primer orden, lo mismo que el de Mameluke, que a la par de Effendi, pesó esa misma distancia en 49" 3|5, pero más contenido en su acción.

Referente a Malal Tuel, y confirmando la información que hemos anticipado esta semana, se confirma su ausencia, por considerar su entraineur que aún no ha llegado el momento de tentar ese lance.

## Nuestro concurso de pronósticos

Nuestro concurso de pronósticos, durante el mes de agosto próximo pasado, ha tenido el siguiente resultado:

Primero: "Revista Sportiva", con 16 ganadores, 8 placés y 2 que no corrieron.

Segundo: "La Voz Argentina", con 16 ganadores, cinco placés y nueve que no corrieron.

## El jockey Leguisamo

Este profesional, que había contraído varios compromisos en la reunión de mañana, probablemente no podrá correr, porque, a nuestro modo de ver, la suspensión a que ha sido impuesto en la vecina orilla, todavía no ha terminado.

## En la primera carrera

LADY JUBILEE Y LUCIDA SON LAS INDICADAS

La calidad de las inscriptas en la prueba inicial permite suponer cualquier resultado.

Las preferencias se van a dividir entre Lady Jubilée y Lúcida, pero, de acuerdo con la reciente carrera producida por la hija de Let Fly, la haremos nuestra favorita.

Naranjada, que ha estado actuando en el hipódromo de La Plata y que en su última presentación se impuso empleando 1'40" 3|5, la milla, puede desempeñarse bien.

## La carrera de productos ganadores

¡SAPERLOTTE!, SE DESTACA

Por la distancia de esta carrera, puede suponerse en condiciones de poder ganar, además de ¡Saperlotte!, que es el caindidato que parece destacarse, Cartaginés, que ha sido preparado especialmente para esta carrera; Tamarisco, que pasa por un momento excepcional, y Jaipur, que puede ser el encargado de producir la sorpresa.

El representante del stud Common, que en su última presentación en público ha obtenido una fácil victoria, sometido a un prolongado reposo por falta de carreras donde anotarse, reaparecerá en plena posesión de sus medios y, seguramente, haciendo triunfar sus colores una vez más.

REAL DE SAN CARLOS

TODAS LAS NOCHES
(A excepción de los domingos)
SALE EL
"HELIOS"
a las 9 p. m. de Dársena Sud, volviendo a las 7 de la mañana.
Todos los domingos, a las 10 a. m., sale el "HELIOS" de Dársena Sud, volviendo a las 7.30 de la misma noche.

Desde el lunes 4 de Septiembre el precio de la Excursión es de
$ 5.— m/n.
Camas ida y vuelta, pesos 5.— m|n. — Camarotes, ida y vuelta, pesos 15.— moneda nacional.

## En el handicap de la milla

GRAK TIENE UN COMPROMISO FAVORABLE

Del estado de la pista dependerá la presencia de Paso Doble y Don't; pero desde ya puede descartarse que Rosy Quen no será presentada.

En esa situación aparecen colocados favorablemente Grak y Merry Andrew, los cuales se encuentran actualmente en excelentes condiciones.

Nuestras preferencias van a estar por el representante del stud Abrojo, que piloteado por Máximo Acosta, se condujo en forma muy satisfactoria esta mañana.

## Colastiné y Gin Fizz

SON LOS FAVORITOS DEL PREMIO CARICATO

Los informes de esta mañana en Palermo no aseguraban la presencia de Colastiné y de Gin Fizz, los concurrentes más indicados de este premio, pero, seguramente que cualquiera de los dos que sea presentado ha de ser posiblemente el ganador.

Burlón, que viene desempeñándose con bastante buen éxito, es otro de los serios pretendientes de este premio.

Nos inclinamos por el representante del stud Ten Ponce, cuya corta actuación lo acreditan como un elemento muy regular.

## Caballos recomendados

Primera carrera — LUCIDA-LADY JUBILEE.
Segunda carrera — BURGUESA - CRUCERA.
Tercera carrera — CALCADOR - FROMENTIN.
Cuarta carrera — GIN FIZZ-COLASTINE.
QQuinta carrera — RICO.
Sexta carrera — ¡SAPERLOTTE!-TMARISCO.
Séptima carrera — GRAK - MERRY ANDREW.
Octava carrera — TARTARIN-CITOYEN.

## La carrera del desquite

TARTARIN SERA NUESTRO CANDIDATO

Los informes que se tienen sobre los concurrentes de este premio son muy contradictorios, debido a la in-

## Competidores y montas

PREMIO OCURRENCIA

Primera carrera

1700 metros — A las 13.15

| | | | |
|---|---|---|---|
| Naranjada | 6 | 58 | no corre |
| Malberry | 4 | 58 | M. Coronel |
| Lady Jubile | 4 | 55 | M. Acosta |
| My Fly | 4 | 52 | R. Peña |
| Lúcida | 4 | 52 | E. Ruiz |
| M. de Plata | 4 | 52 | dudosa |
| Best Flyer | 4 | 52 | dudosa |
| Marbella | 4 | 52 | X. X. |

PREMIO VADARKABLAR

Segunda carrera

1500 metros — A las 13.45

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cupla | 3 | 55 | no corre |
| Lili | 3 | 55 | J. Ramírez |
| Habladora | 3 | 55 | G. Ardouin |
| Rumba | 3 | 55 | E. Ruiz |
| Balsalea | 3 | 55 | S. U. Morale |
| Burguesa | 3 | 55 | J. Canal |
| Aurorita | 3 | 55 | C. Claverie |
| New Times | 3 | 55 | no corre |
| Sidonia | 3 | 55 | X. X. |
| Crucera | 3 | 55 | P. Ferrari |
| La Salvadora | 3 | 55 | E. Saavedra |

PREMIO BOTAFOGO

Tercera carrera

1800 metros — A las 14.15

| | | | |
|---|---|---|---|
| Poully | 3 | 55 | no corre |
| Cafard | 3 | 55 | no corre |
| Arancedo | 3 | 55 | no corre |
| Calcador | 3 | 55 | S. Ruiz |
| Apogeo | 3 | 55 | M. Altam'da |
| Narval | 3 | 55 | R. Lanatti |
| Lascano | 3 | 55 | X. X. |
| Proel | 3 | 55 | no corre |
| Judas | 3 | 55 | P. Cichetti |
| Nativo | 3 | 55 | M. Vignatti |
| Fromentín | 3 | 55 | C. Fenucci |
| Locro | 3 | 55 | J. Bastías |
| Zonzo Grande | 3 | 55 | J. Canal |
| Sufra! | 3 | 55 | E. Canessa |
| Mónaco | 3 | 55 | S. U. Morale |
| Radiobo | 3 | 55 | E. Saavedra |
| Sensitivo | 3 | 55 | C. Claverie |
| Favorito | 3 | 55 | X. X. |
| Chaperón | 3 | 55 | X. X. |
| Dragador | 3 | 55 | M. Acosta |

PREMIO CARICATO

Cuarta carrera

1600 metros — A las 14.45

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nerón | 6 | 59 | T. N. Fer'dez |
| Merry Andrew | 4 | 57 | no corre |
| Point du Jour | 4 | 54 | no corre |
| Burlón | 4 | 53 | X. X. |
| Serrano | 5 | 53 | no corre |
| Colastiné | 4 | 51 | D. Torterolo |
| Arrozín | 4 | 50 | R. Peña |
| Pomar | 5 | 50 | X. X. |
| Gin Fizz | 4 | 50 | E. Ruiz |
| Sodabar | 4 | 47 | M. di Biassi |
| Petit Cherri | 4 | 46 | E. Orduna |

PREMIO JOCKEY CLUB

Quinta carrera

2000 metros — A las 15.15

| | | | |
|---|---|---|---|
| Mameluke | 3 | 57 | D. Torterolo |
| Rico | 3 | 57 | R. Pelletier |
| Malal Tuel | 3 | 57 | no corre |

PREMIO BUEN OJO

Sexta carrera

1100 metros — A las 15.45

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tamarisco | 3 | 53 | J. Canal |
| Saperlotte! | 3 | 53 | M. Acosta |
| En Marcha | 3 | 50 | F. Arcuri |
| Cartaginés | 3 | 50 | R. Peña |
| Jaipur | 3 | 50 | R. Pelletier |
| Fortíssimo | 3 | 50 | E. Ruiz |
| Yuyo Moro | 3 | 50 | M. Altam'da |
| Morada | 3 | 48 | M. di Biassi |
| Armel | 3 | 48 | no corre |

PREMIO CALDERON

Séptima carrera

1600 metros — A las 16.15

| | | | |
|---|---|---|---|
| Paso Doble | 4 | 57 | J. Canal |
| Grak | 4 | 55 | M. Acosta |
| Don't | 4 | 54 | D. Torterolo |
| Merry Andrew | 4 | 52 | R. Peña |
| Rosy Queen | 4 | 49 | no corre |

PREMIO AGUEROS

Octava carrera

2500 metros — A las 16.45

| | | | |
|---|---|---|---|
| Citoyen | 4 | 60 | M. Acosta |
| Ziem | 5 | 57 | no corre |
| Ranquelino | 4 | 55 | F. Arcuri |
| Jacque al Rey | 4 | 41 | T. Sánchez |
| Tartarín | 4 | 54 | J. Canal |
| Raffetto | 4 | 51 | E. Ruis d. |
| Ciervo | 4 | 50 | X. X. |
| Ciclope | 5 | 50 | X. X. |
| Noespio | 5 | 50 | M. Altam'da |
| Thalassa | 5 | 48 | X. X. |
| Rumor | 4 | 47 | no corre |

:: ROYAL PIGALL ::
Corrientes 825 — U. T. 863 Riv.
HOY SABADO 2 DE SEPTIEMBRE
MAGNIFICO FESTIVAL ARTISTICO
donde actuarán los más destacados NUMEROS DE VARIETES
LOS BALLESTEROS, pareja de cantos y bailes internacionales
MOLLY BELL, sugestiva danzarina clásica (en su nuevo repertorio)
MAUD GERNYS y PALITOS, elegante pareja de bailes de salón
LA GITANA, bailarina de tango español
PALITOS, en sus notables zapateados americano. — RITA D'ARMOR, cantante francesa. — LISE VALPRE cantante (a voz) — NENETTE CRHISIS en la danza de L'Arlequín. LUCETTE FABIANI, bailarina.
DOS GRANDES ORQUESTAS
SALONES RESERVADOS
A las 18: APERITIF TANGO
A las 21: Select Sección Soirée MERYNE, cantante internacional

## Pronosticos de la prensa para la reunión de mañana en Palermo

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | 8a. carrera | Mes de Septiembre Gan. | Plac. | N. c. | Gan. | Plac. | N. c. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA EPOCA | Lúcida | Burguesa | Calcador | Gin Fizz | St. Condal | Saperlotte! | Grak | Tartarín | 107 | 63 | 28 | | | |
| La Gaceta de España | Lúcida | Burguesa | Calcador | Gin Fizz | St. Condal | Saperlotte! | Grak | Citoyen | 98 | 63 | 42 | | | |
| El Diario | Lúcida | Burguesa | Apogeo | Burlón | St. Condal | Tamarisco | Paso Doble | Citoyen | 97 | 62 | 36 | | | |
| Tit Bits | Lúcida | Burguesa | Apogeo | Burlón | St. Condal | Tamarisco | Paso Doble | Citoyen | 97 | 60 | 36 | | | |
| Italia del Popolo | L. Jubilee | Burguesa | Calcador | Colastiné | St. Condal | Tamarisco | Paso Doble | Tartarín | 96 | 56 | 28 | | | |
| Diario Español | Lúcida | Crucera | Narval | Gin Fizz | St. Condal | En Marcha | Grak | Citoyen | 95 | 64 | 41 | | | |
| La Tarde de La Plata | L. Jubilee | Lili | Calcador | Colastiné | St. Condal | Tamarisco | Grak | Tartarín | 94 | 60 | 32 | | | |
| Azzaman | L. Jubilee | Balsalea | Fromentín | P. du Jour | St. Condal | Tamarisco | M. Andrew | Ciclope | 93 | 59 | 38 | | | |
| La Unión | Marbella | Balsalea | Calcador | Burlón | St. Condal | En Marcha | Grak | Citoyen | 87 | 58 | 44 | | | |
| Sport (La Plata) | Marbella | Balsalea | Calcador | Burlón | St. Condal | En Marcha | Grak | Citoyen | 85 | 59 | 44 | | | |
| La Voz Argentina | Lúcida | Lili | Calcador | Gin Fizz | Rico | En Marcha | M. Andrew | Rumor | 85 | 58 | 50 | | | |
| De la Plata Zeitung | L. Jubilee | Balsalea | Poully | Gin Fizz | St. Condal | Saperlotte! | Paso Doble | Citoyen | 84 | 72 | 50 | | | |
| Il Roma | My. Fly | Burguesa | Calcador | Burlón | St. Condal | Fortissimo | Grak | Noespio | 84 | 59 | 38 | | | |
| La Unión Libanense | Naranjada | Lili | Apogeo | Serrano | St. Condal | Tamarisco | Paso Doble | Ranquelino | 83 | 59 | 53 | | | |
| El Tiempo (Córdoba) | Marbella | Balsalea | Calcador | Burlón | St. Condal | En Marcha | Grak | Citoyen | 83 | 58 | 44 | | | |
| Revista Sportiva | Lúcida | Burguesa | Calcador | Gin Fizz | St. Condal | Saperlotte! | M. Andrew | Tartarín | 81 | 73 | 47 | | | |
| Le Courrier de La Plata | Lúcida | Burguesa | Calcador | Arrozín | St. Condal | Saperlotte! | M. Andrew | Citoyen | 76 | 66 | 44 | | | |
| La Palabra de San Martín | Lúcida | Burguesa | Poully | Gin Fizz | St. Condal | Saperlotte! | Paso Doble | Citoyen | 76 | 66 | 52 | | | |
| El Heraldo (Belgrano) | Lúcida | Balsalea | Judas | Arrozín | St. Condal | Fortissimo | Paso Doble | Citoyen | 75 | 58 | 44 | | | |
| País Libre | Lúcida | Burguesa | Z. Grande | Colastiné | St. Condal | Saperlotte! | M. Andrew | St. Ranqueles | 75 | 55 | 53 | | | |
| O' Balilla | Lúcida | Lili | Calcador | Gin Fizz | Rico | En Marcha | M. Andrew | Rumor | 74 | 69 | 54 | | | |
| Buenos Aires Herald | Lúcida | Balsalea | Narval | Colastiné | St. Condal | En Marcha | Grak | St. Ranqueles | 73 | 59 | 59 | | | |
| El Tribuno | Malberry | Crucera | Lascano | Burlón | St. Condal | Tamarisco | Paso Doble | Citoyen | 70 | 62 | 55 | | | |
| El Argentino de La Plata | Lúcida | Balsalea | Calcador | Burlón | St. Condal | Saperlotte! | Paso Doble | Citoyen | 70 | 56 | 55 | | | |
| Fray Mocho | Malberry | Lili | Narval | Colastiné | St. Condal | Saperlotte! | Paso Doble | Citoyen | 69 | 55 | 50 | | | |
| Le Journal Français | Lúcida | Balsalea | Calcador | Arrozín | St. Condal | Saperlotte! | M. Andrew | St. Ranqueles | 68 | 63 | 49 | | | |
| Guarino | Lúcida | Burguesa | Narval | Burlón | St. Condal | Yuyo Moro | M. Andrew | St. Ranqueles | 68 | 60 | 50 | | | |
| Giornale d'Italia | Malberry | Burguesa | Narval | Burlón | St. Condal | Morada | M. Andrew | Citoyen | 68 | 55 | 55 | | | |
| Caras y Caretas | Malberry | Balsalea | Z. Grande | Colastiné | St. Condal | Morada | Don't | Noespio | 66 | 54 | 72 | | | |
| La Patria degli Italiani | Lúcida | Burguesa | Calcador | Arrozín | St. Condal | Saperlotte! | Paso Doble | St. Ranqueles | 66 | 53 | 65 | | | |

# Banco Comercial del Azul

**Institución Argentina de Crédito**

FUNDADA EN 1889

Capital autorizado. 10.000.000.00 m|n
„ suscripto . 5.000.000.00 m|n
„ integrado . 2.474.600.00 m|n
Reservas . . . . 2.035.685.34 m|n

**DIRECTORIO:**

Presidente . . . . . . . . . Dr. Juan Francisco Arechavala
Vicepresidente . . . . . . . Sr. Roberto Lanusse
Secretario . . . . . . . . . Sr. Pedro Antonio Bioy
Vocales . . . . . . . . . . . Sr. Agustín Vidal, Sr. Juan Francisco Boubée, Sr. Alfredo Fortabat, Sr. Alejandro Leloir, Casto Sáenz Valiente y Gregorio Aráoz Alfaro.
Síndico Titular . . . . . . . Sr. Pedro A. Pourtalé
„ Suplente . . . . . . . . . Sr. Antonio N. Cladera

**Casa matriz: AZUL, F. C. S.**

Sucursales: Buenos Aires, Bmé. Mitre 499; Coronel Pringles (F. C. S.); Chacarí (F. C. S. y Coronel Dorrego (F. C. S.)

Recibe depósitos en Cuenta Corriente, Caja de Ahorros, Alcancías, Plazo Fijo con Letra y Libreta, Descuentos, Letras y Pagarés Comerciales.
Emite giros y cartas de Crédito sobre todas las plazas de la República y del Exterior.

**Efectúa todo género de operaciones bancarias**

**Eduardo C. Gowland**
Gerente


certidumbre que existe sobre el estado en que se encontrará la pista.

En esa situación, vamos a optar por **Tartarín**, cuyos últimos progresos lo señalan como un gran candidato en cualquier carrera que dispute, sobre todo, si el estado de la pista es anormal.

En contra del hijo de Saint Wolf merecen citarse a Citoyén, si cumple su compromiso, por su reciente éxito en el clásico Invierno y su apronte de esta mañana empleando 42" 1|5 a la par de Su Señoría, y Ranquelino que pasa también por un gran momento.

## Ejercicios realizados hoy en Palermo y otros informes.

**Ziem—**

El hijo de Larrea, en su último compromiso no tuvo la figuración que de él se esperaba, por haberse tocado con las patas en los remos delanteros, por cuya causa no correrá mañana, pues anda aflojando.

**Camacho—**

Ha sido curado de un vaso este regular hijo de Saint Wolf.

**The Victory—**

El representante del stud Ayacucho, anda algo dolorido de una cuerda.

**Carlovingio—**

Que reaparecerá en el premio de Honor, habiendo sido preparado especialmente por su nuevo entraineur N. Moreno, produjo esta mañana un buen apronte a la par de Surí.

**Estampilla—**

Reaparecerá en una de las próximas reuniones. Con S. Ruiz aprontó en 700 metros.

**Next—**

Con el mismo profesional, que el anterior, cubrió 800 metros con buen éxito.

**Desdeñosa—**

Trabajó en 700 metros con la monta de R. V. Lanatti.

**Maía Pilios—**

Que no tardará en ganar, fué pasado por el peón en 700 metros.

**Clarinete—**

Que ha seguido en buenas condiciones cubrió 800 metros en 52", a la par de Gran Sujeto, con el aprendiz Ferrari.

**Bembo—**

Es muy ligero este hijo de Proteo. A la par de Paddy, cubrió 700 metros en 45".

**Místico—**

Que tan fácilmente abandonó la categoría de perdedor al hacer su debut, ha seguido en buenas condiciones.

Con Pelletier, hizo 1000 metros al freno en 1'4" 2|5.

**Olfato—**

Con Di Biassi, y a la par de Barbudo, pasó 700 metros en 44" 2|5.

**Diógenes—**

Reaparecerá el 7 del corriente, en condiciones de obtener una victoria.

Con Pelletier, marcó 43" 3|5, en la partida.

**Red Wolf—**

Que no tardará en ganar, aprontó en 44" 3|5, los 700 metros dirigido por Canal.

**Pronóstico—**

Dirigido por Pelletier y a la par de Fiducia hizo 700 metros en 44" 3|5.

**Democracia—**

Reaparecerá en el clásico Etoile, con Mameluque produjo un buen apronte.

**Fonti—**

Hizo 700 metros con éxito, dirigido por el peón.

**Hecla—**

Anda mucho la hija de Saint Wolf. Dirigida por M. Lema, cubrió 700 metros en 44" 1|5.

**Alpes—**

Es otro excelente caballo que reaparecerá el próximo jueves. El hijo de Saint Wolf, que anda una enormidad produjo un buen ejercicio al cubrir 800 metros en 49" 2|5, dirigido por Torterolo.

**Rumor—**

El hijo de As de Espadas, es casi seguro que será reservado para la reunión del próximo jueves.

Hoy aprontó con Di Biassi, marcando 43" 2|5, en 700 metros.

**Rosy Queen—**

La representante del stud Los Rosales, como seguramente la pista se encontrará mañana húmeda, será reservada también para el próximo jueves.

Con el peón cubrió 700 metros en 44" 3|5.

**Fredy—**

El representante del stud Don Gonzalo, anda bien en privado. Dirigido por J. Ramírez, cubrió 700 metros en 44" 2|5.

**Brincador—**

Hizo 700 metros en 44" 1|5, dirigido por E. Ruiz.

**Aldeano—**

Que reaparecerá en el premio de Honor, hizo un buen ejercicio, dirigido por Arcuri apareado a Montaraz.

**Hijo Mío—**

Que luce un alto grado de preparación, hizo 700 metros en 43" 1|2.

**Ida—**

Que viene poniéndose en condiciones, trabajó en 700 metros en 45" 4|5, dirigida por Arcuri.


**Aperitivo Santa Coloma,**
TONICO - DIGESTIVO
E. M. DE SANTA COLOMA — CHACABUCO 319



**Pidan la exquisita y deliciosa cerveza de verano : : : : : :**

# "QUILMES CRISTAL"

## Calendario Hípico

**MES DE SEPTIEMBRE**

2 Declaración de forfait en todas las carreras de la reunión del jueves 7.
2 Ratificación del premio Etoile.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 10.
3 Premio Jockey Club.
3 Gran Premio Jockey Club.
5 Declaración de forfait.
7 Reunión hípica.
9 Ratificación del Gran Premio de Honor.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 17.
10 Premio Etoile.
12 Declaración de forfait.
16 Ratificación del premio Coronel Miguel F. Martínez.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 21.
17 Gran Premio de Honor.
19 Declaración de forfait.
23 Ratificación del premio Estados Unidos del Brasil.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 1o. de octubre.
24 Premio Coronel Miguel F. Martínez.
26 Declaración de forfait.
30 Ratificación de los premios Río Uruguay y Colombia.
Apertura de cartas para la reunión del domingo 8 de octubre.

## Hipódromo de La Plata

**LA REUNION DE MAÑANA**

Se efectuará mañana en este hipódromo una atrayente reunión de carreras.

En el programa, que consta de siete pruebas, figuran inscriptos los mejores caballos que allí actúan, así como muy buenos de Palermo, lo que dará motivo a que asista una crecida concurrencia.

Nuestros favoritos serán los siguientes:

1.a carrera—**Imperiale - Old Girl.**
2.a „ —**El Corral-Huelcupén.**
3.a „ —**Albeador - Tarik.**
4.a „ —**Quijote - El Molle.**
6.a „ —**Irónico - Obús.**
7.a „ —**Legendario - Aimone.**

**COMPETIDORES Y MONTAS**

Primera carrera, 1200 metros. — Bienvenida IV 57, N. F. Ibarra; Cordeña 57, V. Palmieri; Mazuma 57, J. Ger; Diamantita 57, E. Canesa; Imperiale 57, J. J. Dolan ap.; Old Girl 54, J. R. Cabrera; La Viznaga 54, P. Cuchinelli; Bendición 54, S. Guastavino; Patriarchale 54, P. Orcajada; Sinvergüenza 54, A. C. Triani; Little Damozel 54, P. Martín ap.; Galinette 54, M. Vignatti.

Segunda carrera, 1.400 metros. — Bochador 57, J. J. Dolan ap.; Huelcupén 57, O. González; General Lavalle 57, P. Cuchinelli; El Corral 57, E. Canesa; Bruloto II 54, A. Martínez ap.; Inti 54, S. Guastavino; Plunger 54, C. D'Onofrio; Adormecido 54, E. Villarreal.

Tercera carrera, 1.200 metros. — Bienllegada 55, P. Orcajada; Estanciera 55, X. X.; Chalupa 55, J. R. Cabrera; Madrina 55, A. C. Triani; Torrecita 55, A. Lauría; Mascarilla 55, S. Guastavino; Gachona II 55, C. D'Onofrio; Keepsake 55, D. González; Hincapié 55, P. Cuchinelli; Aguerrida 55, J. J. Dolan ap.; Nogalina 55, J. Ger; La Llorona 55, V. Palmieri; Mi Tormento 55, X. X.

Cuarta carrera, 1.300 metros. — Pericón 55, A. Martínez ap; Legionario 55, P. Orcajada; El Trojo 55, E. Villarreal; Albeador 55, C. D'Onofrio; Aladino 55, J. J. Dolan ap.; Tarik 55, S. U. Morales; Oscar 55, E. Canesa.

Quinta carrera, 1.400 metros. — Quijote 55, P. Cuchinelli; El Molle 52, R. Raymundo; Seisén 52, E. Villarreal; Gracia Plena 50, S. Guastavino.

Sexta carrera, 1.500 metros. — Flor Dorada 56, N. F. Ibarra ap.; Invierno 56, C. Donato; Bufón 56, J. Ger; Matacán 56, J. Alonso; Lutzen 54, V. Palmieri; Obús 54, R. Raymundo; Irónico 54, P. Cuchinelli; El Héroe 54, J. R. Cabrera; Nenia 52, J. F. Goyeneche ap.; Girolé 52, X. X.

Séptima carrera, 1.600 metros. — Aimone 57, P. Cuchinelli; Grand Couronne 55, P. Orcajada; Montgomery 54, O. González; Legendario 53, F. Rossotti; Claudinette 50, V. Palmieri; Malambo III 50, J. F. Goyeneche op.; Susie 49, M. Vignatti; Perybebuy 46, A. Nievas ap.; Frenética 45, P. Martín ap.

## Hipódromo de San Martín

**LA REUNION DE MAÑANA**

Promete resultar muy interesante la reunión de carreras que se efectuará mañana en el hipódromo del Norte.

Como en las distintas pruebas que componen el programa serán de la partida excelentes caballos, el público que asistirá será, a no dudarlo, numeroso.

Damos a continuación los competidores y montas para esta reunión:

Primera carrera, a las 8 y 45. Distancia, 1.000 metros: Le Marsellais 56 kilos, M. Caballero; Toba II 52, J. J. Doval; Mister Dick 51, F. García; Fragancia 50, P. de la Cruz; Cyclamen 50, X. X.; Kintaró 56, R. Vázquez; Zorrastrón 49, M. Cardinale; Quickness 49, E. Cabrera; Irredenta 49, A. Aguilera; Espinoso 48, O. Morales; Lolita III 46, X. X. Q. Mary 46, E. Lema.

Segunda carrera, a las 9 y 15. Distancia, 1,400 metros: Sangre Noble 57 kilos, X. X.; Bacanal 52, M. A. Vázquez; Prisca 52, A. Torres; Monseñor II 51, M. Caballero; Panoli 51, J. Villalba; Abbesse 48, X. X.; Juan Machain 48, O. Morales; Espinoso 48, X. X.; Langrán 48, J. M. Ochoa; Galán 48, P. de la Cruz; Idus 48, D. Fernández; Pope 48, A. Aguilera.

Tercera carrera, a las 9 y 45. Distancia, 1.300 metros: Sebastopol 57 kilos, no corre; Intruso 55, R. Vázquez; Frascuelo II 55, E. Lema; Pollo 54, G. Quinteros; Adan 51, P. de la Cruz; Langran 50, no corre; Bacanal 48, M. A. Vásquez; Morfeo 47, F. García; Saraca 46, J. Martínez; Norabuena 46, R. A. Vázquez; Matador 48, A. Cabrera.

Cuarta carrera, a las 10 y 15. Distancia, 1.000 metros: Chirimbolo 55 kilos, A. Oubiña; Guaso 55, M. Fernández; Dansum 55, R. Ramírez; Albur 55, J. R. Owens; Gaditano 55, J. Martínez; Salamero 55, R. Vázquez; Zulu 55, C. Ferrari; Vizcachón 55, F. Romero; Marino 55, A. Torres; Dondevás 53, J. J. Doval; Veilleuse 53, J. Vecino; Negra Linda 53, J. Arlandini; Batelera 53, A. Aguilera; Pelayín 50, X. X.; Miss Betty 50, C. Morales; Mochila 48, X. X.

Quinta carrera, a las 10 y 45. Distancia, 2.300 metros: Tell-El-Kebir 60 kilos, R. Liceri; Jornalero 58, J. Martínez; Microbio II 58, M. Reparaz; Epsom 56, dudoso; Mac Adam II 55, E. Lema; Heligoland 55, A. Rossi; Lagartijo 53, X. X.; Quiutuay 50, R. Sánchez; Bravío 49, E. Cabrera; Oberdán 48, X. X.; Lepe Eder 48, A. Aguilera; Mulatona 48, J. Vecino; Plumista 46, M. N. Vázquez.

Sexta carrera, a las 11 y 15. Distancia, 1.500 metros: Din 56 kilos, A. Rossi; Kintaró 56, R. Vázquez; Tablada 54, A. Oubiña; La Tapera 54, M. Fernández; Fucho 54, X. X.; La Iberia 54, J. M. Pena; Gorostiaga 53, A. Aguilera; Fil d'Acier 53, J. Vera; Old Minian 53, J. Arlandini; Sí Es 53, J. Sidauro; Escolta 53, M. Góngora; Ontaria 51, O. Morales; Traube 51, E. Lema; Avellaneda 50, J. Pierri.

Séptima carrera, a las 11 y 45. Distancia, 1.600 metros: Girasol 61 kilos, A. Aguilera; Lady Valle 58, J. M. Pena; Chacotón 53, J. Arlandini; Intruso 52, R. Vázquez; Busca Vida 52, X. X.; Mascotón 51, L. Lizarraga; Chimborazo 50, P. Caballero; Danza 50, X. X.; Mostrador 50, J. Pierri; Ituyá 49, J. Rossi; Eneas 49, J. Pacin; Monnaie d'Or 49, G. Quintero; Pino 48, M. Reparaz; Bravía 48, dudoso.

## Hipódromo de Temperley

**LA REUNION DE MAÑANA**

En este hipódromo se efectuará mañana una reunión matinal de carreras.

En las distintas pruebas que componen el programa, figuran inscriptos buenos caballos, lo que dará motivo a presenciar interesantes finales.

Damos a continuación los competidores y montas en las distintas pruebas de mañana:

Primera carrera, 1.400 metros: Tío Lila 60 kilos, J. Cerano; Pedido 56, X. X.; Aníbal II 54, M. Ojeda; Zar Nicolás 53, D. Navasé Violeta Colorada 52, F. Pérez; Saltimbanquis 51, A. Aguilera; Más Linda 49, J. Quinteros; Bonci 49, J. Rodríguez; Veranito 48, J. Raggio; L'Epatant 48, F. Andreoni; Humber 48, S. Pintado; Afufa 48, C. Tadel.

Segunda carrera, 1.400 metros: Siuchi Roca 57, X. X.; Ternura 56, J. Iberna; Florón 55, R. Martínez; Constantino 55, F. Pérez; Turro 54, X. X.; Ateneloso 52, D. Guadia; Scandale 51, J. Lapistoyé Ivor 51, S. Acosta; P. Willie 51, F. Andreoni; Moujik 51, N. Olmos; Mistletoe 54, A. Polola; Sisa 56, A. Aguilar.

Tercera carrera, 1.200 metros: Hidalgón 56 kilos: Pescador 56, X. X.; Tronquero 56, M. Ojeda; Gran Galeoto 56, J. Lapistoy; Sargento Vega 56, J. Farías; Burgano 56, J. Iberra; Albertito 56, X. X.; El Palenque 56, X. X.; Capataz 56, S. Acosta; Tesonero 56, S. Martió Mosquetón 56, A. Polola; Musmé 54, R. Palacios; Baquía 54, A. Lhuiller; Lollipop 54, S. Pintado; Cuscuta 54, F. Villafañe.

Cuarta carrera, 1.500 metros: Aria 57 kilos, P. Guadia; Escorpión 56, F. Pérez; Radina 51 X. X.; General Pershing 50, A. Lhuiller; Juramento 48, J. Iberra; Genio 48, H. Rotta; Nelumbo 48, E. Caballero; Titta Ruffo 48, X. X.; Usurero 48, J. Lapistoy; D. Red 48, R. Dufouré Gárgola 48, J. Farías; Bea 48, J. Raggio

Quinta carrera, 1.800 metros: Jaleo 57 kilos, F. Pérez; Aguceur 57, A. Polola; Tablea 57, M. Ojeda; Reniens 57, J. Iberra; Klinkoró 57, J. Cerano; Lord Cecil 57, X. X.; Chasquido 57, A. Aguilar; Primacio 57, J. Rodríguez; Legislador 57, J. Raggio; Decurión 57, A. Lhuiller; Curahiguazú 57, R. Palacios; Smal Gat 57, X. X.; Jorge Ferro 57, F. Andreonié Molitora 55, N. Olmos; Granadero II 54, X. X.; Varonil 54, A. Villanueva; Pretty Child 54, F. Villafañe; Alarm 54, R. Martínez.

Sexta carrera, 1.100 metros: Vía Libre 56 kilos, S. Pintado; Epater 56, R. Martínez; Lujuria 56, E. Castro; Oda Real 56, X. X.; Awl 53, D. Guadia; Badourah 53, J. Iberra; Tina II 53, D. Acosta; Fell 53, A. Polola; Adelfa 53, A. Lhuiller; Ardagh 53, X. X.; Amábilis 53, X. X.; Marchanta 53, J. Blanco; Maléfica 53, N. Olmos; Mayu 53, R. Palacios; Garda 50, F. Pérez.

Séptima carrera, 1.200 metros: El Francesito 57 kilos, J. Lapistoy; Parra 57, S. Pintado; General Pershing 57, N. Olmos; My Victory 57, D. Guadia; Presidiario 57, J. Raggio; D. Red 57, R. Dufuor; Petite Folie 55, X. X.; Pincita 55, R. Martínez; Kakay 54, J. Farías; No Se Sabe 54, F. Pérezé Moderic 54, F. Villafañe; Baboso 54, X. X.; Sello 54, A. Lhuiller; Vía Libre 52, X. X.; Locatelli 51, R. Palacios; Banquero 51, J. Iberra; Molinera 49, A. Polola; Ardagh 49, T. Castro.


**VACCARO**
32 AÑOS DE CRÉDITO EN CAMBIO DE MONEDA
TITULOS Y ACCIONES
LOTERIA NACIONAL
ALTA PUBLICIDAD
MAYO 460 - B. Aires


## AVISOS FUNEBRES

**ENTIERRO**

EDUARDO MARADINI (q. e. p. d.) — Falleció el 2 de septiembre de 1922. Confortado con la bendición papal. — Su esposa Catalina Drago de Maradini. — Sus hijos Paula, Rosa M. de Pavazza, María Luisa, Eduardo Luis, Pablo Antonio, Enriqueta, Lidia y Néstor Maradini; su hijo político Mario Pavazza, sus hermanos (ausentes), sus hermanos políticos José Marsano, María D. de Vigliani, Rosa y María Luisa Drago, Pedro Vigliani y Adela Carbone de Marsano; sus primos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste mañana domingo 3 a las 8.30 horas. Unica invitación. Casa mortuoria, Wenceslao Villafañe 614. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. — Carruajes en la casa Gonella y Cichero, Almirante Brown 1172 al 76 y Magallanes 069 al 73.

**POR RECONSTRUCCION DE LA BOVEDA** de RABBIA MAZZINI, ubicada en el cementerio del Norte, en la sección 11a., número 47 ..., sepulturas 1a., 2a. y 3a., se avisa a los que tengan restos en dicho sepulcro que deben retirarlos dentro de los 8 días de la fecha, de lo contrario serán cremados y sus cenizas colocadas en el osario. 17|271 v. 5 sept.

## Periodismo

**"NEDERLAND"**

La dirección de este importante semanario holandés ha realizado un gran esfuerzo editorial, en oportunidad de celebrarse el onomástico de la reina Guillermina y cumplirse el primer aniversario de la aparición de "Nederland".

Con tales motivos ha publicado un gran número extraordinario, en el cual figuran interesantísimos trabajos casi todos escritos en holandés aún cuando figuran algunos redactados en español, como el que aparece en la página 14 titulado "Los Países Bajos y la Independencia Argentina".

Entre los artículos en holandés mencionaremos en primer lugar un artículo sobre la República Argentina, con una reseña histórica del país que les hospeda, y retrato del Presidente de la República, doctor Yrigoyen, del doctor Marcelo T. de Alvear, del intendente municipal y del ministro argentino en La Haya, señor Alejandro Guesalaga.

El número contiene, además, una serie de retratos, dibujados especialmente por la conocida pintora señora Irmgard de Fischer, de los prohombres de la colectividad neerlandesa en ésta, sin distinción de categoría social: del ministro de los Países Bajos en ésta, S. E. Jacobo Barendrecht; de los dos ministros anteriores, señor Van Riet (fallecido) y d'Artillac Brill, ahora ministro en Caracas; del cónsul de Países Bajos, señor Dates; de los directores de "Nederland" y sus colaboradores. Contiene asimismo una serie de artículos referentes a las grandes casas de negocio holandesas en ésta, con texto en castellano y en holandés.

**"LA CAMPAÑA"**

Con la intención de desarrollar un vasto programa económico, financiero, comercial, político, social e internacional, ha aparecido el nuevo diario de la tarde "La Campaña" bajo la dirección del doctor Rafael P. Emiliani.

"Levantamos una tribuna — dice en su editorial del primer número, — para la defensa de la producción, del comercio y de la industria, que hemos de servir con sinceridad y altura.

El momento por que atraviesa el país, exige definirse en favor de una justa ordenación económica; por ello hemos formulado nuestro programa, contrayendo el compromiso de desarrollarlo lealmente.

Hay que encarar de frente y de firme todos y cada uno de los problemas que las condiciones del país plantean, porque está haciendo crisis nuestra retardada organización económica".

Si, como espera su dirección, logra satisfacer sus propósitos, habrá realizado una obra de trascendencia.

## Farmacias de turno para mañana

Sección 1a. — San Martín y Tucumán, Esmeralda y Tucumán y Florida 159.
Sección 2a. — Belgrano 237 e Independencia 290.
Sección 3a. — Carlos Pellegrini 214, Sarmiento y Esmeralda, Cangallo 1201 y Corrientes 1342.
Sección 4a. — Santiago del Estero y Belgrano, Avenida de Mayo y Lima, Tacuarí y Méjico y Carlos Calvo 871.
Sección 5a. — Viamonte y Paraná, Corrientes 1700, Callao 760, Cangallo y Paraná y Corrientes 2099.
Sección 6a. — Belgrano y Sarandí, Alsina 1801, Independencia 1402, Alsina y Alberti, Urquiza y Alsina y Sáenz Peña y Alsina.
Sección 7a. — Bartolomé Mitre 2357, Corrientes 2600, Córdoba y Paso, Tucumán 2102 y Pueyrredón y Sarmiento.
Sección 8a. — Jujuy 27, Victoria 3410, Belgrano 2500 y Rivadavia 3500.
Sección 9a. — Córdoba y Billinghurst, Lavalle 3501 y Córdoba 3700.
Sección 10a. — Belgrano 3602, Pedro Goyena y Senillosa, Independencia y Quintino Bocayuva, Independencia 4300, Constitución 4001, Asamblea y Doblas y Carlos Calvo 3602.
Sección 11a. — Río de Janeiro y Rocamora, Corrientes 4512, Cangallo y Gascón, Río de Janeiro 600 y Rivadavia 5192.
Sección 12a. — Juan Bautista Alberdi 1134.
Sección 13a. — Neuquén 1101 y Donato Álvarez 855, Añasco 1174.
Sección 14a. — San Juan y Bolívar, Estados Unidos 602 y Brasil 417.
Sección 15a. — Arenales y Suipacha, Carlos Pellegrini y Charcas, Libertad y Paraguay, Paucho 4131.
Sección 16a. — Lima 1650, Carlos Calvo y Salta, Cochabamba 1202.
Sección 17a. — Callao y Posadas, Arenales 1610, Ayacucho y Juncal.
Sección 18a. — Pichincha y Humberto 1o., San Juan y Solís, Entre Ríos y Garay, Independencia y Sarandí.
Sección 19a. — Av. Garena y Peña, Charcas y Azcuénaga, Santa Fe y Ecuador, Paraguay y Gallo.
Sección 20a. — Constitución 2802, Carlos Calvo 2862, Independencia 2500, y 3102, San Juan 3158.
Sección 21a. — Las Heras y Paunero, Salguero y Honduras, Santa Fe y Coronel Díaz, Soler y Alvarez, Juncal 2902.
Sección 23a. — Charcas y Serrano.
Sección 24a. — Almirante Brown y Wenceslao Villafañe, Suárez 253, Olavarría 636.
Sección 25a. — Rivera y Malabia, Thames y Santa Rosa, Rivera 437, Gascón y Gurruchaga.
Sección 26a. — Espinosa y Piedras, Villafañe y Montes de Oca.
Sección 27a. — Triunvirato y Gurruchaga, Velazco y Thames.
Sección 28a. — Brasil 1431.
Sección 29a. — Giribone 281, Triunvirato 1667, Av. Forest 620.
Sección 30a. — Pedro Mendoza 2093, Patricios 1222, California 1701.
Sección 31a. — Huergo y Arévalo, Federico Lacroze 3121, Carranza 2005, Santa Fe 4900.
Sección 32a. — Tres Esquinas y Santa Adelaida, Iriarte 2100.
Sección 33a. — Cabildo 2102, Juramento 1600, Vidal 2100.
Sección 34a. — Caseros 2988, y 2600, Chiclana y Boedo, Monteagudo 700, Garay 3199.
Sección 35a. — Cabildo 3100.
Sección 36a. — Avenida La Plata 1795, Avenida Sáenz 991.
Sección 37a. — Monroe y Miller, Monroe 2007.
Sección 38a. — Rivadavia 6800, y 7161, Avellaneda y Nazca, Avellaneda y Granaderos.
Sección 39a. — Cullen y Bucarelli.
Sección 40a. — Lagima y Arrecifes, Juan Bautista Alberdi 3100, Merlo 2200.
Sección 42a. — Villa Lugano, Larrazabal 1274, Chicago 5765.
Sección 43a. — Rivadavia 8200 y 9302, Agona 3061.
Sección 45a. — Helguera 3107, Habana 3800, Avenida San Martín 3569.

En la fecha ha sido nombrado Agente de este diario, en Santa Rosa de Toay, el señor Luis E. Grande.

EL ADMINISTRADOR.

# REMATES


**SOLANAS & Cía.**
Florida 377 (Salón bajo)

# LIBROS

**REMATE**

EL DIA 5, A LAS 16 (4 p. m.)

Selecto conjunto de obras AMERICANAS y LITERATURA. Obras completas de **Sarmiento, Alberdi, López, Paz, Mitre, Belgrano, Llerena, Saldía, Calvo, Alcorta, Bunge, Carranza, Ziny, Menéndez y Pelayo. — Diccionario Hispano Americano; Historia del mundo e infinidad de obras importantes.**

Solicite catálogos en el mismo salón de exposición: Florida 377, (Salón bajo).

v. sep. 4.


## Alberto J. Justo

El **lunes 11 de septiembre** a las 13 horas procederé a vender en remate en el recinto de los Comisionistas en la Bolsa de Comercio y de acuerdo con el reglamento general de esa institución, los títulos que indica el siguiente:

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor juez de Comercio, doctor J. Isaac Arriola, secretaría del autorizante, en los autos de quiebra de Rafael Cutó y Cía., ha sido designado el comisionista de Bolsa don Alberto D. Justo, para que previa publicación de avisos por 8 días en el "Boletín Judicial" y LA EPOCA, proceda a vender en remate ... tres acciones ordinarias ... ciedad Cooperativa ... te certificados de ... nes, con el dividendo ... de 1921, pagado.

Buenos Aires, agosto ... — Mariano Grandoli, ...
17|281 v. ...

## A. C. Taquini y C...

JUDICIAL — CARRANZA ... tre Nicaragua y Costa Rica ... no de 7m794 frente por ... fondo, Sala, 5 habitaciones ... piño, cielorrasos, carpintería ... cloacas, luz eléctrica, etc. ... sos 7.000 m|n.

El domingo 10 de ... las 15.30, en la misma ... doctor Lagos, secretaría ... sucesión Juan Rossi y Zar... de seña. 2 o|o de comisión.
17|281 v. ...

## Arturo Demar...

JUDICIAL — UNA ... de tierra en la zona Sud de ... de Flores, frente al Este, ... calle Ferrocarril hoy C. ... norino entre Zelarrayán y ... la que comienza a los 258 ... la línea de la calle Balbastro ... rección Sud o sea del ... e-te, formada por las calles ... rril y Balbastro y se compone ... metros 58 cts. por cada ... cuatro costados, igual a ... tres cuadrados, 254 mil. ... Este frente a la calle ... por los costados N. O. y S. ... nos municipales.

Remataré el domingo 17 ... tiembre, a las 14, sobre ... Venta ordenada por el ... de lo Civil, Juzgado del ... tor Gras, secretaría del ... F. Odarigo en los autos ... fredo Giaccio contra María ... de Capurro y otros. Base ... fracción. Por disposición ... Seña 5 o|o. Comisión 3 o|o ... tos B. Mitre 720—Dr. José ... go, secretario.

vence 17 sept...


# FERRO CARRIL DEL SU...

**Rebajas en pasajes a Buenos Air...**

con motivo de la

**EXPOSICION RURAL EN PALERMO**

Esta Empresa emitirá boletos de ida y vuelta de ...mera y segunda clase, de todas sus estaciones a ... Constitución, al precio de

**UN PASAJE DE IDA MAS 50 %**

Los boletos se expenderán los días 29 de Ago... 3 de Setiembre inclusive, y serán válidos para ... sar hasta el día 20 de Setiembre.

LA ADMINISTRACION



Está **en venta** el cuarto número de

# "RIEL Y FOMENTO"

104 páginas de texto, con magníficas ilustraciones. — Fuera de texto, una fototipia, reproducción de

"EL CANTO AL TRABAJO"

— — — de Rogelio Irurtia. — — —

**SUMARIO:**

Chile ante el Ferrocarril a Salta, por Alberto Romero.
La Plaza Victoria, por Ricardo Gutiérrez.
Las grandes fiestas incaicas, por Arturo Capdevila.
Los Ferrocarriles de los Estados Unidos, por Argus.
Algo de Heliofísica, por Martín Gil.
El Ferrocarril pintoresco, por Atilio Chiappori.
La Supervivencia Colonial en Salta, por Fernán Félix de Amador.
Noticias Ferroviarias de todas partes.
La casa de ... por ... lino Silvestri ...
Un viaje de ..., por ... tino Lugones.
Cómo hacer reservas de ... económicamente, por Martín ... Lezama.
Desde la ventanilla de un tren ... Estado, por Clemente Onelli.
El árbol argentino, por ... Montagne.
En el campamento de ... Rivadavia, por Armando ... Industria y comercio.
El Congreso Internacional de ... Ferroviarios.
Las nuevas líneas de los Ferrocarriles del Estado.

**0.50 ctvs. el ejemplar**

en todos los Kioskos y Librerías. — Haga sus pedidos por mayor ... ejemplares sueltos a P. COLON 537.



# OFERTA ESPECIAL.

**Un calentador de baño con su instalación completa, listo para funcionar, con garantía por DOS AÑOS, pagadero en 12 CUOTAS de $ 20 m/n. c/l. cada una**

*Cía. PRIMITIVA DE GAS*

**ALSINA 1169**

COOP 110, CENTRAL. — U. T. 4760, RIVADAVIA.

# Mundo Comercial

## CAMBIOS BANCARIOS DEL DIA — A LA VISTA

| BANCOS | Inglat. | Francia | España | Alem. | Suiza | Bélgica | Italia | N. América | Brasil |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nación Argentina | 44 ½ | 10.55 | 5.34 | 1.080 | 4.36 | 11.15 | 18.70 | 120.80 | — |
| Provincia de Buenos Aires | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Londres y Río de la Plata | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Británico de la América del Sud | 44 ⅜ | 10.60 | 5.33 | 1.000 | 4.34 | 11.15 | 18.70 | 120.70 | 31.200 |
| Español del Río de la Plata | 44 ½ | 10.55 | 5.30 | 900 | 4.31 | 11.10 | 18.65 | 121.— | 31.100 |
| Italia y Río de la Plata | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Londres y Brasil | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Londres y Buenos Aires | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italo-Sudamericano | 44 ⅝ | 10.60 | 5.34 | 1.080 | 4.34 | 11.20 | 18.78 | 120.60 | 31.350 |
| Nuevo Italiano | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Francés del Río de la Plata | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| The National City B. of N. York | 44 ⅜ | 10.53 | 5.32 | 1.000 | 4.33 | 11.08 | 18.68 | 121.— | 31.100 |
| Franc. e Ital. de la Amér. del Sur | 44 ½ | 10.63 | 5.34 | 1.100 | 4.35 | 11.20 | 18.75 | 120.80 | 31.300 |
| Anglo-Sudamericano | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| The First National Bank Boston | 44 ⅜ | 10.57 | 5.33 | 1.000 | 4.33 | 11.12 | 18.62 | 121.10 | 31.100 |
| España y América | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Argentino Uruguayo | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Comercial del Azul | 44 7/16 | 10.58 | 5.31 | 960 | 4.31 | 11.20 | 18.70 | 121.— | 31.000 |
| Galicia y Buenos Aires | 44 7/16 | 10.56 | 5.33 | 1.010 | 4.33 | 11.15 | 18.69 | 120.90 | — |
| Italo-Belga | 44 ½ | 10.55 | 5.33 | 1.000 | 4.35 | 11.15 | 18.70 | 120.70 | — |
| Holandés de la América del Sud | 44 ⅜ | 10.52 | 5.33 | 1.000 | 4.34 | 11.05 | 18.70 | 121.— | 31.225 |
| The Royal Bank of Canadá | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| American Foreign B. Corporation | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Alemán Transatlántico | 44 ½ | 10.65 | 5.32 | 1.010 | 4.34 | 11.15 | 18.60 | 120.70 | 31.300 |
| Germánico de la América del Sud | 44 ¾ | 10.60 | 5.33 | 1.025 | 4.33 | 11.20 | 18.75 | 120.75 | 31.200 |
| The Yokohama Specie Bank. Ltd. | 44 7/16 | 10.58 | — | — | — | — | — | 120.90 | — |

### INTERIOR

#### Bolsa de Comercio

UNICA RUEDA

...H. Arg. sep. 4: 26.000 a 98 ...30.000 a 98.40. ...serie: sep. 4, 10.000 98.50. ...serie: septiembre 4, 1000 ... serie: cont. 4.000 a 93.20. ...4, 20.000 a 93.20. ...10a. serie, sep. 4, 75.000 a 93 ...11a. serie: sep. 4, 9.000 a 94 ...13a. serie, sep. 4, 121.000 a 94 ...13a. serie, cont. 43.000 a 95. ...sep. 4, 1.221.000 a 95; 200.000 ...sep. 5: 200.000 a 95. ...fin de mes: 100.000 a 95.50; ...000 a 95.60.

Deuda municipal 1897, sep. 4: 5 ... a 100.

Crédito Argentino 1905, sep. 4: ...84.30; 6.000 a 84.50.

Bonos Banco Provincia, cont. 6 ...90.40.

... fin mes: 20 a 64.50.

Puerto San Nicolás, sep. 4: 500 a ...300 a 39.70. ...fin mes: 500 a 40. ...octubre 31: 1.300 a 40.40.

#### MERCADO DE CAMBIOS

Unica rueda

SIN OPERACIONES

PRECIOS OFICIALES

Libras, 44 3|8.
Francos 10.55.
Belgas, 11.12.
Suizos, 4.33.
Florines, 2.11.
Liras, 18.65.
Marcos, 1.000
Pesetas, 5.31.
Dólares, 121
Reis, 31.250.
Montevideo, 10 o|o.

#### COMPRAVENTA DE TITULOS

Solicitados:
Empréstito Francés 6 o|o.
Ofrecidos:
Boadel .DC
Bolsa de Productos Argentinos.
Compañía de Seguros La Hispano Argentina.

#### MERCADO DE CEREALES A TERMINO

Unica rueda

Trigo, entrega en octubre, 1.200 toneladas a 11.64; 200 a 11.63, sobre dársena.

Maíz, entrega en septiembre 400 toneladas a 8.50; 200 a 8.55, sobre dársena, entrega en Noviembre, 800 toneladas a 7.72; 200 a 7.73; 200 a ...; 200 a 7.75; 400 a 77 sobre dársena.

Lino, entrega en septiembre. 100 toneladas a 18, sobre dársena.

Entrega en febrero, 100 toneladas ...16.30, sobre dársena.

#### PRECIOS DE AJUSTE

Entrega en dársena:

Trigo: disponible 11.45, septiembre 11.45; octubre, 11.65; noviembre 11.75; febrero, 11.15; No. 1, ...

Maíz, disponible 8.55; septiembre ...; octubre, 7.95; noviembre, ...

Avena, disponible 9.15; septiembre 9.15; octubre, 9.15.

Afrecho, disponible, 5.95.

Afrechillo, disponible 5.95.

#### MERCADO A TERMINO DE ROSARIO

Unica rueda

Rosario, septiembre 2.

100 toneladas a 11.40.

Entrega en octubre, 400 toneladas a 11.60; 100 a 11.57.

Entrega en noviembre, 200 toneladas a 11.70.

Entrega en febrero, 500 toneladas a 11.20.

Maíz, entrega en octubre, 100 toneladas a 7.80.

Lino. — Entrega en octubre, 100 toneladas a 17.70; 100 a 17.65.

Entrega en noviembre, 200 toneladas a 17.50.

Entrega en febrero, 900 toneladas a 16.20.

#### PRECIOS DE AJUSTE

Trigo. — Disponible, 11.25; septiembre, 11.40; octubre, 11.55; noviembre, 11.70; febrero, 11.20.

Maíz — Disponible, 8.40; septiembre 17.65, octubre 17.65, noviembre 17.45, febrero 16.20.

#### MERCADO A TERMINO DE SANTA FE

Unica rueda

SIN OPERACIONES

PRECIOS DE AJUSTE

Trigo, disponible, 11.30; septiembre 11.25; octubre, 11.65; noviembre 11.75; febrero 10.95.

Maíz, disponible, 8.20; septiembre 8.30; octubre, 7.70.

Lino, disponible, 17.65; septiembre 17.70; octubre, 17.45; noviembre 17.25; febrero, 15.95.

#### MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

Ventas de hoy

Lana cruza gruesa: 60.000 kilos a $ 6.

San Martín de Flores
RIVADAVIA 7052
U. T. 1996, Flores
Mañana Domingo:
MATINEE DE 2.30 a 5
"Broma trágica"
Por Enry Audine
"Contalye en Africa"
Debut de la Compañía Nacional de los
Hermanos Farías
Alas 18:
"Las redes de oro"
Por Luisa Blam y MERCEDES ALFONZO
en sus grandes creaciones.
Noche, a las 21: El mismo programa.

Segunda, cuquila, cruza mediana: 2.500 kilos a $ 8, 3.000 a 7.50, 2.000 a 7.

Gruesa: 2.000 kilos a $ 5.50, 2000 a 4.50, 1.000 a 4, 2.000 a 3.50, 4.000 a 3.

Pieles lanares, estación consumo: 500 kilos a $ 0.60, 1.200 a 0.52, 2000 a 0.50, 1000 a 0.49, 400 a 0.48, 600 a .46, 1.000 a 0.45, 1.500 a 0.40. 46, 1.000 a 0.45, 1.500 a 0.40.

Desecho: 500 kilos a $ 0.40, 1000 a 0.35, 1.800 a 0.32, 200 a 0.30, 1000 a 0.29, 400 a 0.28, 1.400 a 0.26, 2000 a 025, 1.500 a 0.20.

De Santa Cruz: 1.500 kilos a pesos 1, 1.500 a 0.85.

Cortos: 500 kilos a $ 0.35, 500 a 0.30.

Finos, Oeste: 1.000 kilos a $ 0.70.

Corto y pelado, consumo: 500 kilos a 0.30, 200 a 0.27.

Borregos: 300 kilos a $ 0.28, 100 a 0.25.

Cueros vacunos: 100 cueros a pesos 11, 150 a 10.70, 200 a 10.50, 300 a 10.20, 350 a 10, 250 a 9.50, 200 a 9, 100 a 6.50.

De los ríos: 1.500 cueros a pesos 4.60.

Becerros: 1.000 cueros a $ 2.50.

Chaqueños: 200 cueros a $ 4.

Salados, vacunos, becerros y nonatos: 300 cueros a $ 0.52, 600 a 0.50,

Chaqueños: 100 cueros a $ 0.73.

Becerros: 300 cueros a $ 9.70, 900 a 9.50, 200 a 9.30, 100 a 9.

Nonatos: 150 cueros a 6.70, 200 a 6.50, 100 a 6.20, 50 a 6.

Potros: 400 cueros a $ 7.50, 100 a 7, 100 a 6.80, 300 a 6.50, 150 a 6.

Cerdas: 200 kilos a $ 19, 400 a 18 y 50, 500 a 18, 300 a 17.50, 500 a 17, 400 a 16, 300 a 15.50, 300 a 15, 200 a 14.

Medias colas: 250 kilos a $ 22.

Corderitos: 20 docenas a $ 3.50, 50 a 3.20, 20 a 3.

Nutria: 10 kilos a $ 18, 20 a 16, 10 a 14, 10 a 10.

Zorros de Río Negro: 180 cueros a $ 5.50, 50 a 5, 50 a 4.50, 237 a 3.60.

Zorrinos: 58 cueros a $ 0.40.

Chinchillones: 150 cueros a $ 1.

Liebres: 2.000 cueros a $ 0.65, 3.000 a 0.60, 1.000 a 0.45.

Sebo derretido: 28 latas a $ 3.20.

Lana entrada, 70.597 kilos; salida, 51.388 kilos; entrada total, kilos 3.470.723; existencia, 5.260.447 kilos.

#### BOLSA DE CEREALES

VENTAS EFECTUADAS HOY

Trigo varias clases. — 110 bolsas en Sola a pesos 12.50 Chapar y Cía.; 168 id a 11.40 A. Bellini y Cía.; 153 id a pesos 11.20 J. B. Chanal; 212 id en Once a pesos 10.70 J. L. Peña y Cía.; 900 id en Buenos Aires a pesos 10.50 Iraizos Hnos.; 18 id en Once a pesos 10.50 A. Bellini y Cía.

Trigo barletta. — 249 bolsas en Sola a pesos 12 B. y Murré; 113 id a 11.40 T. B. Chanal.

Triguillo con nabo. — 76 bolsas en Sola a pesos 9.50 B. Murre y Cía.

Maíz amarillo. — 160 bolsas en Once a pesos 7.40 Seguí Hnos. y Cía.; 580 id a pesos 7.20 A. Iriarte y Cía.; 797 id en Buenos Aires a pesos 7.35 Iraizos Hnos.; 450 id en Once Lacroze a pesos 7.25 Rebagliatti y Cía.; 390 id en Buenos Aires a pesos 7.25 B. V. y Orbet; 480 id en Once a pesos 7.20 Seguí Hnos. y Cía.; 396 id Buenos Aires a pesos 6.86 P. y A. Lanusse; 392 id a 6.80; 300 id a 6.80; 310 id en Once a pesos 7 Seguí Hnos y Cía.; 514 id a pesos 6.80 Dorignac y Cía.; 20 id a 7.10 A. Bellini y Cía.; 420 id a 6.80 M. García; 635 id a 6.70 Santamarina y Cía.; 133 id a pesos 6.70 Dorignac y Cía.; 480 id a 6.60 F. Linari; 865 id a pesos 6.60 W. y Martín; 109 id a pesos 7 A. Bellini y Cía.; 213 id a 7; 420 id a pesos 6.40 Estrugamou y Cía.; 485 id a 6.40 W. y Martín; 380 id en Once a pesos 6.20 W. y Martín; 540 id en Sola a pesos 5.10 A. E. Robredo.

Maíz colorado. — 358 bolsas en Buenos Aires a pesos 7.20 A. Iriarte Gallo; 26 id en Once a pesos 6.70 García Autos.

Maíz morocho. — 417 bolsas en Once información a pesos 6 W. y Martín.

Avena. — 200 bolsas en Sola a pesos 9.90 T. y Raffo; 470 id a 9.50 P. Volpacchio; 210 id depósito a pesos 9.50 Dorignac y Cía.; 265 id en Once a pesos 9.60 J. S. Prescott y Cía.; 545 id a 9.50 Kantor; 800 id en Sola a pesos 9.20 P. Volpacchio; 247 id en Once a pesos 9 Santamarina y Cía.; 350 id a 8.80 M. A. García.

Nabo. — 140 bolsas en Sola a pesos 20 Oscamou y Cía.

Lino. — 151 bolsas en Once a pesos 18.80 A. Rivera; 150 id en Sola a pesos 17.20 A. Velaz y Cía.; 13 id Buenos Aires a pesos 15.50 A. Velaz y Cía.

Alpiste. — 45 bolsas en Once a pesos 10.50 Dorignac.

Semilla de alfalfa. — 100 bolsas en Once a pesos 5.20 A. Bellini y Cía.; 36 id a pesos 4.80 A. Velaz y Cía.

VENTAS DE ULTIMA HORA

Trigo varias clases. — 300 bolsas en Sola a pesos 11.65 P. y A. Lanusse; 300 i da pesos 1.65; 185 id en Once a pesos 10.60 Perlender y Cía.; 154 id a 10 id id.

Maíz colorado. — 246 bolsas Buenos Aires a pesos 7.70 Puiggros y Cía.

Maíz amarillo. — 635 bolsas en Once a pesos 7.40 Perlender y Cía.; 670 id en Palermo a pesos 7.10 Perlender y Cía.; 662 id a 7.10; 685 id en Once a pesos 7.10; 90 id a 7.10 Saint Fréres; 196 id en Buenos Aires a pesos 6.90 Benvenutto Hnos.; 400 id Buenos Aires a pesos 6.80 Puiggros y Cía.

Avena. — 587 bolsas en Once a pesos 9.90 Perlender y Cía.; 485 id depósito a pesos 9.70 Benbenuto Hnos.; 400 id en Buenos Aires a pesos 6.80 Puiggros y Cía.

Avena. — 587 bolsas en Once a pesos 9.90 Perlender y Cía.; 485 id depósito a pesos 9.70 Benvenutto Hnos.; 125 id en Buenos Aires a pesos 9.60 Perlender y Cía.

Cebada. — 87 bolsas en Once a pesos 9.40 Saint Fréres; 380 id a 8.40 Benvenuetto Hnos.

Lino. — 645 bolsas en depósito a pesos 18.20 Perlender y Cía.; 395 id a 18; 137 id en Once a pesos 16.30 con nabo W. García.

Semilla de alfalfa. — 63 bolsas en Once a pesos 5 Seguí Hnos. y Cía.; 153 id depósito información a pesos 3 I. Goñi hijos y Hnos.

**Nota.** — Las ventas de semilla de alfalfa detallados a continuación y que aparecieron ayer como efectuadas por los señores A. Velaz y Cía., fueron publicadas así por error, siendo el verdadero vendedor la casa Accame, Bellini y Cía.

Estas ventas son las siguientes:

638 bolsas en Once a pesos 5.10; 45 id a 5.10; 24 id a 4.30.

#### ENTRADA DE CEREALES

Once. — Trigo 3.305 bolsas, triguillo 250, maíz 10.023, lino 1.133, nabo 151, avena 2.353, cebada 319, centeno 171, alpiste 411, alfalfa 389, harina 460, cebadilla 77, maní 2.440, porotos 128.

Sola. — Trigo 1.510, lino 110, maíz 889, avena 200, cebada 1.618.

Palermo. — Trigo 153 bolsas, lino 214, avena 58, paja guinea 303 atados.

Retiro. — Maíz 306 bolsas, maní 1.663.

Puerto. — Lino 6.785 bolsas, maíz 4.378.

Brian. — Maíz 13.540 bolsas.

Colegiales. — Trigo 7.800 bolsas, maní 240.

Buenos Aires. — Maíz 2.169 bolsas.

Puente Alsina. — Maíz 2.134.

Totales: Trigo 12.768 bolsas, triguillo 250, maíz 34.339, lino 8.242, nabo 155, avena 2.611, cebada 1.937, centeno 171, alpiste 411, alfalfa 389, harina 460, cebadilla 77, porotos 123, maní 4.343, paja guinea 303 atados.

#### MERCADO DE PASTO

(Estación Caballito)

Entraron hoy en este mercado 1.118 fardos grandes y 3.719 id chicos; Colegiales 40 id grandes y 4.636 id chicos; Buenos Aires, 349 grandes y 1.888 id chicos; Sola, 838 chicos; Palermo, 387 id grandes y 4.838 id chicos. Total: 1.894 fardos grandes y 15.919 id chicos.

Precios de venta: alfalfa fardos grandes, de pesos 25 a 70; id id chicos, de 26 a 60; id mezcla grandes, de 25 a 52 la tonelada.

#### MERCADO DE PATATAS

(Estación Casa Amarilla)

Entraron en Casa Amarilla 24.988 bolsas patatas; Retiro (Central Argentino), 167 id y en Colegiales 240. Total: 25.395 bolsas.

Precios de venta: Cotizáronse hoy, desde pesos 0.90 a pesos 1.50 los 10 kilos, según clase y calidad.

#### MERCADO DE ABASTO PROVEEDOR

Fueron descargados en este mercado por chatas y carros 430.000 kilos de verduras en general y 220.000 kilos de frutas y 3 vagones del F. C. C. de B. Aires con 13.300 kilos de verduras que suamdos a los anteriores nos arroja un total de 443.300 kilos de verduras.

Termina la semana para cotizaciones en este mercado con plaza en general sostenida, para toda clase de productos que entran a diario, ya sean verdura en general como así las frutas, que son colocadas en un renglón de precios satisfactorios.

#### MERCADO DE HACIENDA VACUNA

(Liniers)

No se han producido cambios en la mañana de hoy en cuanto a la situación de la plaza se refiere, interesándose los compradores únicamente por las tropas de novillitos, vaquillonas y terneros muy especiales, no así por los lotes que no fueran bien gordos que se vendieron con plaza floja.

Los frigoríficos pagaron precios satisfactorios por novillos especiales Chilled Beef y bajos por los gordos de congelar y cuarterones gordos.

Las compras efectuadas por los frigoríficos durante la mañana fueron las siguientes: Sansinena, 335; La Blanca, 574; Wilson, 478; Armour, 86; The Smithfield, 117; Swift, 152 y Las Palmas, 175.

La entrada de hoy en este mercado fué de 3.686 cabezas, clasificadas en la siguiente forma: novillos, 1.582; vacas, 1.158, y terneros, 946.

Los precios corrientes de la mañana fueron los siguientes:

Toros y torunos excepcionales para frigorífico, a $ 133; id. especiales id., a 86; id. gordos id., a 69; id. para consumo y frigorífico, a 54.

Novillos excepcionales (Chilled Beef), a pesos 175; id. especiales id., de 127 a 153; id. especiales (congelar), de 100 a 120; id. gordos para consumo, de 80 a 94; id. generales id., de 55 a 73.

Novillitos excepcionales para consumo, de $ 93 a 100; id. gordos y especiales id., de 58 a 87; id. generales id., de 30 a 52.

Vacas especiales para consumo, de $ 85 a 105; id. gordas id., de 65 a 79; id. generales id., de 35 a 58.

Vaquillonas gordas y especiales para consumo, de $ 56 a 87; id. generales id., de 29 a 50.

Terneros especiales para consumo, de $ 55 a 70; id. gordos id., de 40 a 51; id. generales id., de 10 a 35; id. mamones id., de 14 a 38.

VENTAS DE HOY

ARZENO Y HNOS. F. B.—
32 terneros m. esp. de Villegas, a pesos 63; 18 id. esp. de id., a 57; 15 id. id. de id., a 54; 15 id. m. gordos de id., a 47.

APHECA, CANDAU Y CIA.—
10 vacas g. y c. gorda de Belgrano, a pesos 72; 10 id. gordas del d., a 76; 8 id. c. gorda del d., a 56; 6 terneros m. gordos de id., a 48; 15 id. esp. de id., a 60; 20 id. gordos de l., a 39; 4 id. m. gordos de id., a 45.

ALCHOURRON TLDA. S. A.—
20 novillos m. esp. de Tandil, a $ 175; 4 torunos excepcionales de id., a 133; 51 novillitos esp. de Córdoba, a 62; 49 vacas g. y c. gorda de id., a 57; 34 vaquillonas gordas del d., a 57; 18 novillitos especiales de Tandil, a 65; 15 vaq. id. de Necochea, a 65; 2 id. gordas de id., a 57; 5 vacas esp. de S. Rosa, a 100; 5 id. m. gordas de id., a 80; 10 id. id. de id., a 82; 15 vaq. b. carne de Córdoba, a 25; 6 novillitos esp. de G. Paz, a 70.

ALONSO Y BLAQUIER.—
21 novillitos b. carne de R. Pérez, a $ 32; 48 id. gordos de id., a 56; 40 id. especiales de Caseros, a 65; 33 vacas c. gorda de id., a 50; 50 id. g. y c. gorda de G. Pinto, a 60; 12 novilols b. carne de Rivadavia, a 58; 5 id. id. de id., a 55; 2 vacas esp. de id., a 85.

BUNGE Y BORN LTDA.—
43 novillos m. gordos de S. Luis, a pesos 120; 46 id. esp. de Córdoba, a 127; 87 id. g. y c. gorda de id., a 100; 92 id. id. de Guaminí, a 100; 9 id. id. de Córdoba, a 90; 4 id. flacos de id., a 80; 96 vaq. m. esp. de G. Pinto, a 87.

COLOMER LUIS M.—
16 novillos g. y c. gorda de Salliqueló, a pesos 92; 46 id. b. carne de id., a 65.

CASH, COLVELL JONES Y CIA.—
20 novillos esp. de Caseros, a $ 135; 28 id. g. y c. gorda de id., a 100; 3 vacas m. esp. de id., a 105; 9 id. esp. de id., a 88.

CEBALLOS Y CUFRE—
42 novillos esp. de Córdoba, a $ 129.

CUESTA Y CIA.—
18 terneros mamones de 9 de Julio, a pesos 14; 12 vacas flacos de id., a 20; 19 vaq. b. carne de id., a 32; 13 terneros mamones de id., a 25; 7 vaq. b. carne de id., a 32; 3 novillitos flacos de id., a 20; 8 terneros mamones de Bragado, a 15.

CALVO NICOLAS A.—
4 novillitos m. esp. de Santa Fe, a pesos 80; 8 id. id. del d., a 87; 6 id. id. de id., a 83.50; 5 terneros id. del d., a 68; 11 novillitos esp. de id., a 75.50; 10 vaq. id de id., a 74.50; 7 vacas id. de id., a 82; 6 terneros id. de id., a 59; 10 vaq. id. de id., a 73.50; 2 id. g. y c. gorda de id., a 50; 8 id. esp. de id., a 68.50.

DEMARCHI EDUARDO—
40 novillos g. y c. gorda de Córdoba, a pesos 102.

D'LERS Y CIA. FRANCISCO—
3 novillitos m. esp. de Guaminí, a pesos 80; 2 id. excepcionales de id., a 100; 3 id. esp. de id., a 77; 11 terneros m. especiales de id., a 66; 30 id. id. de id., a 65; 10 id. esp. de id., a 55; 4 vaq. m. especiales de id., a 80.

DEVOTO Y CIA. LTDA. TOMAS—
37 terneros mamones de Córdoba, a pesos 22; 15 novillitos excepcionales de Santa Fe, a 90; 18 vaq. m. esp. de id., a 86; 17 id. id. del d., a 78; 4 terneros gordos de id., a 40; 18 novillitos esp. de id., a 74; 6 terneros excepcionales de id., a 70; 18 novillos b. carne de E. Ríos, a 61; 117 vacas criollas de id., a 38; 51 novillos b. carne de Lincoln, a 68.

ELORDY Y CIA. JUAN—
30 novillitos esp. de M. Cané, a $ 68.

ESTREME HNOS.—
8 vacas flacas de Las Heras, a $ 25; 1 vaca g. y c. gorda de id., a 70.

FIORITO HNOS. Y SAMBRIZZI—
2 novillos c. gorda de Bolívar, a pesos 75; 3 vacas g. y c. gorda de id., a 65; 10 terneros mamones de id., a 25; 12 id. m. gordos de id., a 46; 9 id. id. de id., a 45; 8 vaq. c. gorda del d., a 45; 8 terneros mamones de id., a 25.

FRERS JULIAN—
43 vacas g. y c. gorda de Tapalqué, a pesos 62; 40 terneros mamones, de id., a 26; 20 id. id. de id., a 28.

GIBSON HNOS.—
90 novillos esp. de Pehuajó, a $ 153; 25 novillitos id. de Córdoba, a 75.

HAM PATRICIO—
57 novilols c. gorda de Salto, a $ 82.

IRAIZOS HNOS.—
4 novillos g. y c. gorda de Las Flores, a $ 92.50; 6 id. id. de id., a 88; 7 id. id. de id., a 104.50.

LOURTET Y CIA. LUCIANO—
10 novillos esp. Olavarría, a $ 135; 5 vaq. id. de id., a 68.

LALOR JUAN—
13 novillos flacos de Capital, a $ 56; 11 vaq. m. esp. de Azul, a 90; 18 terneros excepcionales de id., a 90; 7 id. m. esp. de id., a 73.50; 11 vacas c. gorda de id., a 57.50; 13 id. id. de id., a 57; 3 id. gordas de id., a 69.50; 2 vaq. esp. de id., a 70; 7 vacas gordas de id., a 72; 5 novillos c. gorda de id., a 80; 11 vacas m. gordas de id., a 82.50; 10 id. gordas de id., a 72; 12 id. m. gordas de id., a 78.50; 2 vaquillonas id. de id., a 60; 12 vacas especiales de Rivadavia, a 93; 11 id. id. de id., a 94; 12 id. m. gordas de id., a 83; 5 id. gordas de id., a 70; 10 terneros gordos de Laprida, a 42; 6 id. id. de id., a 41.50; 11 novillitos m. esp. de G. Villegas, a 83; 10 id. id. de id., a 87; 13 terneros id. de id., a 80; 3 vacas esp. de id., a 86.50; 8 terneros excepcionales de id., a 84; 2 vacas gordas de id., a 68; 12 terneros m. especiales del d., a 70.

LANUSSE PEDRO Y ANTONIO—
2 novillitos c. gorda de Córdoba, a pesos 37; 2 novillos b. carne del d., a 63; 5 id. m. gordos de id., a 112; 10 id. gordos de id., a 95; 17 terneros flacos de Moreno, a 6.50; 2 novillos b. carne de Santa Fe, a 68; 3 terneros gordos de id., a 51; 20 id. id. de id., a 18.50; 3 terneros c. gorda de id., a 54; 4 vacas m. gordas de id., a 81.50; 12 terneros buenos de id., a 33; 2 id. gordos del d., a 49.50; 3 id. regulares de id., a 31; 4 id. m. gordos de id., a 55; 5 terneros buenos de id., a 33; 4 id. gordos de id., a 50; 5 vacas esp. de id., a 97; 5 id. m. gordas de id., a 82.50; 16 terneros id. de id., a 54.50; 10 vacas g. y c. gorda de id., a 65.50; 10 novillos c. gorda de id., a 74.50; 4 id. gordos de id., a 96; 7 id. g. y c. gorda de id., a 81; 20 terneros esp. de id., a 60; 18 torunos gordos de id., a 86; 3 terneros buenos de id., a 42; 2 novillos c. gorda, a 69.50; 8 novillitos esp. del d., a 68; 12 id. excepcionales de id., a 93; 5 terneros buenos de id., a 33; 4 id. gordos de id., a 50; 5 vacas esp. de id., a 97; 5 id. m. gordas de id., a 82.50; 16 terneros m. gordos de id., a 54.50; 10 vacas g. y c. gorda de id., a 65.50; 10 novillos c. gorda de id., a 74.50; 4 id. gordos de id., a 96; 7 id. c. gorda de id., a 81; 20 terneros m. gordos de id., a 60; 18 torunos gordos de id., a 86; 3 terneros id. de id., a 42; 2 novillos c. gorda de id., a 69.50; 8 novillitos esp. de id., a 68; 12 id. m. especiales de id., a 93; 10 terneros mamones de E. Ríos, a 12; 17 id. id. de id., a 15; 6 id. id. de Moreno, a 18; 17 novillos m. gordos de Rivadavia, a 116; 3 id. g. y c. gorda del d., a 83.50; 50 id. esp. de Alberdi, a 139; 20 id. id. de G. Paz, a 135; 10 id. gordos de Las Flores, a 92.50.

MENDEZ HNOS. Y CIA.—
8 novillitos esp. de Necochea, a $ 75; 20 terneros m. esp. de id., a 68; 22 novillos m. gordos de Tres Arroyos, a 115.

NALE, REPETTO Y CIA.—
52 novillitos m. gordos de S. Cristóbal, a $ 58; 22 vacas g. y c. gorda de id., a 58; 4 vaq. esp. del d., a 69.

Vacuna "PAUL" contra el CARBUNCLO
INFALIBLE
Est. Veterinario Paul Hnos. Ltd.
25 Maipu 25 :: :: Buenos Aires

## Carnet del Hacendado y del Agricultor

### Entradas en los distintos mercados y cotizaciones del día

#### MERCADO DE HACIENDA VACUNA

Entrada total: 3.686 animales; novillos, 1.582; vacas, 1.158; terneros, 946.
Compra total de los frigoríficos: 2.063 cabezas.

COTIZACIONES DEL DIA

| | | La libra | | | Plaza |
|---|---|---|---|---|---|
| Novillos especiales (Chilled-Beef) de 730 a 780 libras | De $ | 0.21 | a | 0.21 1/2 | Sostenida |
| " " de frigorífico (Chilled-Beef) | " | 0.20 1/2 | | 0.21 | Sostenida |
| " gordos y especiales de frigorífico, para congelar | " | 0.15 | " | 0.16 | Floja |
| " cuarterones gordos para congelar | " | 0.13 | " | 0.14 | " |
| Novillitos y vaquillonas mestizos, gordos y especiales hasta 400 libras | " | 0.17 | " | 0.18 | Animada |
| " " más de 400 libras | " | 0.15 | " | 0.16 | " |
| Vacas mestizas nuevas y gordas | " | 0.14 | " | 0.15 | " |
| " generales gordas | " | 0.12 | " | 0.13 | " |
| " viejas | " | 0.10 | " | 0.11 | Encalmada |
| Terneros especiales | " | 0.21 | " | 0.23 | Animada |

#### MERCADO DE HACIENDA LANAR

Entrada total: 1.390 animales.
Compra total de los frigoríficos: 753. Consumo total: 807 cabezas.

COTIZACIONES DEL DIA

| | | La libra | | | Plaza |
|---|---|---|---|---|---|
| Capones livianos, buena gordura y clase | De $ | 0.22 | a | 0.24 | Encalmada |
| " pesados | " | 0.20 | " | 0.22 | " |
| Ovejas especiales, livianas | " | 0.18 | " | 0.20 | " |
| " pesadas | " | — | | — | |
| Corderos especiales de frigorífico, livianos | " | 0.38 | " | 0.40 | Sostenida |
| " " " consumo | | — | | — | |
| Borregos " " friogrífico | " | 0.33 | " | 0.35 | Sostenida |
| " gordos consumo | " | 0.25 | " | 0.29 | Encalmada |

#### MERCADO DE HACIENDA PORCINA

Entrada total: 1.496 animales.
Compra total de los frigoríficos: 1.334 cabezas.

COTIZACIONES DEL DIA

| | | La libra | | | Plaza |
|---|---|---|---|---|---|
| Cerdos mestizos excepcionales | De $ | — | " | — | Encalmada |
| " " especiales de más de 140 kilos | " | 0.44 | " | 0.47 | " |
| " " " " 120 a 130 " | " | 0.44 | " | 0.46 | " |
| " " " " 100 " 110 " | " | 0.45 | " | 0.48 | " |
| Capones frigorífico " " 80 " 95 " | " | 0.39 | " | 0.42 | " |
| " de media gordura, según clase | " | 0.34 | " | 0.38 | " |
| " para invernada, según clase | " | 0.27 | " | 0.34 | " |

#### BOLSA DE CEREALES

| ENTRADAS TOTALES | | Mínimo | Máximo |
|---|---|---|---|
| Trigo | 12.768 bolsas | 10.— | 12.50 |
| Triguillo | 250 " | — | — |
| Maíz | 34.339 " | 6.30 | 7.40 |
| Lino | 8.242 " | 16.— | 18.80 |
| Nabo | 155 " | — | — |
| Avena | 2.611 " | 7.— | 9.90 |
| Cebada | 1.937 " | 8.40 | 9.40 |
| Centeno | 171 " | — | — |
| Alpiste | 411 " | — | — |
| Semilla de alfalfa | 389 " | 3.— | 5.20 |
| Harina | 460 " | — | — |
| Afrecho | — | — | — |
| Afrechillo | — | — | — |
| Cebadilla | 77 " | — | — |
| Rebacillo | — | — | — |
| Patatas | 25.395 " | 0.80 | 1.50 |
| Porotos | 123 " | — | — |
| Maní | 4.343 " | — | — |
| Girasol | | — | — |
| Paja guinea | 3.903 atados | — | — |
| Pasto | 1.840 f. grandes | 26.— | 70.— |
| " | 15.919 f. chicos | 25.— | 60.— |

#### MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

| MOVIMIENTO DE LANAS | 1922 | 1921 |
|---|---|---|
| Entrada | 70.597 | 173.315 |
| Salida | 51.388 | 376.034 |
| Existencia | 5.260.447 | 11.501.070 |
| Entrada desde el 1o. de julio | 3.470.723 | 8.185.672 |

COTIZACIONES DEL DIA

| | | Los 10 kilos | | | Plaza |
|---|---|---|---|---|---|
| Cruza gruesa, buena a superior | De $ | — | a | 6.— | Sostenida |
| " " regular a inferior | | — | | — | |
| " mediana, buena a superior | | — | | — | |
| " " regular a inferior | | — | | — | |
| " fina, buena a superior | " | 7.50 | " | 9.50 | Sostenida |
| " " regular a inferior | | — | | — | |
| Mestiza fina (Hamboullet), buena a superior | | | | | |
| " " regular a inferior | | | | | |

#### BOLSA DE COMERCIO DE PRODUCTOS FORESTALES

ENTRADAS — Estación Colegiales: Carbón, — leña, — pasto, —
" " Bs. Aires: " — " — " —

COTIZACIONES DEL DIA

| Los mil kilos | | Colegiales | | | Buenos Aires | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Carbón quebracho blanco | | 67.— | a | 77.— | 56.— | a | 66.— |
| " mezcla | | 54.— | " | 66.— | 45.— | " | 52.— |
| " algarrobo Santiago | | 38.— | " | 45.— | 42.— | " | 46.— |
| " " Córdoba mezcla | | — | | — | 42.— | " | 46.— |
| Carbonilla quebracho blanco | | 23.— | " | 33.— | 30.— | " | 34.— |
| Leña quebracho colorado torta Campana | | 31.— | " | 33.— | 32.— | " | 34.— |
| " " " " media Campana | | 27.— | " | 29.— | 30.— | " | 32.— |
| " " " Campana | | 27.— | " | 29.— | 29.— | " | 30.— |
| " " " media Campana | | — | | — | 28.— | " | 29.— |
| Astillas sauce | la carrada | 8.— | " | 9.— | — | | — |
| Atados sauce | " " | 5.50 | " | 6.— | — | | — |
| | metro cúbico | 6.50 | " | 7.— | — | | — |
| Alfalfa especial de Santiago | | 40.— | " | 55.— | — | | — |
| " Córdoba | | 25.— | " | 35.— | — | | — |
| " mezcla | | 25.— | " | 30.— | — | | — |

Las cotizaciones indicadas son por mercaderías sobre vagón y en condiciones de recibo.
El carbón húmedo del 5 al 10 por ciento de descuentos.

OSCAMOU Y CIA.—
5 vacas esp. de P. Central, a $ 85; 8 novillitos m. gordos de id., a 60; 4 terneros esp. de id., a 54; 3 novillitos id. de id., a 68; 7 vaq. id. de id., a 65.

OJAM Y CIA.—
34 novillos b. carne de Belgrano, a pesos 60.

PRYOR E HIJO—
21 novillos esp. de G. Belgrano, a pesos 146; 22 terneros mamones de Bolívar, a 30; 26 id. id. de id., a 27.

PEÑA Y CIA. JULIO L.—
30 novillos esp. de Córdoba, a $ 125; 11 id. g. y c. gorda de id., a 100; 18 id. c. gorda de id., a 80.

SALABERRY Y BERCETCHE—
5 terneros flacos de Pehuajó, a $ 10.50; 2 vaq. id. de id., a 10.50; 2 id. b. carne del d., a 27; 3 novillitos m. gordos de id., a 56; 12 id. m. esp. de id., a 73; 2 vacas g. y c. gorda de Olavarría, a 63.50; 2 id. id. del d., a 62.50; 19 novillos c. ogrda de id., a 68; 12 id. gordos de id., a 90; 3 vacas esp. de Monte, a 89; 7 id. m. gordas del d., a 81; 6 id. esp. de id., a 90; 8 id. gordas del d., a 70; 8 vaquillonas esp. de Matanza, a 63; 11 id. id. de id., a 70.50; 14 vacas m. gordas de id., a 76; 6 id. gordas de id., a 69; 2 terneros del d., a 76; 5 vacas c. gorda de id., a 55; 4 novillos id. de id., a 77.50; 10 vacas esp. de id., a 96; 10 id. flacas de Monte, a 14.50; 24 id. id. de id., a 16.50; 16 id. id. de id., a 15.50; 10 id. id. de id., a 23.50; 25 id. id. de id., a 17.50; 30 id. id. de id., a 17; 60 id. id. de id., a 17; 25 id. id. de id., a 16.50; 9 novillitos flacos de Lomas, a 15; 10 id. b. carne de id., a 20; 10 id. id. de Capital, a 22.50; 6 id. m. gordos de id., a 63.50; 14 novillos c. gorda del d., a 77.

SCHINDLER Y GOWLAND—
11 vacas g. y c. gorda de Chascomús, a pesos 55; 8 id. id. de id., a 15; 16 vaq. esp. de id., a 67.

SUC. BELTRAN SANSOT—
30 terneros gordos de Córdoba, a pesos 43; 4 novillitos id. de Necochea, a 56; 13 terneros mamones de id., a 28.

SEGUI HNOS. Y CIA.—
26 novillos m. gordos de Villegas, a pesos 115.

VOLPE Y MAZZINO HNOS.—
9 novillitos b. carne de Pellegrini, a pesos 43; 13 id. id. del d., a 30.

#### MERCADO DE HACIENDA LANAR

(Tablada)

La entrada del día fué de 1390 animales, habiéndose vendido durante la mañana, 1560 cabezas, adquiridas en la siguiente forma: Swift, 488; La Blanca, 265; y 807 para los avastecedores locales.

Los precios corrientes fueron los siguientes:

Capones, especiales para mataderos de $ 12.50 a $ 14.50; capones especiales para frigorífico de 6.50 a 11.50; ovejas especiales para mataderos de 7.00 a 11.00; borregos excepcionales para frigorífico de 11.80 a 16.00; borregos generales para mataderos de 3.00 a 6.30; borregos genarales para mataderos de 3.00 a 5.50.

ENTRADAS

Bunge y Born. — Paunwitz de D. de Alvear, 170.

Méndez Hnos. Cía. — Rickempock de Estrada, 200.

Arutro Robledo. — Smith de C. Casares, 132.

Bavera y Cía. — Canesa de Guaminí, 234.

Bavera y Cía. — Bleynat de Guaminí, 100.

Lanusse P. y A. — Sperani de Walenghan, 184.

VENTAS DE HOY

ALCHOURRON LDA.—
6a corderos mataderos de Tres Arroyos, a pesos 5; 57 corderos mataderos de id a 5.50.

BUNGE Y BORN LDA.—
168 boregos frigorífico de D. de Alvear a pesos 16.

DUREN MANUEL T.—
40 borergos frigorífico de Matanza a pesos 11.80.

DEVOTO Y CIA. TOMAS—
15 borregos mataderos de Mendoza a pesos 3.50; 38 borregos mataderos de id a 3.00.

LANUS Y CIA. A. E.—
184 capones frigorífico de Vidal a pesos 10.

LANUSSE PEDRO Y ANTONIO—
45 capones mataderos de Armas a pesos 14.50; 45 ovejas mataderos de Armas a 12.80; 30 boregos frigorífico de Tres Arroyos a 11.50; 19 capones frigorífico de id a 10; 77 ovejas mataderos de id a 8.50; 50 borregos mataderos de Tres Arroyos a 6.80; 12 capones frigorífico de Hurlinghan a 14.50; 29 capones frigorífico de id a 7; 67 ovejas mataderos de id a 7; 19 boregos frigorífico de id a 5; 19 ovejas frigorífico de id a 7; 40 ovejas frigorífico de id a 8.60.

MANTEL Y CIA—
110 corderos frigorífico de Lertora a pesos 10; 59 corderos mataderos de id a 4.70; 12 corderos mataderos de id a 3.00.

SALABERRY Y BERCETCHE—
35 ovejas mataderos de Cañuelas a pesos 7; 17 capones frigorífico de Azcuénaga a 10.50; 21 capones frigorífico de Pringles a 10.50.

MENDEZ HNOS. Y CIA.—
167 capones mataderos de R. Colorado a pesos 6.50; 37 borregos frigorífico de id a 6.30.

ROBLEDO A. E.—
27 capones frigorífico de Carlos Casares a pesos 11.50; 22 ovejas mataderos de id a 11; 79 corderos mataderos de id a 3.60.

#### MERCADO DE HACIENDA PORCINA

(Liniers)

Termina la semana para las ventas de cerdos con plaza en general sostenida, esto es, para todos aquellos lotes de porcinos de buena clase y gordura y algo más encalmada para las categorías más inferiores y aún con tendencia a que sean más bajos. Débese esto, a que los frigoríficos operan en cantidad limitada y a que las entradas se suceden numerosas.

La entrada del día fué de 1.496 cerdos. Las compras efectuadas por los frigoríficos durante la semana fueron las siguientes:

El Swift 885; El Armour, 350; La Blanca 45 y El Smith 54 cerdos.

Los precios variaron para cerdos flacos y de invernada entre $ 0.27 a $ 0.34; cerdos de media gordura entre $ 0.36 a 0.41; capones especiales de frigorífico, entre $ 0.42 a 0.47; capones especiales de consumo, entre $ 0.43 a 0.48 el kilo.

VENTAS DE HOY

TARLASCHI ENRIQUE.—
29 cerdos especiales, Lincoln, a pesos 0.42; 21 cerdos id. a 0.45; 18 cerdos id. a 0.41; 12 cerdos id. a 0.45; 20 cerdos m. especiales, Bolívar, a 0.48.

OTAEGUI Y ESETVEZ.—
.0 cerdos especiales, Madariaga, a $ 0.34 1|2; 40 cerdos id. a 0.41.

PALAU y Cía. SEBASTIAN.—
60 cerdos especiales, Bolívar, a $ 0.43; 10 cerdos id. a 0.44.

NIVEYRO e hijos TEOFILO.—
54 cerdos especiales, Corrientes, a $ 0.41 el kilo.

SALABERRY Y BERCETCHE.—
68 cerdos especiales, 25 de Mayo, a $ 0.47 el kilo; 108 cerdos buenos, Córdoba, a 0.34; 50 cerdos especiales Olavarría, a 0.39; 30 cerdos especiales, Córdoba, a 0.39.

ARRIETA y Cía.—
115 cerdos especiales, Farrecita, a $ 0.40.

PALACIOS Hnos.—
20 cerdos especiales, Pergamino, a $ 0.39.

CROTTO Hnos.—
26 cerdos especiales, General Alvear, a 0.47; 143 cerdos id. a 0.45.

MARTINEZ DE HOZ Hnos.—
20 cerdos especiales, Las Flores, a pesos 0.34 1|2; 54 cerdos m. gordos a 0.37.

D'HERS Y Cía. FRANCISCO.—
43 cerdos especiales, Baradero, a 0.37 el kilo.

PATRON COSTAS Y PERO.—
20 cerdos especiales, Rivadavia, a $ 0.476 55 cerdos id. 0.42; 46 cerdos id. 0.36; 15 cerdos esp. id. a 0.42.

FIORITO Hnos y SAMBRIZZI.—
94 cerdos especiales, Bolívar, a pesos 0.40; 20 cerdos id. a 0.42; 25 cerdos id. a 0.46.

UNZUE ALZAGA y Cía.—
63 cerdos esp., Alvear, a pesos 0.46 el kilo.

RIPOLL JUAN S.—
30 cerdos especiales, Saladillo, pesos 0.44; 39 cerdos id. 0.42.

CRESPO Y RODRIGUEZ.—
54 cerdos especiales, Bolívar, a pesos 0.47; 15 cerdos m. gordos, Pampa, pesos 0.38; 26 cerdos especiales, Lobos, a 0.42; 23 cerdos buenos id. a 0.34.

DE LELLIS Y FAGUES Hnos.—
49 cerdos especiales, Pasteur, a pesos 0.42; 15 cerdos id. a 0.32; 14 cerdos id. a 0.40.

ALCHOURRON Ltda. S. A.—
19 cerdos especiales, M. Chiquita, a $ 0.45.

LALOR JUAN.—
17 cerdos especiales, 9 de Julio, a $ 0.42; 20 cerdos m. gordos, Monte, a 0.38; 20 cerdos esp. id. 0.42.

LANUSSE PEDRO y ANTONIO.—
15 cerdos especiales, Maipú, a pesos 0.40; 40 cerdos id., Rivadavia, a 0.40; 16 cerdos buenos id. 0.33.

## Marítimas

| Horas | Pies | Pulgadas | Viento |
|---|---|---|---|
| 6 | 20 | 8 | S.O. |
| 7 | 20 | 4 | " |
| 8 | 20 | 4 | " |
| 9 | 20 | — | " |

#### VAPORES ESPERADOS

Francés Córdoba, de Génova, con pasajeros y carga.

Español Unzinto, de Rosario, a completar su carga.

**Mañana:**

Español Artea Mendi, de Rosario a Completar su carga.

Sueco Kromprinz Gustaf Adolf, de Rosario a completar su carga.

Español Arinda Mendi, de Hamburgo con carga.

Holandés Amsterdam de Hamburgo con carga.

**Mañana:**

Inglés Araguaya, de Southampton con pasajeros y carga.

Alemán, Antonio Delfino, de Hamburgo con pasajeros y carga.

#### VAPORES A SALIR

Español Infanta Isabel de Borbón para Barcelona con pasajeros y carga.

Inglés Hardwicke Grange, para La Plata a cargar.

Inglés Herschel, para Liverpool, con carga.

Belga Burgondier para Amberes, con carga.

Americano Montpeller para Hamburgo con carga.

Inglés Lynton Grange para Amberes, con carga.

Español Altube Mendi para Hamburgo con carga.

Belga Macedonier para Rosario a cargar.

#### VAPORES DE LOS RIOS

Llegó hoy:
Ciudad de Montevideo, de Montevideo.

Sale hoy:
Ciudad de Montevideo, para Montevideo, sale a las 22.

#### LINEA DE LA COSTA SUR

Hoy salió para Punta Arenas y escalas le vapor Argentino.

El vapor Americano saldrá el 8 para Puerto Madryn y escalas.

#### ENTRADAS Y SALIDAS DE BUQUES DE ULTRAMAR HABIDAS EN EL PUERTO DE LA CAPITAL DESDE LAS 8 DE AYER HASTA LAS 8 DE HOY

Entradas—

Español Motrico, de Génova, con carga, en la dársena Norte.

Inglés Hydaspes, de Glasgow, con carga, en el dique 1.

...Núm. 2.339 — Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 — (Porte pago) — Buenos Aires, viernes 1°. de septiembre de 1922

...dencias a la Redacción deben ser dirigidas al director.
...no puede responsabilizarse por los originales que se le envían, ruega a los autores guarden copia de ellos.
...telegráfica: EPOCA, Buenos Aires.
...administración 7878, Avenida; ...7875 ...; Director, 7875 ...; Publicidad, 7871 ...; con 10 aparatos ...
...Central.

# La Epoca

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

CAPITAL
$ m|n. Por mes 2.50. $ m|n. Trimestre 7.50. $ m|n. Semestre 15. $ m|n. Año ...

INTERIOR
$ m|n. Trimestre 7.50. $ m|n. Semestre 15. $ m|n. Año ...

EXTERIOR
$ oro Por mes 2.50. $ oro Trimestre 7.50. $ oro Semestre 15. $ oro Año ...

Número del día, 0.05. — Número atrasado (dentro de los 30 días), 0.20.

## Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(De la United Press, Agencia Havas y nuestros corresponsales)

# La guerra entre Grecia y Turquía

## CONTINUA LA OFENSIVA OTOMANA

## EL PROBLEMA DE LAS REPARACIONES

### La guerra greco-turca

...AS, septiembre 1 (A. Havas). — Un comunicado oficial griego dice que la gran batalla iniciada en la región de Afionkarahissar siguió durante los días martes y miércoles con variable intensidad.

"...regiones de Ulujak y Tu... — dice — nuestras tropas ...realizando algunos con... bajo la fuerte presión que ... enemigo".

...A, septiembre 1.o (A. Havas). — Continúa vivamente el combate en Dulubunar en donde numerosas ... kemalistas bien equipadas ... artillería pesada y de aviones, ... los griegos. Del cuartel general griego han salido refuerzos ... Dulubunar.

### ...stión de las reparaciones

...IS, septiembre 1 (U. Press) ... que la parte de la nota de ...sión de reparaciones dirigida ...ania, que se relaciona con la ...de la moratoria, fué redactada por M. Dubois y el resto por M. ...raix, siendo el todo aceptado por John Bradbury a última ...

...IS, septiembre 1.o, (A. Havas). Los diarios de ésta capital ...tran generalmente satisfechos ...decisión adoptada por la Comisión de Reparaciones, a pesar de ...no es absolutamente conforme ...que se esperaba.

...ran que los puntos principales de la cuestión han quedado re... especialmente en lo que se ... al derecho, completamente ... rechazar la moratoria ... las infracciones y a la aplicación eventual de las sanciones.

...ournal" se felicita por el hecho de que los aliados hayan eludido ...ción del tratado de Versalles ... una escisión aguda fijando los ... una gran esperanza de ... general, fruto de un gran esfuerzo de conciliación.

"Petit Parisien", expresa su ... por la solución obtenida, lo que ... demostrar a Alemania que ... menos dos gobiernos aliados ... legado al extremo en sus concesiones y que se expondría a las sanciones unánimes y graves si lo llegara a realizar un esfuerzo enérgico ... cumplir con las reparaciones.

... su parte, "Le Matin" se muestra igualmente satisfecho por el resultado obtenido y pone de relieve el ... que le ha causado esa unanimidad imprevista.

"Figaro" comprueba que los ... han ido hasta el extremo límite de las concesiones salvándolas ... todos sus derechos.

...ún opina "Le Gaulois" la Comisión de Reparaciones salvó los ... del incendio que no supo so... y comprueba que la eventualidad de negociar separadamente fué ... por Bélgica lo que constituye un precedente que Francia podrá ... si se presentara la ocasión.

...dos los diarios agradecen a Bélgica quien vibra y siente como Francia ... sirviendo de guión en el interés de la reconstrucción de Europa.

...NDRES, septiembre 1.o, (A. Havas). — "The Times" y "Daily Telegraph" expresan su satisfacción ... hecho de que Bélgica llegó a abrir la vía susceptible de unir ... puntos de vista extremos de Francia e Inglaterra.

Por su parte "The Daily News", ... que para convencer a Francia a ... una moratoria prolongada y ... término a las amenazas incesantes de los hombres de estado de Francia y Alemania, sería necesario que la Gran Bretaña aplazara la cancelación de la deuda francesa.

En cuanto al depósito de garantía de ... millones de libras esterlinas ... que la Comisión de Reparaciones solicitaría fuera hecho por el Reichsbank, expresa su tenor de que ... institución alegue su autonomía ... no deshacerse de sus reservas.

...USELAS, septiembre 1.o, (A. Havas). — Todos los diarios belgas ... en los círculos políticos ha sido acogida calurosamente la decisión de la Comisión de Reparaciones.

### ...estado de Angel Pestaña

MADRID, setiembre 1. (Ag. Havas). — Comunican de Manresa que el sindicalista Pestaña, quien fué herido ... pasados, se halla completamente fuera de peligro. La misma comunicación añade que sigue incomunicado el presidente del sindicato libre, quien fué detenido a raíz del atentado.

### ...erte de un centinela belga

...USELAS, setiembre 1. (Ag. Havas). — Comunican de Obercassel que ... mañana fueron muertos a tiros ... volver un centinela 1 un sargento ...

### Los desórdenes de Berlín

...RLIN, setiembre 1. (Ag. Havas). — Durante los disturbios de ... causados por el alto costo de los artículos alimenticios, se ... una colisión con la policía ... heridos.

### Disturbios en Govery

MADRAS, setiembre 1. (Ag. Havas). — Se anuncia que la situación en la región de Govery, se agrava cada vez más. Cuatro estaciones de policía fueron saqueadas por tribus que, reunidas, forman una banda de varios millares de individuos.

### La cuestión de las deudas aliadas

PARIS, setiembre 1. (Ag. Havas). — El Consejo de Ministros aprobó el texto de la contestación a la nota de lord Balfour, referente a las deudas interaliadas.

En la misma sesión se decidió suprimir los derechos aduaneros sobre el sulfato de amoníaco, en vista de la intensificación de la producción agrícola.

### Los conflictos obreros en Francia

EL HAVRE, septiembre 1 (A. Havas) — Todas las huelgas decretadas por los obreros para solidarizarse con la actitud de los trabajadores del puerto, han quedado terminadas.

### Renuncia del general Ardánaz

MADRID, septiembre 1 (A. Havas) — El comandante general de la plaza de Melilla, general de división Julio Ardánaz, presentó la renuncia de su cargo.

### Un invento

WASHINGTON, setiembre 1. (United Press). — El contra almirante W. A. Moffett, jefe de la oficina naval de aeronáutica, anunció que se han dibujado los planos de una nueva máquina capaz de correr doscientas cincuenta horas a toda marcha. Los peritos navales se pronunciaron con respecto a la nueva máquina, diciendo que hasta ahora no se ha constrído nada que la iguale.

### La situación del general Burguete

MADRID, septiembre 1o. (United Press). — Ha dimitido el comandante general de Melilla.

Ha marchado a Marruecos otra expedición de tropas de infantería, saliendo mucha gente a despedirlas.

A pesar de la solución que ha tenido la crisis motivada por la discrepancia que había entre el alto comisario general Burguete y el gobierno, varios periódicos consideran la situación difícil para el general Burguete.

El "Diario Universal", órgano del conde de Romanones opina que no debe volver a Marruecos.

La "Acción" diario maurista, señala los evidentes cambios de opinión del general Burguete.

El "Heraldo" sospecha que hubo una intervención del rey para suavizar asperezas.

"El Sol" declara la sospecha de que el cambio de actitud del general Burguete, obedeció a informes de elevado origen que recibiera en el momento de desembarcar en España. Dice que la opinión se habrá sorprendido ante la declaración del acuerdo existente entre el alto comisario y el gobierno.

## La visita del Dr. Alvear a Río de Janeiro

### COMENTARIOS PERIODISTICOS

RIO DE JANEIRO, septiembre 1.o (A. Americana). — La totalidad de los diarios aparecidos hoy, ocúpanse con profusión de detalles, de la tan breve como inolvidable permanencia en ésta, del presidente electo de la Argentina, doctor Marcelo T. de Alvear. Artículos, puestos en la primera página y escritos por las más autorizadas personalidades, dicen que la visita del doctor Marcelo Alvear no ha podido ser más honrosa y que sus resultados, aun cuando imposible de prever por ahora, han de ser de incalculables beneficios para al fraternal cordialidad que existe ahora y perdurará siempre entre los dos grandes países de América.

En forma muy halagadora, refiérense a la participación entusiasta que ha tenido la masa estudiantil y la juventud brasileña toda, que, siguiendo el ejemplo de sus hermanos, la juventud argentina, ha querido demostrar cuan grande es su reconocimiento y apoyo a la política efectiva y fuerte de sana solidaridad.

El diario "Correio da Manha" dice: "Es por esto que hemos asistido ayer con emoción a los mil testimonios de cordial amistad que nuestro pueblo dispensó en la persona del presidente electo doctor Alvear a la gran Nación Argentina". Y agrega: "Nunca más cierto que ahora, de que asistimos a una nueva vida de la América latina, cuyos destinos tórnanse grandes y gloriosos por haber sabido aprovechar mejor el verdadero orden de las cosas".

Los diarios, ocúpanse además, y en términos altamente elogiosos para la personalidad del doctor Alvear, del bello discurso pronunciado anoche, cuando contestó al presidente brasileño, doctor Pessoa, en términos elocuentísimos que lograron despertar inmenso entusiasmo patriótico entre los comensales. El doctor Alvear dijo en esa circunstancia, "que su mayor deseo era el de mantener cada vez más estrecha la fraternal amistad que une a los países de América y muy especialmente el Brasil y la Argentina".

El doctor Alvear, que de algunos meses a esta parte ha sido objeto de grandiosas manifestaciones en cuantas partes visitó, habrá recibido pocas, como la que ayer le tributó el pueblo brasileño, que como muy muy pocas veces lanzóse todo íntegro a las calles para presenciar el paso del automóvil que lo condujo al palacio de Guanabara.

Los diarios publican también grandes artículos referentes a la partida del doctor Alvear y terminan sus comentarios haciendo notar que ha pasado felizmente la época de los resentimientos, tanto más inútiles cuando que ninguna razón tuvieron para existir.

"Jornal do Commercio" ocupándose de los homenajes, dice que la participación del pueblo, fué tun efusiva y sincera y sobre todo llena de tanto entusiasmo, que es ello un homenaje que habla en forma elocuente de la amistad que se dispensa aquí a la garn República de América. Cree que las manifestaciones de simpatía tributadas al doctor Alvear tienen que haber producido eco en su espíritu y que ellas le llegarán como la más legítima expresión del cariño que se siente por el noble pueblo que tendrá en él, a un gobernante dignísimo y prestigioso.

### La reina de Italia

PARIS, septiembre 1 (A. Havas) — Comunican de Antibes, departamento de los Alpes Marítimos, que la reina de Italia abandonó esa ciudad después de haber pasado en ella una temporada de incógnito.

### El accidente minero de Jackson

JACKSON (California, septiembre 1 (U. Press) — Tres cuadrillas de salvamento continúan trabajando en los pozos y están cavando la roca a unos cuatrocientos cincuenta metros de profundidad, intentando llegar hasta donde deben encontrarse las cuarenta y siete mineros enterrados en la mina de Argonaut.

### Las cuestiones obreras en España

MADRID, septiembre 1o. (United Press). — En la Casa del Pueblo se celebró un mitin del ramo de maderas y similares en el que se acordó pedir la semana de trabajo de 44 horas, que se abonen los jornales pedidos y el respeto que se indicaba en las reclamaciones de carácter moral.

Se puntualizó que la actitud correcta de los obreros pudiera convertirse en violencia, si se les lanza al hambre y la desesperación.

### La protección de los Santos Lugares

ROMA, setiembre 1. (United Press). — El consejo se ocupó de la nota del pontífice en que se pide que Brasil, España, Francia y Bélgica, tengan representación equitativa en la comisión de los Santos Lugares.

Anteriormente, el vizconde Balfour había anunciado que Inglaterra sometería un plan para la designación de una comisión designando las diversas naciones que habrán de proteger los Santos Lugares. El consejo recibió un telegrama del patriarca de la iglesia ortodoxa griega y de otras iglesias cismáticas, así como de corporaciones religiosas de todo el mundo, urgiendo que el papa tenga representación en la citada comisión, tratando especialmente de que se pueda contar con una mayoría de católicos en la comisión. En este caso el protectorado de los Santos Lugares se encargaría probablemente a Italia, Francia o España.

### El comercio de armas

GINEBRA, septiembre 1 (United Press). — La nota del secretario de Estado norteamericano Mr. Hughes declarando que los Estados Unidos simpatizaban con el objeto del tratado de St. Germain en cuanto a la regulación del tráfico de armas, pero que no obstante no podía Estados Unidos ratificarlo, causó sensación entre los miembros de la comisión del desarme de la Liga, que trataron esta mañana la cuestión.

La negativa de Estados Unidos a ratificarlo anula la ratificación por otras grandes potencias productoras de armamentos, cuya decisión dependía de la aceptación por parte de Estados Unidos.

### A la memoria de Sebastián Elcano

PARIS, septiembre 1 (A. Havas) — Varios agregados navales de los Estados de la América Latina y el de Francia, partieron hoy para España con el objeto de tomar parte en las fiestas que se celebrarán en la localidad de Guetaria, conmemorando a primera vuelta al mundo realizada por el piloto vasco Sebastián Elcano, nativo de la citada localidad.

En el programa de las fiestas, que serán iniciadas el 5 del corriente, figura especialmente una gran revista naval a la que asistirá posiblemente el Rey de España.

## Información local de última hora

### Adquisición oficial de carbón

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto aprobando la licitación pública que ha realizado la dirección de Navegación y Puertos para la adquisición de 25.000 toneladas de carbón Cardiff, con destino a los servicios de los puertos de Buenos Aires y La Plata.

Se ha adjudicado la provisión a la casa Wilson Sons y Cía. Ltda., que ha cotizado el precio unitario de $ 10 o|s por cada tonelada.

### DEPENDENCIAS NACIONALES EN EL INTERIOR

La Tesorería General de la Nación ha girado en el día de hoy diversas partidas con destino al pago de sueldos y gastos de las siguientes dependencias nacionales en el interior:

Nuevo Colegio Nacional de Córdoba, por abril, mayo, junio y julio; por junio y julio, Normal de Mendoza, y por julio, Colegio Nacional de Rosario, (nuevo y viejo); ídem de Necochea, Escuela Mixta de Jujuy, ídem de Profesoras de C. del Uruguay, ídem ídem de San Francisco de Monte de Oro, ídem ídem de Río Cuarto, ídem ídem de Monteros (Tucumán), ídem ídem Villa Dolores (Córdoba), ídem ídem de Jachal, ídem de Posadas, ídem de Olavarría, ídem de La Rioja, ídem Mixtas de Concordia, Bell Ville, Gualeguaychú, Esperanza, Pergamino, San Juan, N.o 2 de Rosario, Normal de Maestros de San Luis y Catamarca, de Profesores de Córdoba y Corrientes, Profesoras de Rosario, Maestras de Corrientes y N.o 3 de Rosario.

El total de lo girado fué de pesos 407.003 m|n.

### Homenaje al Dr. José S. Salinas

Con el mayor entusiasmo activanse los preparativos para el homenaje que universitarios argentinos piensan tributar el 11 de octubre al ministro de Instrucción Pública doctor Salinas, con motivo de su actuación al frente del Ministerio. Como lo anunciamos antes, consistirá el homenaje en la entrega, en acto público de un artístico álbum cuyas hojas en pergamino llevarán las firmas de todos los universitarios argentinos que simpaticen con esa idea, sin distingos de tendencias políticas. Han dado ya su adhesión numerosos centros culturales y estudiantiles, cuyos delegados celebrarán en breve una asamblea con el objeto de dejar terminados los detalles del acto.

### Tesorería General de la Nación

PAGOS EFECTUADOS HOY

La tesorería general de la Nación ha efectuado durante el día de hoy los siguientes pagos:

Provisión de calzado para la armada, $ 53.911; giros al interior, 407.003; policía, gastos, 19.568; pago de dos torres eléctricas para el servicio radiotelegráfico de la armada, 40.000; Consejo Nacional de Educación (maestros nacionales en provincias, saldo por julio), pesos 500.000; Ministerio de Agricultura, gastos, 100.000; Aduana de la Capital, gastos, 8.285; Impuestos internos, gastos, 10.956; Prisión Nacional, gastos, 2.000; Colegio Nacional de San Isidro, 8.188; Crédito Argentino Interno 1905, 500.000; Intendenciad e Guerra, gastos, pesos 100.000; Depatramento Nacional de Higiene, gastos, 21.722; Colegio Nacional "M. Marcus", por julio, pesos 68.321; a la comisión pro fomento Mar del Plata, obras de embellecimiento y defensa de la playa, 50.000.

El total de lo pagado asciende a 1.981.843 pesos.

### EL GRAVE SUCESO DE AYER EN EL PUERTO

#### El "Patagonia" y el "Gaviota" entraron a dique seco

#### LA EXTRACCION DE LAS DOS MITADES DEL CASCO DEL "AZOPARDO"

Según informes recogidos en la zona militar de la Dársena Norte, respecto del grave suceso ocurrido ayer tarde en aguas interiores del puerto, durante parte de la noche trabajó una bomba flotante del cuerpo de bomberos para achicar el agua de la sentina No. 4 del transporte "Patagonia", la cual a las 11 y 30 quedó desagotada, permitiendo que el personal de a bordo tapara el rumbo.

En tales condiciones, el "Patagonia" y el "Gaviota" entraron esta mañana a las 8 al dique seco para recorrer las averías y proceder a las reparaciones que sean menester.

En cuanto a la extracción de las dos mitades del casco del "Azopardo", no ha quedado aún establecido si será por el Ministerio de Marina o por la Munson Line, a cuya empresa pertenecía el "American Legión", que se costearán los trabajos.

Sin embargo, cabe dudar poco sobre que le corresponderá a la Munsón Line el costo de la extracción, en virtud de la forma como se produjo el accidente.

### Salió esta tarde la embajada argentina

#### Mañana embarcará en Puerto Militar en el acorazado "Moreno"

A las 6 y 45 horas partió de la estación Constitución, con destino a Bahía Blanca, el embajador argentino a las fiestas del Centenario del Brasil, don Eufracio Loza, acompañado de sus secretarios y demás comitiva.

Mañana a primera hora, los distinguidos viajeros llegarán a Puerto Militar, donde se embarcarán en el acorazado "Moreno" que los conducirá al Brasil.

El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Pueyrredón, acompañado por el introductor de embajadores, se trasladó poco antes de las 18 horas a la estación Constitución, con objeto de saludar a los miembros de la embajada al Brasil que partieron momentos después hacia Puerto Militar.

## UNA TRANSCENDENTAL SOLUCION HISTORICA

### El P. E. ha enviado al Congreso un proyecto de ley, declarando extinguida la deuda del Paraguay

### TEXTO DEL MENSAJE

En el acuerdo de ministros realizado esta tarde fueron redactados y remitidos al Congreso el siguiente mensaje y proyecto de ley condonando la deuda del Paraguay.

Los altos y conceptuosos fundamentos invocados por el P. E. nos ahorran momentáneamente todo comentario a la trascendental solución histórica propuesta al Congreso y que, sin duda, éste acogerá por aclamación, como lo será por todo el pueblo argentino.

He aquí el mensaje y proyecto de ley:

Buenos Aires, setiembre 1 de 1922.

Al Honorable Congreso de la Nación:

Con el profundo convencimiento de que ha desaparecido para siempre toda posibilidad de vicisitudes entre nuestra nación y cualquiera otra de América, creo que es imperativo borrar, cuando menos la materialidad de todo recuerdo doloroso, para vivir tan solo identificados en los ideales de mutuo engrandecimiento y de solidaridad hacia nuestros comunes destinos.

Existe pendiente con la República del Paraguay su deuda emergente de la guerra estipulada en el artículo 3o. del tratado de paz de 3 de febrero de 1876.

Por los fundamentos que inspiran este mensaje, cuya sola enunciación basta para que sean debidamente consagrados, debe declararse extinguida esa deuda.

El Poder Ejecutivo seguro de interpretar el sentimiento nacional, somete a V. H. esta condigna solución histórica.

Dios guarde a V. H. — H. YRIGOYEN. — H. Pueyrredón.

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc. sancionan con fuerza de ley:

Artículo 1.o — Declárase extinguida la deuda pública que, por el tratado de paz de 3 de febrero de 1876, la República del Paraguay reconoció y aceptó abonar a la República Argentina en concepto de las indemnizaciones por los gastos de guerra (art. 3.o, inciso 1.o); — por los daños causados a las propiedades públicas (inciso 2o.) — como asimismo los intereses previstos en el art. 4.o, inciso 4.o del referido tratado.

Art. 2.o — Comuníquese, etc. — H. Pueyrredón.

### EN LA PRESIDENCIA

A mediodía llegó a la Casa de Gobierno el Presidente de la República.

Concedió varias audiencias, figurando entre las personas recibidas el gobernador electo de Entre Ríos y el doctor Loza y demás personal de la embajada argentina al Brasil.

Después se reunió con sus ministros en acuerdo que continuaba a la hora de cerrar esta edición y en el que entre otros asuntos fué despachado el proyecto de ley condonando su deuda al Paraguay, del que informamos en otro lugar.

### Renunció el subsecretario de Relaciones Exteriores

#### Texto de la dimisión del Dr. Molinari

El subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, doctor Diego Luis Molinari, que se ausenta esta noche de la metrópoli con motivo de haber sido designado ministro agregado a la embajada que nos representará en las fiestas del Centenario del Brasil, ha presentado hoy la renuncia del cargo que venía desempeñando en el citado departamento, desde la iniciación del gobierno del doctor Yrigoyen:

La renuncia del doctor Molinari está concebida en los siguientes términos:

A S. E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, doctor Honorio Pueyrredón.

Buenos Aires, septiembre 1.o de 1922. — Señor ministro: He asistido con mi modesto concurso a la histórica empresa de un gobierno empeñado en la renovación de los valores morales de nuestra nacionalidad, y hoy me siento identificado a las magnas soluciones, por la fe que tuve en la orientación de las horas iniciales, así como por la esperanza que mantengo sobre la trascendencia de sus resultados.

## 2.a EDICION

La patria se sabe enaltecida por los esfuerzos y los ideales de los hombres que han regido sus destinos en los últimos seis años. Ha llegado para mí el momento en que, declinando de la función que me honrara, debo volver a las filas ciudadanas para, desde allí, continuar en la lucha por los principios que siempre me inspiraron, y que el elevado y noble ejemplo del Excelentísimo señor Presidente, — fuente viva de justicia y de magnanimidad, — ha cimentado en mi espíritu definitiva e indeleblemente.

Antes de alejarme, señor ministro, quiero recordar las horas inolvidables convividas a su lado en la espectativa de los problemas que caracterizaron una época a la que por siempre queda unido el nombre de quienes, como V. E. encarnaron los anhelos del pueblo argentino, y supieron tener para sus colaboradores, desde el más humilde al más encumbrado, la palabra de aliento que los sostuvo en la dura tarea cotidiana.

Al hacer renuncia de mi cargo expreso a V. E., y por su intermedio al Excelentísimo señor Presidente, mi más vivo agradecimiento por las atenciones con que tuvieron a bien distinguirme en el desempeño del mismo.

Saludo al señor ministro con mi consideración más distinguida. — (Fdo.): Diego Luis Molinari.

### DIPLOMATICAS

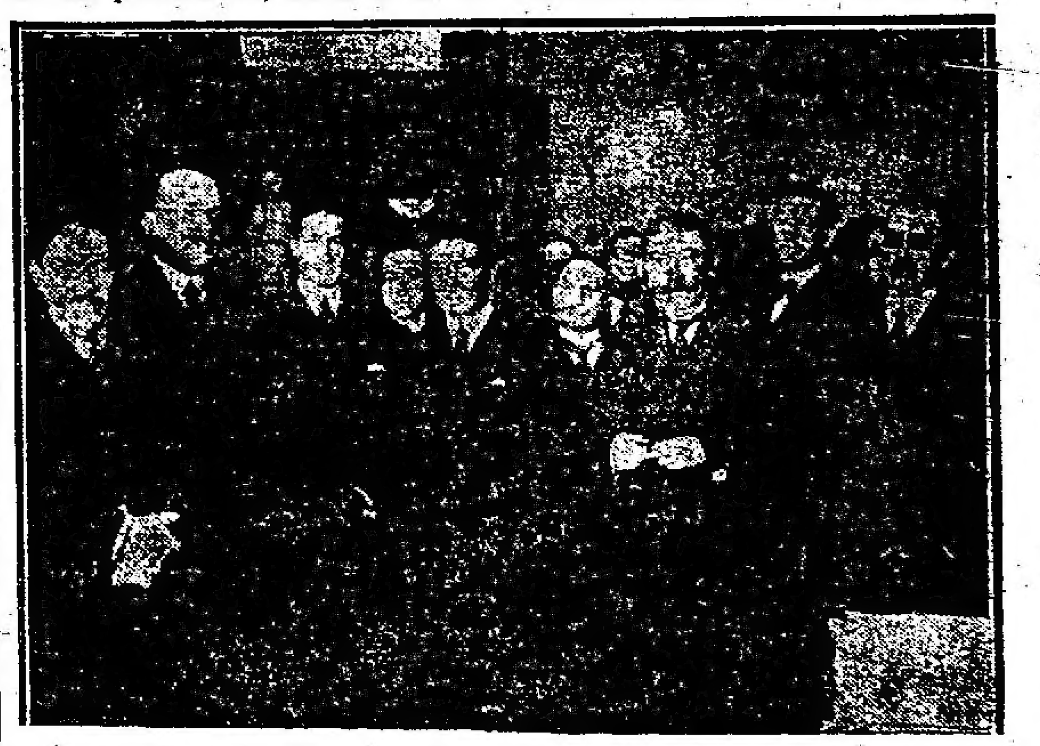
**El marqués de Olivart.—**

El marqués de Olivart, que representó al gobierno de España en la conferencia de la Internacional Law Association, estuvo hoy en la cancillería para despedirse del doctor Pueyrredón, con motivo de emprender mañana viaje de regreso a su país.

## Ocho nuevos magistrados prestaron el juramento de ley

En presencia de un gran número de personas, en cantidad no vista hasta ahora, prestaron el juramento de ley, ante las dos cámaras en lo civil, los nuevos jueces civiles doctores J. S. Arriola, M. Abelenda y M. A. Figueroa.

La breve y significativa ceremonia fué presenciada, como se ha dicho, por muchas personas, magistrados, fiscales, abogados y amigos que hicieron objeto a los recién nombrados de significativas demostraciones de simpatía y aefcto.



El doctor Isaac Arriola en su despacho, después de prestar juramento, rodeado de un grupo de amigos

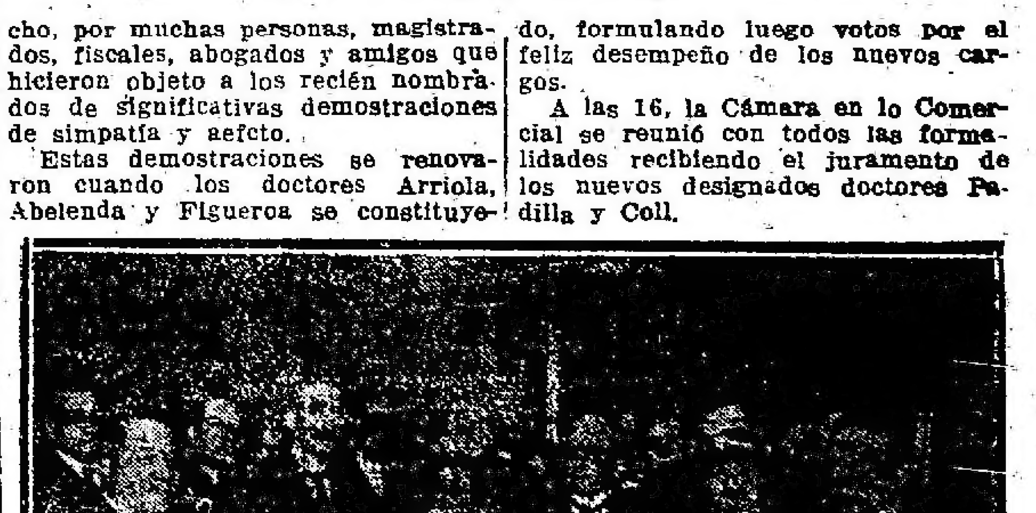
Estas demostraciones se renovaron cuando los doctores Arriola, Abelenda y Figueroa se constituyeron en sus despachos hasta los cuales fueron acompañados por un gran número de amigos.

Las dos cámaras funcionaron bajo la presidencia del doctor Juárez Celmán.

Mientras tanto, la cámara en lo criminal, reunida en pleno bajo la presidencia del doctor Eduardo F. Newton, tomó juramento a los doctores Frugoni Zabala, designado vocal; E. Racedo, fiscal de 2a. instancia, y Victorino Ortega, nuevo juez en lo correccional.

A medida que cada uno de ellos satisfacía los requisitos de la ley, el numeroso público les hacía objeto de cariñosas demostraciones de agrado, formulando luego votos por el feliz desempeño de los nuevos cargos.

A las 16, la Cámara en lo Comercial se reunió con todos las formalidades recibiendo el juramento de los nuevos designados doctores Padilla y Coll.



En el despacho del Dr. Ortega

El comentario general, en el palacio de justicia giró esta tarde alrededor del hecho, poco frecuente, de haber concurrido tanto público.

Esta circunstancia se la considera como una natural aprobación de estas justas y merecidas designaciones.

En la Cámara en lo Civil, los tres nuevos jueces prestando juramento.